



НАРОДНАЯ УКРАИНСКАЯ АКАДЕМИЯ

**УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ
ПО ПРАКТИЧЕСКОЙ ГРАММАТИКЕ
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА С ПРАВИЛАМИ,
УПРАЖНЕНИЯМИ И ТЕСТОВЫМИ
ЗАДАНИЯМИ В 3-Х ЧАСТЯХ**

Часть 1

Издательство НУА

НАРОДНАЯ УКРАИНСКАЯ АКАДЕМИЯ

**УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ
ПО ПРАКТИЧЕСКОЙ ГРАММАТИКЕ
НЕМЕЦКОГО ЯЗЫКА С ПРАВИЛАМИ,
УПРАЖНЕНИЯМИ И ТЕСТОВЫМИ
ЗАДАНИЯМИ В 3-Х ЧАСТЯХ**

Часть 1

Для студентов 3 курса факультета „Референт-переводчик”

Харьков
Издательство НУА
2015

УДК 811.112.2(075.8)
ББК 81.432.4р30-1
У 91

*Утверждено на заседании кафедры
германской и романской филологии
Народной украинской академии
Протокол № 4 от 02.11.2015*

С о с т а в и т е л и: Н. И. Закриничная, Л. Н. Шмакова

Р е ц е н з е н т канд. филол. наук, проф. Ж. Е. Потапова

Даний посібник складено з метою допомогти студентам поновити, систематизувати і доповнити знання з граматики німецької мови. Містить граматичні правила, вправи та тестові завдання.

У 91 **Учебное** пособие по практич. грамматике нем. языка с правилами, упражнениями и тестовыми заданиями в 3-х ч. : для студентов 3 курса фак. «Референт-переводчик» / Нар. укр. акад. ; [сост.: Н. И. Закриничная, Л. Н. Шмакова]. – Харьков : Изд-во НУА, 2015. – Ч. 1. – 96 с.

Данное пособие составлено с целью помочь студентам возобновить, систематизировать и дополнить свои знания по грамматике немецкого языка. Содержит грамматические правила, упражнения и тестовые задания.

УДК 811.112.2(075.8)
ББК 81.432.4р30-1

© Народная украинская академия, 2015

Введение

Данное учебное пособие представляет собой комплекс правил, упражнений и тестовых заданий по практической грамматике немецкого языка в трех частях, и предназначается, в первую очередь, для студентов 3 курса факультета „Референт – переводчик”, так как пособие ориентировано на студентов, имеющих базовые знания по грамматике немецкого языка в объеме первых двух курсов, , но может быть рекомендовано и студентам других факультетов, изучающих немецкий язык как основной и второй иностранный и желающих усовершенствовать знания грамматики немецкого языка.

Пособие является результатом осмысления и обобщения опыта работы кафедры по реализации интегрированного обучения различным видам речевой деятельности при дифференцированном подходе к формированию каждого из них. Основным материалом при составлении данного пособия послужили предшествующие три книги пособия по грамматике авторов Гаркавцевой Р. Н. и Гарань О. В., а так же новейшие издания, посвященные изучению такого аспекта, как грамматика немецкого языка.

Необходимость написания такого пособия вызвана спецификой преподавания немецкого языка на кафедре, новыми требованиями, которые предусматривает программа высшей школы и общим уровнем подготовки студентов. К нам приходят студенты, не изучавшие ранее немецкий язык. Им не хватает фундаментальных знаний в области грамматики. В процессе учебы возникает потребность систематизации языкового материала и более глубокого его усвоения.

Цель пособия – повторение, закрепление, расширение и углубление сведений по грамматике, полученных на младших курсах.

Пособие состоит из трех частей, которые собрали в единое целое явления морфологии и синтаксиса. Первая часть содержит следующие грамматические темы:

1. Имя существительное,
2. Пассив – страдательный залог,
3. Конъюнктив,
4. Придаточное предложение обстоятельства образа действия с союзом „in dem”, „тем что”, „благодаря тому что”.

Тема „Имя существительное” включает в себя:

1. Род имен существительных.
2. Определение рода имен существительных.
3. Склонение имен существительных.

Тема „Конъюнктив” содержит следующие под темы:

1. Предложение, выражающее нереальное желание: Конъюнктив в независимом предложении.
2. Нереальные условные предложения.
3. Нереальные сравнительные предложения.
4. Конъюнктив в косвенной речи.
5. Особые случаи употребления конъюнктива.

Вторая часть посвящена такому разделу грамматики, как синтаксис и подробно рассматривает следующие виды сложноподчиненных предложений: придаточные образа действия, времени, цели, сравнительные, ограничительные придаточные предложения.

Третья часть пособия обобщает следующие темы: артикль, прилагательное, глагол, инфинитив, причастие.

К каждой теме предлагается грамматический комментарий с правилами и примерами, соответствующие грамматические упражнения и тестовые задания с целью лучшего закрепления и формирования у студентов навыков и умений.

Упражнения обеспечивают интенсивную и всестороннюю тренировку тех или иных грамматических форм и конструкций и формируют навыки практического владения грамматическим материалом в речи. Некоторые из них носят чисто тренировочный характер, более сложные – на подстановку, на дополне-

ние. К тренингу повышенной сложности, относятся переводные упражнения с русского на немецкий язык.

Исходным при овладении новой грамматической конструкцией является понимание ее коммуникативной нагрузки. Упражнения построены на лексическом материале, который совпадает в основном со словарным запасом, приобретенным на младших курсах.

В пособии предпринята попытка составления упражнений таким образом, чтобы они дополняли теоретическую часть и способствовали ее закреплению.

Большинство упражнений и тестовых заданий сопровождаются ключами, которые издаются отдельно.

Мы заранее признательны всем преподавателям и студентам, работающим с этим пособием, за их отзывы и критические замечания.

Авторы.

1. DAS SUBSTANTIV

Testen Sie sich!

1. Определите род имени существительного по его значению.

Например:

die Elbe – Эльба (название реки)

der Regen – дождь (название осадков)

das Zinn – олово (название металла, сплава)

1. Russland, 2. Osten, 3. Gold, 4. Linde, 5. Frühling, 6. Deutsch, 7. Tulpe,
8. Smaragd, 9. Tomate, 10. Mittag, 11. Whiskey, 12. Johannisbeere, 13. Hagel

2. Определите род имени существительного и напишите артикль.

___ Gold	___ Polizist	___ Bäcker
___ Wind	___ Mai	___ Schweinerei
___ Rose	___ Regen	___ Toleranz
___ Diamant	___ Traktor	___ Spezialist
___ Brille	___ Mercedes	___ Kino
___ Donau	___ Lehrling	___ Politik
___ Kleinigkeit	___ Mixtur	___ Eitelkeit
___ Richtung	___ Meteorologe	___ Referat
___ Brötchen	___ Kupfer (медь)	___ Philosophie
___ Sturm	___ Funktion	___ Blümlein
___ Fräulein	___ Poet	___ Schwarz
___ Birke	___ Nationalität	___ Opel
___ Diskothek	___ A und O	___ Orkan (ураган)
___ Narzisse	___ Donnerstag	___ Tanne
___ Viertel	___ Mosel	___ Morgen
___ Blau	___ Schnee (снег)	___ Motor
___ Freiheit	___ Saphir (сапфир)	___ Herbst
___ Gesellschaft	___ Ingenieur	___ Nationalismus

Упражнение 3. Употребите артикль в соответствующем роде и падеже.

Например:

Meine Tante wohnt in _____ im (in dem) Süden.

1. Diese Stadt steht an _____ Elbe
2. Wir fliegen nach den USA mit _____ Boeing
3. _____ Mittwoch soll die Arbeit schon fertig sein.
4. _____ heutige Charkiw ist viel besser als es war früher.
5. Bist du irgendwann in _____ Harz gewesen?
6. Neben unserem Haus steht _____ große Birke gesrtige
7. _____ Schnee war sehr stark
8. Hat dir _____ Sekt gefallen?

Hinweise zur Grammatik

Das Substantiv

Das grammatische Geschlecht

Man unterscheidet beim Substantiv drei grammatische Geschlechter: *Maskulinum* (männliches Geschlecht), *Femininum* (weibliches Geschlecht), *Neutrum* (sächliches Geschlecht).

Eine große Anzahl von Substantiven weisen keine Merkmale des grammatischen Geschlechts auf. Aber bei vielen Substantiven kann das Geschlecht ihrer Bedeutung oder ihrer Form nach bestimmt werden.

Männlichen Geschlechts sind folgende Substantive:

☞ *Der Bedeutung nach:* 1) die meisten Benennungen von Lebewesen männlichen Geschlechts: *der Mann, der Sohn, der Vater, der Löwe, der Bär, der Fuchs, der Hund*; 2) die Benennungen der vier Himmelsrichtungen: *der Norden, der Süden, der Osten, der Westen*; 3) die Benennungen der Jahreszeiten, Monate, Wochentage: *der Sommer, der Winter, der Februar, der Freitag*; 4) Winde, atmosphärische Niederschläge: *der Taifun, der Monsun, der Schnee, der Regen, der Nebel*.

☞ *Der Form nach:* 1) Benennungen von Lebewesen mit den Suffixen: **-er, -ler, -ner**: *der Lehrer, der Tischler, der Redner*; 2) Substantive mit dem Suffix **-ling**: *der Lehring, der Häftling, der Fremdling*; 3) die meisten Substantive, die affixlos von Verben abgeleitet sind: *der Sieg, der Schlaf, der Auftrag, der Gang, der Lauf usw.*; aber *die Tat, das Lob, das Band, das Maß, das Spiel, das Verbot*; 4) Fremdwörter mit den Suffixen **-ismus**: *der Kommunismus, der Marxismus* und **-us**: *der Kursus, der Kasus*; 5) Fremdwörter und internationale Wörter (Benennungen von Lebewesen) mit folgenden Suffixen bzw. folgenden Endsilben **-ent, -ant, -at, -it, -ot, -et, -ist, -og(e), -graph, -ier, -eur, -ar, -är, -al, -or**: *der Student, der Laborant, der Bandit, der Pilot, der Poet, der Philolog(e), der Biograph, der Offizier, der Ingenieur, der Bibliothekar, der Sekretär, der General, der Professor*.

Weiblichen Geschlechts sind folgende Substantive:

☞ *Der Bedeutung nach:* 1) die meisten Benennungen von Lebewesen weiblichen Geschlechts: *die Frau, die Mutter, die Tochter, die Kuh, die Katze, die Ziege;*

Ausnahmen: *das Weib, das Fräulein, das Mädchen, das Schaf, das Huhn;*

2) die Benennungen von Bäumen, Blumen, Obst: *die Birke, die Eiche, die Pappel, die Tanne usw.*

Ausnahmen: *der Ahorn, der Lorbeer;*

die Aster, die Lilie, die Nelke, die Rose, die Tulpe usw.

Ausnahmen: *der Mohn, der Phlox, der Enzian;*

die Birne, die Kirsche, die Pflaume, die Banane, die Zitrone usw.

Ausnahmen: *der Apfel, der Pfirsich, der Kürbis;*

☞ *Der Form nach:* 1) Substantive mit den Suffixen: **-in** (Benennungen von weiblichen Lebewesen): *die Arbeiterin, die Löwin;* **-ung:** *die Regierung, die Zeitung;* **-heit:** *die Freiheit, die Schönheit;* **-keit:** *die Einigkeit, die Brüderlichkeit;* **-schaft:** *die Freundschaft, die Gesellschaft;* **-ei:** *die Malerei, die Wäscherei;* 2) Substantive mit den Suffixen **-e** und **-t** (von Adjektiven und Verben abgeleitet): *die Frage, die Größe, die Länge, die Liebe usw.;* *die Fahrt, die Flucht, die Schlacht usw.;* 3) substantivierte Numeralien: *die Eins, die Fünf usw.* Ausnahme: Bruchzahlen sind *Neutra:* *das Drittel, das Viertel;* 4) Fremdwörter mit den Suffixen **-ie:** *die Familie, die Melodie;* **-(i)tät:** *die Fakultät, die Universität;* **-tion:** *die Nation, die Deklination;* **-ik:** *die Grammatik, die Fabrik;* **-ur:** *die Kultur, die Natur.*

Anmerkung In manchen Wörtern mit den Suffixen **-ie** und **-ik** fällt die Betonung auf das Suffix, in anderen auf den Stamm: *die Melodie, die Politik, die Republik, die Linie, die Komödie, die Plastik, die Phonetik.*

Sächlichen Geschlechts sind folgende Substantive:

☞ *Der Bedeutung nach:* 1) die Benennungen von jungen Wesen: *das Kind, das Kalb, das Lamm, das Ferkel, das Füllen;* 2) die Benennungen von Metallen: *das Blei, das Eisen, das Gold, das Kupfer, das Silber, das Zinn usw.* Ausnahme: *der Stahl.*

☞ *Der Form nach:* 1) substantivierte Infinitive: *das Leben, das Schreiben, das Übersetzen;* 2) substantivierte Adjektive und Partizipien, wenn sie abstrakte Begriffe oder (seltener) Dinge bezeichnen: *das Äußere, das Alte, das Geschriebene; das Grün, das Blau, das Deutsch;* aber: *die Rechte, die Linke (Hand).*

Anmerkung Wenn die substantivierten Adjektive und Partizipien Personen bezeichnen, so sind sie *männlichen* oder *weiblichen* Geschlechts: *der(die) Kranke, der(die) Alte, der(die) Verwundete;* aber: *das Kleine (Kind), das Junge (Tierjunge).*

3) andere substantivierte Wortarten (Adverbien, Konjunktionen, Präpositionen), Buchstaben usw.: *das Heute, das Aber, das Für, das A;* 4) Substantive mit den Verkleinerungssuffixen **-chen:** *das Häuschen, das Veilchen, das Mädchen;* **-lein:** *das*

Buchlein, das Tischlein, das Männlein, das Fräulein; 5) die meisten Substantive mit den Suffixen **-sal(sel)**: *das Schicksal, das Rätsel*; **-nis**: *das Ereignis, das Gefängnis, das Zeugnis*; **a b e r**: *die Finsternis, die Erlaubnis, die Kenntnis, die Wildnis*; **-tum**: *das Altertum, das Bürgertum, das Eigentum*; **a b e r**: *der Irrtum, der Reichtum*;
 6) Substantive mit dem Präfix **Ge-**: *das Gebäude, das Gebirge, das Geglügel, das Getränk, das Geräusch*. **Ausnahmen**: *der Gebrauch, der Gehalt, der Geschmack, der Geruch, der Gesang, die Gewalt*; 7) Fremdwörter mit dem Suffix **-(i)um**: *das Jubiläum, das Laboratorium, das Museum, das Studium*.

Anmerkung Manche Substantive (meist Fremdwörter) schwanken im Geschlecht bei gleicher Bedeutung:

☞ *der* oder *das* Bereich, Filter, Keks, Knäuel, Kompromiss, Liter, Meter, Sims, Matsch, Primat, Radar, Zubehör;

☞ *der* oder *die* Muskel (*pl. Muskeln*);

☞ *der, die, das* Dschungel (*pl. Dschungeln*).

Merken Sie sich: Namen von *Hotels, Cafes* und *Kinos* sind **Neutra**:

das Astoria, das Kapitol, das Korso;

Schiffsnamen und *Flugzeuge* sind vorwiegend **Feminina**: *die Deutschland, die Rostock, die TU-144*;

Bezeichnungen von Autotypen sind meist **Maskulina** und ungebeugt: *der BMW, der Wolga, der Skoda*.

Manche gleichlautenden Substantive haben bei verschiedenem Geschlecht verschiedene Bedeutung, meist auch verschiedene Pluralformen.

S i n g u l a r	P l u r a l
das Band (zum Binden)	die Bänder
der Band (Buch)	die Bände
das Band (der Liebe, der Freundschaft; Fessel)	die Bande
der Bauer (Landmann)	die Bauern
das Bauer (Käfig)	die Bauer
der Erbe (der Erbende)	die Erben
das Erbe (Erbteil)	<i>ohne Pl.</i>

der Flur (Hausflur) die Flur (Wiese, Feld)	die Flure die Fluren
der Gehalt (Inhalt) das Gehalt (Lohn)	die Gehalte die Gehälter
der Gummi (Radiergummi) das Gummi (Stoff)	die Gummis <i>ohne Pl.</i>
der Hut (Kopfbedeckung) die Hut (Schutz)	die Hüte <i>ohne Pl.</i>
der Kiefer (Kinnbacken) die Kiefer (Baumart)	die Kiefer die Kiefern
der Kunde (Käufer) die Kunde (Nachricht)	die Kunden
der Leiter (der Leitende) die Leiter (zum Hinaufsteigen)	die Leiter die Leitern
der Moment (Augenblick) das Moment (Umstand)	die Momente
der Otter (Wassertier) die Otter (Schlange)	die Otter die Ottern
der Reis (Getreideart) das Reis (Zweig)	<i>ohne Pl.</i> die Reiser
der Schild (Schutzwaffe) das Schild (Aushängeschild)	die Schilde die Schilder
der See (Landsee) die See (Meer)	die Seen
das Steuer (Lenkvorrichtung) die Steuer (Abgabe)	die Steuer die Steuern
der Tau (Wassertropfen) das Tau (Seil)	<i>ohne Pl.</i> die Taue

der Tor (Narr) das Tor (Einfahrt)	die Tore die Tore
der Balg (Tierhaut) das Balg (<i>ugs.</i> unartiges Kind; Schlingel)	die Bälge die Bälge <i>u</i> Bälger
der Bord (Schiffsrand) das Bord (Bücherbrett)	die Borde
der Bund (Bündnis) das Bund (Gebinde)	die Bünde die Bunde
der Ekel (Abscheu) das Ekel (widerlicher Mensch)	<i>ohne Pl.</i> die Ekel
die Erkenntnis (Einsicht) das Erkenntnis (richterliches Urteil)	die Erkenntnisse
die Fassung (Form, Muster, Art) das Fassung (Revers)	die Fassons
der Gefallen (Gefälligkeit) das Gefallen (Freude)	die Gefallen <i>ohne Pl.</i>
der Junge (Knabe) das Junge <i>sub.</i> (neugeborenes <i>oder</i> junges Tier)	die Jungen ==
der Kristall (mineraler Körper) das Kristall (geschliffenes Glas)	die Kristalle <i>ohne Pl.</i>
der Nickel (Münze) das Nickel (Metall)	die Nickel <i>ohne Pl.</i>
der Ort (Ortschaft) das Ort (bergm. für Ende der Strecke)	die Orte die Örter
der Pack (Packen)	die Packe <i>u</i> Päckchen

das Pack (verächtl. für minderwertige Menschen)	<i>ohne Pl.</i>
der Stift (Bleistift, kurzes Stäbchen) das Stift (Kloster)	die Stifte die Stifte <i>u</i> Stifter
die Wehr (Rüstung, Befestigung, Verteidigung) das Wehr (Stauanlage)	die Wehren die Wehre
der Weise <i>sub.</i> (weiser Mensch) die Weise (Art)	== die Weisen
der Wurm (Tier) das Wurm (hilfloses Kind)	die Würmer
der Alp (Alpdrücken) die Alp (Bergweide)	die Alpe die Alpen
der Golf (Meeresbucht) das Golf (Rasenspiel)	die Golfe <i>ohne Pl.</i>
das Harz (Holzabsonderung) der Harz (Gebirgsname)	die Harze <i>ohne Pl.</i>
die Heide (Ödland) der Heide (Nichtchrist)	die Heiden
das Lama (Tier) der Lama (buddhistischer Priester)	die Lamas
das Laster (Ausschweifung) der Laster <i>ugs.</i> (Lastkraftwagen)	die Laster
der Mangel (Fehlen, Not) die Mangel (Wäscherolle)	die Mängel die Mangeln
die Mark (Geldeinheit) (Grenzland)	<i>ohne Pl.</i> die Marken

das Mark (Knochengewebe)	<i>ohne Pl.</i>
der Marsch (Fußwanderung) die Marsch (flaches fruchtbares Land am Meer)	die Märsche die Marschen
die Mast (Mästung) der Mast (Mastbaum, Stange)	die Masten die Maste <i>u</i> die Masten
das Messer (Schneidegerät) der Messer (Messgerät)	die Messer
das Schock (60 Stück) der Schock (Nervererschütterung)	die Schocke die Schocke <i>u</i> Schocks

Übungen

Übung 1. Bilden Sie aus den folgenden Verben Substantive:

stimmen, pflegen, siegen, schlafen, laufen, fahren, telefonieren, studieren, tanzen, gehen, schützen, sich fürchten, ankommen, fliegen, schreiben, lesen, sich freuen, pflanzen, stehen, scheinen, warten, liegen, flüstern, sich ausruhen, ausreisen, aufsteigen, aussehen, stellen, wundern, wünschen, werden, wüsten, wüten, stehlen, schätzen, sich schämen, schaffen, sagen, rufen, berichten, schauen, scharren, pflegen, pfeifen, nutzen, sorgen, zusammenhängen

Übung 2. A) Bilden Sie aus den folgenden Adjektiven Substantive:

B) Bilden Sie mit dem Suffix -e feminine Substantive:

A) stark, lang, groß, ruhig, scharf, schwach, breit, weit, rot, hoch, dicht, flach, nah, kurz, tief, kalt

B) reisen, bitten, fragen, lieben, helfen, abgeben, teilnehmen, aufnehmen, annehmen, aufgeben

Übung 3. Bestimmen Sie das Geschlecht der Substantive nach ihrer Form:

1. Fleischerei, 2. Besucher, 3. Schulbesuch, 4. Blick, 5. Bäckerei, 6. Einheit, 7. Schmelzer, 8. Einkaufen, 9. Käufer, 10. Schwierigkeit, 11. Zugang, 12. Stahlwerker, 13. Kindergärtnerin, 14. Freundlichkeit, 15. Bühneneinrichtung, 16. Einwohner, 17. Anordnung, 18. Allgemeinwissen, 19. Lehrgang, 20. Umsicht, 21. Geräusch, 22. Eigentum, 23. Technik, 24. Schnitt, 25. Verstand, 26. Getränk, 27. Lehrling, 28. Kul-

tur, 29. Tischlein, 30. Gefängnis, 31. Fremdling, 32. Kasus, 33. Politik, 34. Studium, 35. Ereignis

Übung 4. Nennen Sie die Verben, von denen folgende Substantive abgeleitet sind:

der Aufsatz, der Rückgang, die Tat, die Aufschrift, die Ansicht, die Angabe, das Blatt, das Opfer, der Angriff, der Aufstand, der Sturm, der Repräsentant, der Begriff, die Blüte, der Grund, der Herr, der Wurf, der Schnitt

Übung 5. der, die oder das

In der Küche

1. Messer, 2. Löffel, 3. Gabel, 4. Tasse, 5. Teller, 6. Kaffeekanne, 7. Zuckerdose, 8. Butterdose, 9. Salzstreuer

Tiere

1. Fisch, 2. Vogel, 3. Schlange, 4. Insekt, 5. Spinne, 6. Krebs, 7. Wurm, 8. Maus, 9. Fledermaus, 10. Frosch

11. Elch, 12. Reh, 13. Hase, 14. Fuchs, 15. Wolf, 16. Bär, 17. Löwe, 18. Tiger, 19. Elefant, 20. Kamel, 21. Zebra

Haustiere

22. Kuh, 23. Pferd, 24. Schaf, 25. Ziege, 26. Esel, 27. Schwein, 28. Kaninchen, 29. Hund, 30. Katze

Geflügel

31. Hahn, 32. Huhn, 33. Pute, 34. Ente, 35. Gans, 36. Taube

Vögel

37. Elster, 38. Krähe, 39. Eule, 40. Uhu, 41. Kuckuck, 42. Specht, 43. Nachtigall, 44. Schwalbe, 45. Lerche, 46. Kiebitz, 47. Adler, 48. Storch, 49. Schwan, 50. Strauß, 51. Möwe

Möwe

Insekten

52. Ameise, 53. Biene, 54. Wespe, 55. Hummel, 56. Libelle, 57. Grille, 58. Schmetterling, 59. Käfer, 60. Mücke, 61. Fliege

Der Mensch

1. Kopf, 2. Hals, 3. Brust, 4. Bauch, 5. Bein, 6. Schulter, 7. Arm, 8. Rücken, 9. Hinterkopf, 10. Genick(Nacken), 11. Haar, 12. Hals, 13. Gesicht, 14. Stirn, 15. Schläfe, 16. Ohr, 17. Auge, 18. Nase, 19. Wange(Backe), 20. Mund, 21. Kinn, 22. Oberarm, 23. Ellbogen, 24. Unterarm, 25. Hand, 26. Finger, 27. Nagel, 28. Oberschenkel, 29. Knie, 30. Unterschenkel, 31. Schienbein, 32. Fuß, 33. Zehe, 34. Ferse, 35. Sohle

Übung 6. Übersetzen Sie ins Russische:

1. die Tanne, 2. die Kiefer, 3. die Lärche, 4. die Birke, 5. die Espe, 6. die Eiche, 7. die Linde, 8. die Buche, 9. der Ahorn, 10. die Pappel, 11. die Kastanie,

12. die Erle, 13. die Weide, 14. der Flieder, 15. die Esche

Übung 7. Bilden Sie von den folgenden Verben Substantive mit dem Suffix –ung:

1. leiten, 2. senden, 3. erweitern, 4. vorlesen, 5. wandern, 6. vorbereiten, 7. sich beteiligen, 8. besprechen, 9. sich aufregen, 10. sammeln, 11. üben, 12. stören, 13. senden, 14. verbinden

Übung 8. Bilden Sie aus den folgenden Verben Substantive:

1. binden, 2. treten, 3. eintreten, 4. fallen, 5. anstoßen, 6. vorschlagen, 7. genießen, 8. zufallen, 9. verschließen, 10. abschließen, 11. befehlen, 12. rufen, 13. anbieten, 14. eingehen, 15. ablehnen, 16. erleben, 17. unterkommen, 18. übernachten, 19. nachweisen, 20. zunehmen, 21. hinweisen, 22. ergeben, 23. kennen, 24. hindern, 25. erlauben

Übung 9. Bestimmen das Geschlecht der Substantive:

1. Schaf, 2. Huhn, 3. Kürbis, 4. Kirsche, 5. Lexik, 6. Fabrik, 7. Melodie, 8. Stahl, 9. Silber, 10. Stamm, 11. Gebirge, 12. Geflügel, 13. Irrtum, 14. Reichtum, 15. Eigentum, 16. Gefängnis, 17. Schicksal, 18. Rätsel, 19. Geschmack, 20. Jubiläum, 21. Gewalt, 22. Gesang

Übung 10. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Рыбаки взяли обильный улов.
2. Во всяком случае, я это сделаю.
3. Это недалеко отсюда: в полутора часах езды на автобусе.
4. Он попал под дурное влияние.
5. Я особенно люблю в нем это свойство.
6. Книга готова к печати.
7. Она пыталась оказать на меня влияние.
8. Думаю, что я могу оказать Вам в этом деле услугу.
9. Этот момент решил мою участь.
10. Полная луна прекрасно светит.
11. Луна всходит (стоит на небе, заходит).
12. В устье Волги расположен город Астрахань.
13. Он предоставляет скидку в три процента.
14. Это по моему вкусу.
15. О вкусах не спорят.
16. Хозяйка убирает со стола посуду.
17. Я попал в неприятную историю.
18. Об этом Вы будете своевременно поставлены в известность.

19. Дождь не прекращается.
20. Я пью это вино с наслаждением.

Übung 11. Übersetzen Sie:

по содержанию белков, жиров и витаминов; заведующий мастерской; упустить удобный случай; держать щит; ни свет ни заря; трос слишком короткий; упала роса; ворота отворяются; снять кожу с животного; идти на борт корабля; ставить книги на полку; испытывать отвращение; оказать любезность; работать в забое; встретиться вне дома; предаваться пороку; пробел в образовании; за недостатком чего-либо; плодородная болотистая почва; напряженный переход; вода переливается через плотину; обороняться

Übung 12. Übersetzen Sie ins Russische.

1. Он является единственным законным наследником.
2. Отец оставил сыну большое наследство.
3. У него высокий оклад.
4. Язык до Киева доведет.
5. Дам убедительно просят снимать шляпы во время спектакля.
6. Надо быть начеку, когда имеешь дело с такими людьми.
7. Весть об этом распространилась со скоростью света.
8. Вы знаете, что я постоянный покупатель.
9. Он упал с лестницы.
10. Мы приставили лестницу к дереву.
11. Важнейшей уликой для вынесения приговора были отпечатки пальцев.
12. На двери висела табличка. На табличке была написана фамилия. "Перлов" – прочел я на табличке.
13. Когда мы выходим в море?
14. На озере было тихо.
15. Петров сидел за рулем, когда произошло несчастье.
16. Государство взимает налоги.
17. У Вас есть охапка соломы для моей лошади?
18. Я испытываю отвращение к нему.
19. К какому выводу Вы пришли?
20. Какой фасон Вам нравится?
21. Кошка принесла трех котят.
22. Вы могли бы сделать мне одолжение?
23. Сердце не лежит к нему.
24. Эта книга мне не нравится.

2. DIE PLURALBILDUNG DER SUBSTANTIVE

Testen Sie sich!

1. Определите форму множественного числа имен существительных.

1. der Teppich	21. die Tochter
2. die Oma	22. das Fräulein
3. das Haus	23. der Student
4. der Administrator	24. das Jahr
5. die Strecke	25. die Mutter
6. der Lehrer	26. das Museum
7. die Schülerin	27. der Vater
8. die Nacht	28. der Gast
9. das Kaninchen	29. das Radio
10. die Party	30. der Schrank
11. der Mechanismus	31. die Mannschaft
12. der Spezialist	32. das Programm
13. das Buch	33. das Lied
14. die Schwierigkeit	34. der Ingenieur
15. der Flüchtling	35. die Schwester
16. der Stuhl	36. der Herr
17. das Kind	37. die Nachbarin
18. die Blume	38. der Dozent
19. der Tag	39. die Nummer
20. der Ball	40. das Ohr

2. Определите форму единственного числа имен существительных и род .

1. Stühle.	21. Ingenieure.
2. Kinder.	22. Schwestern.
3. Blumen.	23. Herren.
4. Tage.	24. Autos
5. Bücher.	25. Vokale
6. Bälle.	26. Hunde
7. Töchter.	27. Parks / Parke
8. Fräulein.	28. Augen
9. Studenten.	29. Lehrer
10. Jahre.	30. Länder
11. Mütter.	31. Nummern
12. Museen.	32. Nächte
13. Väter.	33. Mächte
14. Gäste.	34. Kanninchen
15. Hände.	35. Kulis
16. Radios.	36. Mäntel
17. Schränke.	37. Regale
18. Mannschaften.	38. Seeleute
19. Programme.	39. Schneemänner
20. Lieder.	40. Frauen

3. Поставьте существительные во множественном числе и артикль/и/или сопровождающее слово в Dativ/Akkusativ/Genitiv в правильной форме

1. Wir fühlen und spüren [diese Blume, Kleid, Kinos]...
2. Der Kern [solcher Film] ist gründlich überlegt
3. Der Sinn [dieses Wort] liegt darin, dass...
4. In [solches Haus] fühlt man sich unruhig.
5. [Unser Kind] haben wir schöne Namen gegeben.
6. Zu [dieser Schrank] passen nicht alle Tapeten.
7. [Der brummige Mann] kann ich nichts erklären.

8. Für [fleißiger Schüler] möchte ich.
9. Überraschung machen Ohne [dieser Rat] konnten wir nicht weiter arbeiten.
10. In [dieser Schrank] kann alle unsere Wäsche liegen.
11. [Jenes Hemd] ist [dieses Hemd] nicht ähnlich.
12. [Meine Tochter] erzähle ich immer alles ruhig und sachlich.
13. [Mein Bruder] schenke ich ab und zu Computerspiele oder Spielzeuge.
14. Ich besuche oft [dieses Museum].
15. Für [dieser Gedanke] sind wir noch nicht genug fertig.
16. Die Vielfalt [die Klub] wundert mich.
17. Die Besonderheiten [die Märchen]
18. Die Zahl [die Telefon] ist schon überflüssig
19. Zu [dieser Tisch] brauchen wir auch Stühle.
20. Mit [alter Freund] treffe ich mich selten, aber sehr gern.
21. Mit [diese Frau] kann ich leicht arbeiten.
22. Ich gebe [mein Freund] viele Tips

Hinweise zur Grammatik

Die Pluralbildung der Substantive

Im Deutschen gibt es vier Arten der Pluralbildung:

- I Mit dem Suffix –e** (mit oder ohne Umlaut);
- II Mit dem Suffix –(e)n** (ohne Umlaut);
- III Mit dem Suffix –er** (mit Umlaut);
- IV Ohne Pluralsuffix.**

Der erste Typ

1. Das Suffix –e ist

a) für die M a s k u l i n a typisch: *der Berg* ▲Pl. *Berge*, *der Pilz* ▲Pl. *Pilze*, *der Preis* ▲Pl. *Preise*, *der Ring* ▲Pl. *Ringe*, *der Tisch* ▲Pl. *Tische*, *der Krieg* ▲Pl. *Kriege*;

b) *der Hof* ▲Pl. *Höfe*, *der Kopf* ▲Pl. *Köpfe*, *der Kampf* ▲Pl. *Kämpfe*, *der Stuhl* ▲Pl. *Stühle*, *der Sohn* ▲Pl. *Söhne*, *der Raum* ▲Pl. *Räume*, *der Schrank* ▲Pl. *Schränke*, *der Fluss* ▲Pl. *Flüsse*, *der Satz* ▲Pl. *Sätze*;

c) *der Abend* ▲Pl. *Abende*, *der Beruf* ▲Pl. *Berufe*, *der Besuch* ▲Pl. *Besuche*, *der Erfolg* ▲Pl. *Erfolge*, *der Monat* ▲Pl. *Monate*, *der Arm* ▲Pl. *Arme*, *der Hund* ▲Pl. *Hunde*, *der Punkt* ▲Pl. *Punkte*, *der Stoff* ▲Pl. *Stoffe*, *der Tag* ▲Pl. *Tage*, *der Laut* ▲Pl. *Laute*;

Fremdwörter und internationale Wörter männlichen Geschlechts auf **-ier, -eur, -ar, -är, -al**:

d) *der Passagier* ▲ Pl. *Passagiere*, *der Offizier* ▲ Pl. *Offiziere*, *der Ingenieur* ▲ Pl. *Ingenieure*, *der Friseur* ▲ Pl. *Friseure*, *der Redakteur* ▲ Pl. *Redakteure*, *der Jubilar* ▲ Pl. *Jubilarer*, *der Bibliothekar* ▲ Pl. *Bibliothekare*, *der Kommissar* ▲ Pl. *Kommissare*, *der Sekretär* ▲ Pl. *Sekretäre*, *der Revolutionär* ▲ Pl. *Revolutionäre*, *der General* ▲ Pl. *Generale* und auch *Generäle*, *der Admiral* ▲ Pl. *Admirale*

e) die Wörter: *der Dekan* ▲ Pl. *Dekane*, *der Major* ▲ Pl. *Majore*, *der Leutnant* ▲ Pl. *Leutnante* auch *Leutnants*, *der Spion* ▲ Pl. *Spione*, *der Charakter* ▲ Pl. *Charaktere*, *der Katalog* ▲ Pl. *Kataloge*, *der Monolog* ▲ Pl. *Monologe*, *der Dialog* ▲ Pl. *Dialoge*, *der Epilog* ▲ Pl. *Epiloge*, *der Apparat* ▲ Pl. *Apparate*, *der Moment* ▲ Pl. *Momente*, *der Dialekt* ▲ Pl. *Dialekte*, *der Vokal* ▲ Pl. *Vokale*;

f) mit Umlaut: *der Marschall* ▲ Pl. *Marschälle*, *der Palast* ▲ Pl. *Paläste*, *der Kanal* ▲ Pl. *Kanäle*, *der Pass* ▲ Pl. *Pässe*, *der Ton* ▲ Pl. *Töne*, *der Chor* ▲ Pl. *Chöre*.

2. Viele N e u t r a :

a) *das Heft* ▲ Pl. *Hefte*, *das Bein* ▲ Pl. *Beine*, *das Jahr* ▲ Pl. *Jahre*, *das Reich* ▲ Pl. *Reiche*, *das Werk* ▲ Pl. *Werke*, *das Heim* ▲ Pl. *Heime*, *das Meer* ▲ Pl. *Meere*, *das Schiff* ▲ Pl. *Schiffe*, *das Ding* ▲ Pl. *Dinge*, *das Gedicht* ▲ Pl. *Gedichte*, *das Beispiel* ▲ Pl. *Beispiele*, *das Geschäft* ▲ Pl. *Geschäfte*, *das Gesetz* ▲ Pl. *Gesetze*;
aber: *das Floß* ▲ Pl. *Flöße*.

b) die Neutra auf **-nis**: *das Gefängnis* ▲ Pl. *Gefängnisse*, *das Ereignis* ▲ Pl. *Ereignisse*, *das Bedürfnis* ▲ Pl. *Bedürfnisse*;

c) das Suffix **-e** ohne Umlaut erhalten die meisten Fremdwörter und internationalen Wörter sächlichen Geschlechts: *das Dokument* ▲ Pl. *Dokumente*, *das Diktat* ▲ Pl. *Diktate*, *das Diplom* ▲ Pl. *Diplome*, *das Institut* ▲ Pl. *Institute*, *das Problem* ▲ Pl. *Probleme*, *das Exemplar* ▲ Pl. *Exemplare*, *das Projekt* ▲ Pl. *Projekte*, *das Telegramm* ▲ Pl. *Telegramme*, *das Metall* ▲ Pl. *Metalle*, *das Attribut* ▲ Pl. *Attribute*, *das Prädikat* ▲ Pl. *Prädikate*, *das Objekt* ▲ Pl. *Objekte*, *das Subjekt* ▲ Pl. *Subjekte*, *das Adjektiv* ▲ Pl. *Adjektive*, *das Suffix* ▲ Pl. *Suffixe*, *das Resultat* ▲ Pl. *Resultate*;

3. Das Suffix **-e** (mit Umlaut) erhalten

a) folgende einsilbige F e m i n i n a : *die Bank* ▲ Pl. *Bänke*, *die Angst* ▲ Pl. *Ängste*, *die Axt* ▲ Pl. *Äxte*, *die Braut* ▲ Pl. *Bräute*, *die Brust* ▲ Pl. *Brüste*, *die Faust* ▲ Pl. *Fäuste*, *die Frucht* ▲ Pl. *Früchte*, *die Gans* ▲ Pl. *Gänse*, *die Gruft* ▲ Pl. *Grüfte*, *die Hand* ▲ Pl. *Hände*, *die Haut* ▲ Pl. *Häute*, *die Kraft* ▲ Pl. *Kräfte*, *die Kluft* ▲ Pl. *Klüfte*, *die Kuh* ▲ Pl. *Kühe*, *die Kunst* ▲ Pl. *Künste*, *die Laus* ▲ Pl. *Läuse*, *die Luft* ▲ Pl. *Lüfte*, *die Lust* ▲ Pl. *Lüste*, *die Macht* ▲ Pl. *Mächte*, *die Magd* ▲ Pl. *Mägde*, *die Maus* ▲ Pl. *Mäuse*, *die Nacht* ▲ Pl. *Nächte*, *die Not* ▲ Pl. *Nöte*, *die Nuss* ▲ Pl. *Nüsse*, *die Sau* ▲ Pl. *Säue*, *die Schnur* ▲ Pl. *Schnüre*, *die Stadt* ▲ Pl. *Städte*, *die Wand* ▲ Pl. *Wände*, *die Wurst* ▲ Pl. *Würste*, *die Zunft* ▲ Pl. *Zünfte*;

b) Das Suffix *-e* (ohne Umlaut) erhalten die *F e m i n i n a* auf *-nis*: *die Kenntnis* ▲ *Pl. Kenntnisse*, *die Besorgnis* ▲ *Pl. Besorgnisse*.

Der zweite Typ

1. Das Suffix *-(e)n* ist

a) für die *F e m i n i n a* typisch: *die Straße* ▲ *Pl. Straßen*, *die Brücke* ▲ *Pl. Brücken*, *die Wohnung* ▲ *Pl. Wohnungen*, *die Schule* ▲ *Pl. Schulen*, *die Tafel* ▲ *Pl. Tafeln*, *die Schwester* ▲ *Pl. Schwestern*, *die Tat* ▲ *Pl. Taten*, *die Uhr* ▲ *Pl. Uhren*, *die Lehrerin* ▲ *Pl. Lehrerinnen*;

b) Das Suffix *-en* erhalten alle Fremdwörter *w e i b l i c h e n* Geschlechts: *die Universität* ▲ *Pl. Universitäten*, *die Fakultät* ▲ *Pl. Fakultäten*, *die Republik* ▲ *Pl. Republiken*, *die Nation* ▲ *Pl. Nationen*, *die Linie* ▲ *Pl. Linien*, *die Form* ▲ *Pl. Formen*, *die Partei* ▲ *Pl. Parteien*.

2. Alle *M a s k u l i n a* der schwachen Deklination erhalten das Suffix *-(e)n*:

a) *der Hase* ▲ *Pl. Hasen*, *der Mensch* ▲ *Pl. Menschen*, *der Bär* ▲ *Pl. Bären*, *der Held* ▲ *Pl. Helden*, *der Herr* ▲ *Pl. Herren*, *der Architekt* ▲ *Pl. Architekten*, *der Student* ▲ *Pl. Studenten*, *der Agronom* ▲ *Pl. Agronomen*, *der Planet* ▲ *Pl. Planeten*;

b) folgende Maskulina: *der Name* ▲ *Pl. Namen*, *der Funke* ▲ *Pl. Funken*, *der Gedanke* ▲ *Pl. Gedanken*, *der Same* ▲ *Pl. Samen*;

c) folgende Maskulina: *der Bauer* ▲ *Pl. Bauern*, *der Nachbar* ▲ *Pl. Nachbarn*, *der Buchstabe* ▲ *Pl. Buchstaben*, *der See* ▲ *Pl. Seen*, *der Nerv* ▲ *Pl. Nerven*, *der Staat* ▲ *Pl. Staaten*, *der Dorn* ▲ *Pl. Dornen*, *der Vetter* ▲ *Pl. Vettern*, *der Lorbeer* ▲ *Pl. Lorbeeren*, *der Stachel* ▲ *Pl. Stacheln*, *der Strahl* ▲ *Pl. Strahlen*, *der Muskel* ▲ *Pl. Muskeln*, *der Pantoffel* ▲ *Pl. Pantoffeln*;

d) Substantive auf *-or*: *der Doktor* ▲ *Pl. Doktoren*, *der Traktor* ▲ *Pl. Traktoren*.

3. Das Suffix *-(e)n* erhalten

a) folgende *N e u t r a*: *das Auge* ▲ *Pl. Augen*, *das Bett* ▲ *Pl. Betten*, *das Hemd* ▲ *Pl. Hemden*, *das Ende* ▲ *Pl. Enden*, *das Herz* ▲ *Pl. Herzen*, *das Ohr* ▲ *Pl. Ohren*;

b) folgende Fremdwörter *s ä c h l i c h e n* Geschlechts: *das Interesse* ▲ *Pl. Interessen*, *das Insekt* ▲ *Pl. Insekten*, *das Juwel* ▲ *Pl. Juwelen*, *das Statut* ▲ *Pl. Statuten*, *das Verb* ▲ *Pl. Verben*;

Der dritte Typ

1. Das Suffix *-er* (mit Umlaut) ist

a) für die *N e u t r a* typisch: *das Buch* ▲ *Pl. Bücher*, *das Land* ▲ *Pl. Länder*, *das Haus* ▲ *Pl. Häuser*, *das Schloss* ▲ *Pl. Schlösser*, *das Volk* ▲ *Pl. Völker*, *das Tal* ▲ *Pl. Täler*;

das Bild ▲ *Pl. Bilder*, *das Feld* ▲ *Pl. Felder*, *das Weib* ▲ *Pl. Weiber*, *das Ei* ▲ *Pl. Eier*, *das Geschlecht* ▲ *Pl. Geschlechter*

b) dieses Suffix erhalten auch folgende M a s k u l i n a : *der Mann* ↗ Pl. *Männer*, *der Gott* ↗ Pl. *Götter*, *der Mund* ↗ Pl. *Münder*, *der Rand* ↗ Pl. *Ränder*, *der Strauch* ↗ Pl. *Sträucher*, *der Vormund* ↗ Pl. *Vormünder*, *der Wald* ↗ Pl. *Wälder*, *der Wurm* ↗ Pl. *Würmer*, *der Irrtum* ↗ Pl. *Irrtümer*, *der Reichtum* ↗ Pl. *Reichtümer*;
der Geist ↗ Pl. *Geister*, *der Leib* ↗ Pl. *Leiber*

Der vierte Typ

1. **Kein Pluralsuffix** mit bzw. ohne Umlaut

a) die M a s k u l i n a auf **-er, -el, -en**: *der Vater* ↗ Pl. *Väter*, *der Vogel* ↗ Pl. *Vögel*, *der Apfel* ↗ Pl. *Äpfel*, *der Garten* ↗ Pl. *Gärten*, *der Laden* ↗ Pl. *Läden*, *der Boden* ↗ Pl. *Böden*;

b) einige Maskulina nehmen k e i n e n Umlaut: *der Wagen* ↗ *die Wagen*, *der Adler* ↗ Pl. *Adler*, *der Hobel* ↗ Pl. *Hobel*;

2. Weder Suffix noch Umlaut haben im Plural die N e u t r a auf **-er, -el, -en, -chen, -lein** und auf **-e** mit dem Präfix **ge-**: *das Wappen* ↗ Pl. *Wappen*, *das Messer* ↗ Pl. *Messer*, *das Mittel* ↗ Pl. *Mittel*, *das Zeichen* ↗ Pl. *Zeichen*, *das Ufer* ↗ Pl. *Ufer*, *das Mädchen* ↗ Pl. *Mädchen*, *das Buchlein* ↗ Pl. *Buchlein*, *das Gebäude* ↗ Pl. *Gebäude*, *das Gebirge* ↗ Pl. *Gebirge*;

Ausnahme: *das Kloster* ↗ Pl. *Klöster*.

3. Kein Suffix, aber den Umlaut erhalten zwei F e m i n i n a : *die Mutter* ↗ Pl. *Mütter*, *die Tochter* ↗ Pl. *Töchter*.

Besondere Fälle der Pluralbildung

1. Einige Substantive bekommen im Plural das Suffix **-s**

a) mehrere Fremdwörter männlichen und sächlichen Geschlechts französischer und englischer Herkunft: *der Chef* ↗ Pl. *Chefs*, *der Park* ↗ Pl. *Parks*, *der Klub* ↗ Pl. *Klubs*, *der Militär* ↗ Pl. *Militärs*; *das Cafe* ↗ Pl. *Cafes*, *das Auto* ↗ Pl. *Autos*, *das Hotel* ↗ Pl. *Hotels*, *das Kino* ↗ Pl. *Kinos*, *das Komma* ↗ Pl. *Kommata* (**auch** *die Kommata*), *der Lift* ↗ Pl. *Lifts*, *das Taxi* ↗ Pl. *Taxis*;

b) manche Buchstabenwörter sowie manche substantivierten Wörter: *die MGs*, *die Abers*, *die Achs*, *die Warums*;

c) bei den Eigennamen, wenn sie eine ganze Familie bezeichnen: *Müller* ↗ Pl. *Müllers*, *Buddenbrook* ↗ Pl. *Buddenbrooks*;

2. Die N e u t r a

a) mit den Suffixen **-(i)um, -ion** verlieren die letzteren und nehmen das Suffix **-en** an: *das Stipendium* ↗ Pl. *Stipendien*, *das Album* ↗ Pl. *Alben*, *das Museum* ↗ Pl. *Museen*, *das Stadion* ↗ Pl. *Stadien*, *das Zentrum* ↗ Pl. *Zentren*, *das Datum* ↗ Pl. *Daten*;

b) auf **-a**: *das Thema* ↗ Pl. *Themen*, *das Drama* ↗ *die Dramen*;

3. Folgende Fremdwörter: *das Adverb* ↗ *Pl. Adverbien*, *das Numerale* ↗ *Pl. Numeralien*, *das Material* ↗ *Pl. Materialien*, *das Partizip* ↗ *Pl. Partizipien*, *das Prinzip* ↗ *Pl. Prinzipien*;

4. Die zusammengesetzten Substantive

a) auf **-mann** bekommen im Plural **-leute** (wenn diese Substantive nur Berufsbezeichnungen sind): *der Bergmann* ↗ *Pl. Bergleute*,

der Seemann ↗ *Pl. Seeleute*, *der Kaufmann* ↗ *Pl. Kaufleute*;

b) andere Substantive bilden den Plural auf **-männer** (d.h. keine Berufsbezeichnungen): *der Schneemann* ↗ *Pl. Schneemänner*, *der Staatsmann* ↗ *Pl. Staatsmänner*, *der Ehemann* ↗ *Pl. Ehemänner*

aber: *die Eheleute* = *Ehemann* und *Ehefrau*

4. Merke die Pluralformen folgender Fremdwörter:

Singular	Plural
der Typus	die Typen
der Kasus	die Kasus
der Kursus	die Kurse
der Modus	die Modi
das Genus	die Genera
das Tempus	die Tempora
das Klima	die Klimata
das Theater	die Theater

5. Pluralformen folgender Substantive haben verschiedene Bedeutungen:

☞ *der Rat* = *der Ratschlag* ↗ *Pl. Ratschläge* – *советы (рекомендации, указания)*;

der Rat \blacktriangle Pl. **Räte** – советники; советы (совещательные/руководящие органы);

Merke Pluralformen folgender Substantive:

der Streit \blacktriangle Pl. **Streitigkeiten** – пререкания, ссоры

das Versprechen \blacktriangle Pl. **Versprechungen** – обещания

Maß-, Geld- und Mengenbezeichnungen

1. Maskulina und Neutra der Maß- und Mengenbezeichnungen stehen im Singular: 2 Glas Milch, 3 Pfund Fleisch, 200 Gramm Wurst, 200 Kilo Weizen, 20 Prozent, 4 Sack Roggen, 10 Grad Kälte, 3 Blatt Papier, 4 Fass Wein, 3 Paar Schuhe;

2. Feminina von Maßnahmen und Mengenbezeichnungen stehen in der Regel im Plural: 3 Tonnen Zement, 2 Flaschen Milch, 3 Tassen Tee, 2 Kannen Öl;

3. Geldbezeichnungen ohne auslautendes *-e* bleiben im Plural meist unverändert: 30 Mark, 50 Pfennig, 60 Dollar;

4. Geldbezeichnungen mit auslautendem *-e* bekommen im Plural das Suffix *-n*: 35 Kopeken, 30 Kronen;

a b e r: Ich habe 3 Gläser gekauft. Ich habe in der Tasche ein paar Pfennige.

Das Maskulinum „der Mann“ kennt neben der Pluralform „Männer“ noch die alte suffixlose Form „Mann“. Sie wird nach Zahlenangaben gebraucht.

z.B. Die Preußen allein sollten siebzigtausend Mann stark sein. (W.Bredel)

Die Pluralformen der gleichlautenden Substantive und die doppelten Pluralformen.

Es gibt im Deutschen gleichlautende Substantive desselben Geschlechts, die verschiedene Bedeutung und entsprechend verschiedene Pluralformen haben. Das sind:

Singular

Plural

das Band (zum Binden)	die Bänder
das Band (der Liebe, Freundschaft; Fesseln)	die Bande
die Bank (zum Sitzen)	die Bänke
die Bank (Geldinstitut)	die Banken
das Ding (Gegenstand)	die Dinge
das Ding (Umgangssprache: kleiner Gegenstand; scherzhaft auch junges Wesen)	die Dinger
das Gesicht (Antlitz)	die Gesichter
das Gesicht (Erscheinung)	die Gesichte
das Licht (Kerze)	die Lichte
das Licht (Flamme, Lichtquelle)	die Lichter
der Mann	die Männer
der Mann (Vasall)	die Mannen

der Rat (Amtsperson)	die Räte
der Rat (Ratschlag)	die Ratschläge
der Stock (Stab)	die Stöcke
der Stock (Stockwerk)	die Stöckwerke
der Strauß (Vogel)	die Stauße
der Strauß (Blumenstrauß oder Kampf)	die Sträüße
das Tuch (fertige Ware: Handtuch, Taschentuch usw.)	die Tücher
	die Tuche

das Tuch (Stoffart)	
das Wort (einzeln genommen)	die Wörter
das Wort (zusammenhängende Rede)	die Worte

Singulariatantum

1. Die Namen, wenn sie ein bestimmtes Einzelnes bezeichnen: *Deutschland, die Elbe, mein Freund Peter, seine Schwester Hilde, Konrad Duden.*

Der Plural kann stehen, wenn es sich um mehrere Träger des gleichen Namens, um einen Geschlechternamen oder um den Gebrauch als Gattungsnamen handelt: die Peter, die Hilden, die Buddenbroks, die Duden (Rechtschreibbücher).

2. Stoffbezeichnungen, wenn sie allgemein gebraucht werden und ohne deutliche Gestalt sind: *Gold, Eisen, Kalk, Sand, Asche, Holz, Wolle, Seide; Brot, Fleisch, Butter, Honig, Milch, Weizen; Wasser, Wein, Blut; Altem, Rost, Schmutz.*

Aber als Sortenbezeichnung: *ausländische Hölzer, verschiedene Weine.*

Einzelfälle: *Dummheiten* (dumme Streiche).

3. Die Kollektiva, die nicht zugleich auch Gattungsbezeichnungen oder Einzelgruppen sein können: *Arbeiterschaft, Bürgertum, Polizei, Menschheit, Publikum, Obst, Vieh* **aber:** *Heer* \wedge *Pl. Heere.*

Die Kollektiva, die einen Vorgang ausdrücken: *Gebell, Geplauder, Geschrei, Gelaufe.*

Bei den folgenden Kollektiva ist Plural möglich: *Haar, Volk, Flotte, Haufen, Dutzend, Gewerkschaft.*

Meist im Singular stehen Wettererscheinungen: Sonnenschein, Regen, Nebel, Hagel, Schnee, Reif, Tau; Wärme, Kälte.

5. Abstrakta stehen nur im Singular, wenn sie reiner Begriff sind: *Liebe, Treue; Durst, Hunger; Achtung, Schlaf, Armut; aber: die Höflichkeit* \wedge *Pl. die Höflichkeiten* (höfliche Formen).

6. Ohne Plural stehen neutrale substantivierte Adjektive und Infinitive, wenn sie *nicht* Gegenstandsbegriffe geworden sind: *das Gute, das Wahre und Schöne, das Grün der Wiesen, das Üben der Sportler;*

aber: *das Verfahren* ↗ *Pl. Verfahren*; *das Schreiben* ↗ *Pl. Schreiben* (schriftliche Mitteilungen).

Pluraliatantum

1. Geographische Bezeichnungen (Eigennamen): *die Alpen, die Anden, die Ardennen, die Karpaten, die Pyrenäen, die Bermudas, die Niederlande, die USA.*

Personen: *Eltern, Gebrüder, Geschwister.*

2. Kranheiten: *Blattern, Masern, Pocken, Röteln.*

3. Kaufmännische Bezeichnungen: *Aktiva, Passiva, Auslagen, Einkünfte, Finanzen, Kosten, Spesen.*

4. Zeitbegriffe: *Ferien, Flitterwochen, Fasten, Memoiren.*

5. Gegenstände: *Altwaren, Kurzwaren, Lebensmittel, Naturalien, Spirituosen, Chemikalien, Trümmer, Möbel.*

6. Kleidung: *Hosenträger, Shorts, Textilien.*

7. Andere Begriffe: *Allotria, Fisimatenten, Flausen, Kinkerlitzchen, Konsorten, Ränke, Schliche, Umtriebe, Wirren, Zutaten.*

☞ Auch die drei christlichen Feste gehören zu den Pluraliatantum:

grüne Weihnachten; weiße Ostern; die Pfingsten.

☞ Sie werden aber meist als Singular behandelt:

Pfingsten, das liebliche Fest, war gekommen. (Goethe)

Weihnachten ist ein schönes Fest.

Die deutschen und die russischen Pluraliatantum fallen nur selten zusammen:

Pluraliatantum

Russisch

Deutsch

Ножницы

die Schere ↗ *Pl. Scheren*

Часы

die Uhr ↗ *Pl. Uhren*

Весы

die Waage ↗ *Pl. Waagen*

Очки

die Brille ↗ *Pl. Brillen*

Сани	der Schlitten \blacktriangle Pl. Schlitten
Ворота	das Tor \blacktriangle Pl. Tore
Щипцы	die Zange \blacktriangle Pl. Zangen

Übungen

Übung 1. Bilden Sie den Plural von den angegebenen Substantiven:

der Anzug , der Arzt , der Stern , der Stoff , der Offizier , das Plakat , das Resultat, die Blume, die Schule , die Schülerin , das Lied , das Blatt , das Kleid , der Sportler , der Teilnehmer , das Hütchen , das Gemälde , der Vater , der Ausweg , der Bahnhof , das Bett , das Bein , das Beispiel , die Tür , der Mensch , der Bauer , der Held , der Name , das Datum , das Mausoleum , das Laboratorium , der Professor , das Dach , das Dorf , das Feld , der Schüler , das Gebäude , der Teil , der Raum , der Rock , der Strumpf , der Hut , der Fluss , der Beschluss , das Geschenk , das Gerät , das Geschäft , das Schaf , das Ereignis , die Stadt , die Kuh , die Gans , die Katze , die Straße , die Bluse , die Jacke , die Hose , die Socke , die Arbeit , die Verkäuferin , der Löwe , der Hase , der Affe , der Bär , der Buchstabe , der Staat , das Hemd , das Handtuch , das Volk , der Mann , der Bewohner , der Mantel , das Fenster , das Muster , die Mutter , die Tochter , das Auto , der Klub , der Apfel , die Siedlung , das Zentrum , der Bibliothekar , der Pädagoge , der Prospekt , die Gasse , der Passagier , das Tor , der Turm , der Schrank , die Mütze , der Kiefer, die Leiter, der Gehalt

Übung 2 . Bestimmen Sie das Geschlecht und die Singularform der Substantive nach ihrer Pluralform:

Kapitel, Augen, Böden, Wälder, Messer, Gabeln, Kiefern, Märchen, Hände, Hindernisse, Leiber, Irrtümer, Bilder, Hotels, Echos, Uhus, Sofas, Gedanken, Punkte, Arme, Charaktere, Chöre, Paläste, Gesetze, Schiffe, Nüsse, Substantive, Resultate, Kühe, Taten, Planeten, Insekten, Dramen, Geister, Klöster, Früchte, Suffixe, Kenntnisse, Besorgnisse, Fahrten, Strahlen, Schmerzen, Schlösser, Enden, Ränder, Kasus, Gärten, Sträucher, Reichtümer, Wohnhäuser, Seeleute, Museen, Mauern, Richtungen, Völker, Gefängnisse, Bilder, Bauern, Pläne, Gemälde, Stöcke, Modi, Götter, Hemden, Dokumente, Bedürfnisse, Projekte, Formen, Ohren, Statuten

Übung 3. Übersetzen Sie.

1. Мои часы показывают точное время.
2. Мои часы за день отстают (спешат) на пять минут.
3. Эти две вещи взаимно уравновешивают друг друга.
4. Мне нужны щипцы.

5. Где я могу заказать очки?
6. Наденьте очки!
7. Вы можете читать с этими очками?
8. Он носит сильные очки.
9. Сегодня можно ехать на санях в город.
10. В нашей местности ездят зимою на санях.
11. Ворота закрываются.
12. Он был завален обломками.
13. Город весь разрушен.
14. Ночью навалило много снега.
15. На дорогах было много снега.
16. У меня сухие дрова для растопки.
17. Хозяйка чистит и варит овощи, они очень хороши и свежи.
18. Он истратил свои последние деньги.
19. Почти каждый день мы едим картофель.
20. Уже есть молодой картофель?

Übung 4. Setzen Sie die eingeklammerten Substantive in den Plural.

Jedes Jahr kommen (der Tourist) aus verschiedenen (das Land) nach Deutschland. Das sind (der Schwede, der Engländer, der Franzose, der Italiener, der Däne, u.a.) Unter Ihnen befinden sich auch viele (der Vertreter) anderer (die Nationalität): (der Pole, der Bulgare, der Rumäne, der Deutsche, der Koreaner, der Viatnameser, der Tscheche). (Der ausländische Gast) besichtigen (die Sehenswürdigkeit) des Staates. Sie besuchen (das Museum) und (die Bildgalerie) Deutschlands, die so reich an (der Kulturschatz) sind. Die Sammlung (das Gemälde) in der Dresdener Gemäldegalerie ist in der ganzen Welt bekannt. (Der Ausländer) bewundern schöne architektonische (das Gebäude) in der Stadt.

Übung 5. Sagen Sie anders:

1. flaches fruchtbares Land am Meer, 2. Knochengewebe, 3. kurzes Stäbchen,
4. Fußwanderung, 5. Kloster, 6. Wäscherolle, 7. Verteidigung, 8. Nichtkrist,
9. Stauanlage, 10. Art, 11. Not, 12. Meeresbucht, 13. Gebirgsname, 14. Ödland, 15. Holzabsonderung,
16. Rasenspiel, 17. Bücherbrett, 18. geschliffenes Glas, 19. Tierhaut, 20. Gefälligkeit,
21. Schiffsrand, 22. Freude, 23. Form, 24. Schneidegerät,
25. Nervenschütterung, 26. Messgerät, 27. Ausschweifung.

Übung 6. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche.

1. Я кладу ранец в парту, тетради и книги на парту.
2. На скамейках парка сидят парочки.
3. Франкфурт – на – Майне известен своими банками.

4. Об этом можно было бы написать целые тома.
5. Есть ли у Вас красные ленты?
6. Да, у нас имеются ленты всевозможных цветов.
7. Нас соединяют узы дружбы.
8. Я купил роман Пушкина в одном томе.
9. С каким немецким банком вы состоите в деловых отношениях?
10. Все имеет свою обратную сторону.
11. Нельзя откладывать это в долгий ящик.
12. Их связывают крепкие узы.
13. Надо называть вещи своими именами.
14. Пусть дела идут своим чередом.
15. Судя по положению вещей, нельзя и думать об улучшении.
16. Бог троицу любит.
17. Готовятся крупные события.
18. По Вашему лицу я вижу, что Вы довольны.
19. Я ему сказал это в глаза.
20. Никогда не забуду, какое лицо сделалось у него, когда я произнес эти слова.
21. Луна своим легким светом озарила пейзаж.
22. Не следует читать при плохом освещении.
23. Он видит все в розовом свете.
24. Вчера вечером я забыл выключить свет.
25. Он человек с характером.
26. Шестеро с трудом могут унести ящик.
27. Он пришел ко мне, чтобы посоветоваться, что ему делать. Но что я мог ему посоветовать.
28. Я последовал его совету.
29. Он дал команду собаке прыгнуть через палку.
30. Они переехали на третий этаж.
31. Я собираю букет полевых цветов.
32. В нашем зоопарке живут разные виды страусов.
33. Он принес нам несколько букетов гвоздик.
34. Мы видели огни города и радовались этому.
35. У нее галлюцинации.
36. В магазине продавали английское сукно.
37. Эта шелковая косынка хорошо подходит к твоему пальто.

Übung 7. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche.

1. Сколько градусов теперь? Посмотрим на термометр. Сейчас у нас 19 градусов в тени. Это уже много в 9 часов утра.
2. В Верхоянске морозы достигают 70 градусов. Это одно из самых холодных мест на земном шаре.

3. Я хочу купить литр молока. У Вас есть свежее молоко? Да, у нас есть свежее молоко в бутылках. Дайте мне две бутылки молока.
4. Свыше шестидесяти процентов населения занято в сельском хозяйстве.
5. Капитал приносит четыре процента годовых.
6. Производство возросло на десять процентов.
7. Они получили десять мешков муки.
8. Дай мне перо и два листа бумаги.
9. Этот молодой человек был постоянным посетителем нашего кафе. Он всегда заказывал пару бокалов пива. Потом он сидел целый вечер и о чем-то размышлял. У него было много материала для размышления.
10. Две бочки вина были уже открыты.

3. DIE DEKLINATION DER SUBSTANTIVE

Testen Sie sich!

1. Раскройте скобки.

1. Ich danke dir von ganzem (Herz) für die Hilfe.
2. Ich habe diesen (Franzose) in Paris kennen gelernt.
3. Wer hat sich den (Name) ... (Professor) gemerkt?
4. Das war der Einkauf des (Mann) mit der schwarzen Brille.
5. Das Parlament begrüßt d___ (Präsident)___.
6. Die Diplomarbeit dieses (Student) wurde sehr gut benotet.
7. Der Sohn meines (Lehrer) wohnt seit 2 Jahren in Amerika.
8. Der Onkel antwortet d___ (Neffe)___.
9. Der Onkel antwortet d___ (Neffe)___.
10. Letzen Sonntag habe ich meinen (Geburtstag) nachgefeiert.

2. Ответьте на следующие вопросы:

1. Wem hast du dein Buch geliehen? (mein Freund).
2. Was hast du im Urlaub gelesen? (ein Roman).
3. Wessen Bitte hast du erfüllt? (der Professor).
4. An welche Richtlinien müssen sich Biobetriebe halten? (der organisch-biologische Landbau).
5. An welchen Stand am Wochenmarkt hast du Anja getroffen? (ihre Gastfamilie).
6. Wem wurde ein Orden verliehen (der Kosmonaut).
7. Was hat der Astronom beobachtet? (ein Planet).
8. Wem hat der Schriftsteller seinen Roman gewidmet? (die Bauern).
9. Welcher Beruf gefällt dir besonders gut? (ein Architekt).
10. Was versucht deine kleine Schwester zu schreiben? (ein Buchstabe)

3. Поставьте существительные и артикль/и/или сопровождающее слово в Dativ/Akkusativ/Genitiv в правильной форме.

1. Ich gebe [mein Glaube] keinen Anlass.
2. Mit [dieser Name] kann er viel erreichen.
3. Substantive schreibt man in Deutsch mit [großer Buchstabe].
4. Aus [der Same] erscheint ein Kind.
5. Das ist der Mann [der Glaube].
6. Hörst du den Schlag [mein Herz]?
7. Fühlst du [mein Atem]?
8. Das ist die Kraft [der Wille].
9. Ohne [dieser Friede] können wir nicht weiter leben.
10. Verstehst du [dieser] Gedanke?
11. Mit [dieser Fels] ist sehr viel in meinem Leben verbunden.
12. [Jeder Funke] muss etwas vorausgehen (предшествовать).
13. Wir haben [dieser Gedanke] nicht vergessen.
14. Ich bewundere [der Wille] dieses Sportlers.
15. Die Leute beachten jetzt öfter [dieser Glaube].
16. Ich gebe [mein Freund] viele Tips.
17. Mit [diese Frau] kann ich leicht arbeiten.
18. Mit [alter Freund] treffe ich mich selten, aber sehr gern.
19. Zu [dieser]Tisch] brauchen wir auch Stühle.
20. Die Zahl [die Telefon] ist schon überflüssig.

Hinweise zur Grammatik

Deklination der Substantive

Man unterscheidet im Deutschen drei Deklinationen:

1. **die starke Deklination;**
2. **die schwache Deklination;**
3. **die Deklination der Feminina;**

D i e s t a r k e D e k l i n a t i o n

Stark werden die meisten M a s k u l i n a und alle N e u t r a dekliniert. Das Kennzeichen ist die Endung -(e)s im Genitiv.

D i e s c h w a c h e D e k l i n a t i o n

Zur schwachen Deklination gehören nur die Maskulina, die in der Regel Lebewesen bezeichnen.

1. die **M a s k u l i n a** auf **-e**, z.B.: *der Junge, der Bube, der Erbe, der Gatte, der Riese, der Sklave, der Russe, der Löwe, der Affe, der Rabe, der Hase, der Lotse, der Laie, der Neffe, der Pate, der Zeuge, der Kunde, der Kollege, der Bursche, der Genosse, der Insasse;*

2. die **M a s k u l i n a**, die früher auf **-e** ausgingen, z.B.: *der Held, der Mensch, der Herr, der Hirt, der Ungar, der Tor, der Graf, der Fürst, der Bär, der Fink, der Ochs, der Spatz;*

3. die **F r e m d w ö r t e r** mit den betonten Suffixen **-ant, -ent, -ist, -log, -nom, -soph, -graph (-graf), -arch, -it, -ot, -at**, die Lebewesen bezeichnen: z.B.: *der Aspirant, der Student, der Philosoph, der Diplomat, der Geograph (der Geograf);*

4. *auch die Substantive, die unbelebte Dinge bezeichnen: der Planet, der Paragraph (der Paragraf), der Brilliant, der Diamant, der Automat, der Komet, der Konsonant, der Obelisk, der Telegraph (der Telegraf)*

Das Kennzeichen ist die Endung **-(e)n** in allen abhängigen Kasus.

Folgende Substantive können *stark* und *schwach* dekliniert werden: *der Bauer* → *des Bauern* oder *des Bauers* (weniger gebräuchlich), *der Nachbar, der Nerv, der Magnet, der Partisan, der Star.*

D i e D e k l i n a t i o n d e r F e m i n i n a

Zur Deklination der Feminina gehören alle **F e m i n i n a**.

Das Kennzeichen ist *das Fehlen der Endungen* in allen Kasus.

Die Übergangsgruppe

Zu der Übergangsgruppe gehören folgende **M a s k u l i n a**: *der Buchstabe, der Funke, der Gedanke, der Glaube, der Wille, der Name, der Same, der Schade, der Haufe, der Friede*, und das Neutrum: *das Herz (Herz, Herzens, Herzen, Herz).*

Das Merkmal dieser Substantive ist die Endung **-(e)ns** im Genitiv und Endung **-(e)n** im Dativ und Akkusativ.

Einige dieser Substantive haben im Nominativ Singular die Parallelförmigen auf **-en**, z.B.: *der Frieden, der Samen, der Haufen, der Schaden*. Diese Formen sind heute gebräuchlicher, als die Formen auf **-e**.

Das Substantiv „*der Buchstabe*“ hat im Genitiv zwei Formen: **des Buchstaben** oder **des Buchstabens**.

Übungen

Übung 1. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche.

1. С ранних лет я имею врожденную склонность к музыке. Она, по-видимому, получена мною наследственно от отца.
2. Он сделал сына наследником своего состояния.
3. Мы собираемся охотиться на зайцев.
4. Он ссылается на второй параграф устава.
5. Он принял мои слова близко к сердцу.
6. В душе я был с ним согласен.
7. Она вздумала устроить курс.
8. У меня нет никого, кому бы я мог сообщить свои мысли.
9. Я потерял веру в самого себя.
10. Я уехал вопреки желанию родителей.
11. Я при всем желании не могу прийти.
12. Я никак не могу вспомнить его фамилию.
13. Прошу Вас об этом от имени всех присутствующих.
14. Судья верит свидетелю.
15. Я ему сказал, что пришлю курьера.
16. Вы пишете это слово с большой или маленькой буквы?
17. - Я хотел бы купить семена. Покажите мне семена льна, конопли, кукурузы, табака, пшеницы, сахарной свеклы!
- Я рекомендую их Вам. У них хорошая всхожесть.
18. Убыток составляет около 10 рублей.

Übung 2. Verwenden Sie die angegebenen Substantive als Genitivattribute zu beliebigen passenden Substantiven.

Muster: der Brief des Freundes, die Stimme des Jungen.

Der Kollege, der Wissenschaftler, der Student, das Experiment, die Fakultät, das Porträt, die Stadt, das Städtchen, der See, die See, der Verwandte, ein Bekannter, der Tourist, der Ferienplatz, das Unbekannte, das Gebirge, das Kleine, die Ferien, die Höhe, das Insekt, der Herr, der Bauer, das Herz, der Bär, der Gatte.

Übung 3. Finden Sie in folgenden Sätzen die Fehler heraus.

1. Der Automat konstruiert einen Ingenieur.
2. Der Bundespräsident beschimpft den Demonstranten.
3. Der Bauer befiehlt dem Fürsten.
4. Die Zeitung druckt den Drucker.
5. Der Zeuge vernimmt den Richter.
6. Der Hase frisst den Löwen.
7. Der Student verhaftet den Polizisten.
8. Der Diplomat befragt den Reporter.
9. In dem Buchstaben fehlt ein Wort.

10. Der Hund füttert den Nachbarn.
11. Das Buch liest den Studenten.
12. Der Patient tut dem Kopf weh.
13. Der Erbe schreibt sein Testament für einen Bauern.
14. Der Kuchen bäckt den Bäcker.
15. Der Sklave verkauft den Herrn.
16. Ein Narr streitet sich niemals mit einem Philosophen.
17. Der Kunde fragt den Verkäufer nach seinen Wünschen.

Übung 4. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche.

1. Дядя отвечает племяннику.
2. Сторож кормит быка.
3. Полицейский арестовал демонстранта.
4. Парламент приветствует президента.
5. Судья верит свидетелю.
6. Специалист возражает дилетанту.
7. Овцы следуют за пастухом.
8. Капитан зовет лоцмана.
9. Продавец обслуживает клиента.
10. Профессор дает консультацию студенту.
11. Грек помогает немцу.
12. Югослав благодарит итальянца.
13. Японец звонит поляку.
14. Турок освобождает вьетнамца.
15. Актриса влюбляется в француза.

Übung 5. Setzen Sie die eingeklammerten Substantive und Substantivgruppen in den Genitiv ein.

1. Die Einwohner (eine große Stadt) ziehen es vor, ihren Urlaub weit von dem Lärm der Stadt zu verbringen.
2. Die Naturschönheiten (der Harz) locken viele Urlauber.
3. Der Bergaufstieg war für den älteren Mann doch zu schwer, der Schlag (sein Herz) wurde immer heftiger.
4. Die Wandergruppe hielt im Schatten (eine Linde) Rast.
5. Die Aufnahmen (mein Freund, ein leidenschaftlicher Fotoamateur) weckten in uns die Erinnerungen an den vergangenen Sommer.
6. Groß war die Freude (die Verwandten), als sie Jürgen nach diesen Jahren wieder-sahen.
7. Das ganze Gepäck (der Tourist) bestand aus einem Koffer.
8. Die Antwort (der Junge) hat mir gefallen.

Übung 6. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche.

1. В туристической группе были несколько студентов, математик, две артистки.
2. Сообщение туриста о его поездке за границу было очень интересным.
3. Давайте разобьем палатку на берегу озера.
4. На корабле я познакомился с одним геологом, который рассказал мне много интересного о своей работе в горах.
5. Во время отпуска отдыхающие совершают интересные прогулки в горы, к морю или в лес.
6. Эти астрономы из обсерватории Академии наук исследуют с помощью телескопа звезды. Их коллеги и ассистенты помогают им в работе. Они пишут свои статьи не только об особенностях звезд, но и об особенностях других тел во вселенной. Их интересуют все планеты, кометы, пятна на солнце, солнечное излучение.
7. Молодые люди покупают в магазине красивые букеты цветов. Милые продавщицы предлагают им астры, розы, лилии, ландыши. Кому эти подарки? Их невестам, их женам, их подругам, их матерям, их коллегам, их сестрам.
8. Они защищают дело мира.
9. Вы знаете имя этого ученого?
10. Вы хотите подняться на скалу?

Übung 7. Übersetzen Sie die eingeklammerten Wörter und setzen Sie diese in den entsprechenden Kasus ein.

1. Sie konnten ... (некоторые буквы) nicht lesen.
2. Wie sind Sie auf ... (эта блестящая мысль) gekommen?
3. Aus ... (искра) wird die Flamme schlagen.
4. ... (Скалы) waren mit Wald bedeckt.
5. ... (Вера) an den Sieg erfüllte unsere Herzen.
6. ... (От всего сердца) danke ich Ihnen für Ihre großzügige Hilfe.
7. Sie setzen sich in ... (маленькая лодка) und rudern zu ... (ближайший остров).
8. Hinter ... (горы) lag das Ferienhaus. ... (Узкая тропинка) führte zu ... (каменистый пляж).
9. Sie achteten nicht auf ... (веселый смех) der Kinder und diskutierten weiter.
10. Bringen sie bitte ... (два больших чемодана) zu ... (выход).
11. Sie statteten ... (прибрежный городок Гурзуф) einen Besuch ab.
12. Leider kenne ich nicht ... (имя мальчика), der mir ... (модель самолета) geschenkt hat.
13. Im Süden lernte er ... (известный музыкант) kennen.
14. Der Berg Aju-Dagh sieht wie ... (большой медведь) aus.

4. DAS PASSIV

Testen Sie sich!

1. Formen Sie die Aktivsätze in Passivsätze um.

Manfred liest das Buch nicht.- Das Buch wird nicht gelesen.

1. Michaela fragt die Lehrerin.
2. Das Haus verkauft Klaus Schlömer nicht.
3. Nicole kauft Milch.
4. Egon macht die Hausaufgaben.
5. Der Auszubildende repariert das Auto.
6. Die Fenster putzt die Hausfrau heute nicht.
7. Der Hausmeister öffnet alle Türen.
8. Die Fenster schließt seine Frau
9. Nudeln essen meine Kinder gern.
10. Bier trinken die Kinder nicht.-
11. Die Fische füttert Michaela um 5 Uhr
12. Ich liebe dich.
13. Liebst du mich auch?
14. Küsst sie ihn leidenschaftlich?
15. Fürchtet ihr ihn auch?

2. Formen Sie die Aktivsätze in Passivsätze um. Geben Sie die Information vom Täter.

Herr Jahn ruft Sie gleich zurück.- Sie werden gleich von Herrn Jahn zurückgerufen.

1. Mein Sohn schaltet den Fernseher ein.
2. Meine Tochter spült das Geschirr ab.
3. Die Eltern räumen den Tisch ab.
4. Die Kinder machen das Frühstück.
5. Manchmal weckt mich mein Sohn.
6. Mein Sohn macht keine Hausaufgaben.
7. Die Wäsche hängt Maike auf.
8. Mein Zimmer räumt sie auch auf.
9. Die Blumen gießt meine Nachbarin.
10. Die Heizung dreht unser Vater oft ab.

11. Mein Kollege gibt den Schlüssel ab.
12. Die Schuhe putzt meine Frau
13. Sie lüftet auch die Wohnung.
14. Diese Rechnung bezahlt meine Firma.
15. Meine Sekretärin informiert mich.

3. Formen Sie die Aktivsätze in Passivsätze in der angegebenen Zeitform um!

Ich lese das Buch. → Das Buch wird gelesen.

1. Sie unterschrieb den Vertrag.
2. Ein Auto hat mich angefahren.
3. Meine Nachbarn werden meine Blumen gießen.
4. Seine Großeltern hatten das Haus gebaut.

4. Bilden Sie Sätze mit dem Passiv

1. Ich gebe dir Bescheid.
2. Er schrieb ihr zwei Briefe.
3. Sie empfahlen mir das Restaurant.
4. Das Reisebüro hat ihm die Buchung bestätigt.
5. Jemand hat uns die Taschen gestohlen.

Hinweise zur Grammatik

Passiv

Das zweigliedrige und das dreigliedrige Passiv.

Die transitiven Verben haben im Deutschen zwei Genera: ***das Aktiv*** und ***das Passiv***. Bei der passiven Form des Prädikats bezeichnet das Subjekt des Satzes einen Gegenstand bzw. eine Person, auf die die Handlung gerichtet ist.

Die Formen ***des Passivs*** sind zusammengesetzt: Sie werden mit dem Hilfsverb ***werden*** in der entsprechenden Zeitform und ***dem Partizip II*** des zu konjugierenden Verbs gebildet, z.B.:

Präsens	Das Haus wird <i>gebaut</i>
Präteritum	Das Haus wurde <i>gebaut</i>
Perfekt	Das Haus ist <i>gebaut</i> worden
Plusquamperfekt	Das Haus war <i>gebaut</i> worden
Futur I	Das Haus wird <i>gebaut</i> werden
Futur II	Das Haus wird <i>gebaut</i> worden sein

Infinitiv *gebaut* werden

Anmerkung: Das Partizip II des Hilfsverbs *werden* hat im Passiv die Form *worden*.

Meist werden die handelnde Person bzw. der handelnde Gegenstand im passiven Satz nicht genannt (zweigliedrige passive Konstruktion), da sie nicht bekannt oder unter Umständen von geringer Bedeutung sind.

Wenn sie aber in der gegebenen Situation von Belang sind, können sie bezeichnet werden – durch ein präpositionales Objekt mit den Präpositionen ***von*** bzw. ***durch*** (dreigliedrige passive Konstruktion).

☞ Das Objekt mit ***von*** bezeichnet in einem passiven Satz die bewirkende Ursache, also den Täter. Das ist oft eine Person oder ein Gegenstand, der als selbständig wirkend aufgefasst wird.

z.B. Die Arbeiten wurden ***von*** den Kindern während der Klassenarbeit ausgetauscht.

☞ Die Präposition ***durch*** steht gewöhnlich zur Bezeichnung der Vermittlung der Handlung durch Personen oder Sachen und ist somit instrumental gefärbt:

z.B. Ich wurde ***durch*** einen Brief verständigt.

Das Passiv hängt aufs engste mit dem Aktiv zusammen; aber der passive Satz ist nicht bloß eine Umkehrform des aktiven. Beide Sätze drücken verschiedene Modifikationen ein und desselben Inhalts aus. Bei der passiven Konstruktion ist das *Subjekt* (also der Gegenstand, auf den die Handlung gerichtet wird) meist das, was uns schon bekannt ist; außer der passiven Form des Prädikats (tragen auch der unbestimmte Artikel und die Wortfolge dazu bei, das Neue in der Aussage hervorzuheben – *die Handlung, den Urheber der Handlung* bzw *die Umstände der Handlung*).

z.B. Der Winterpalast in Leningrad ***ist*** von dem Architekten Rastrelli ***erbaut worden***.

Anmerkung: Vgl. die Wortfolge im entsprechenden aktiven Satz: Den Winterpalast in Leningrad hat der Architekt Rastrelli erbaut.

Nicht jeder Akkusativ im aktivischen Satz kann durch die Umwandlung ins Passiv zum Subjektsnominativ werden. Ein Akkusativ bleibt von der Passivtransformation unberührt, wenn er ***kein Objekt***, sondern eine ***Adverbialbestimmung*** ist:

Die Bibliothekarin liest den neuen Roman.

Der neue Roman wird von der Bibliothekarin gelesen.

Aber:

Der Schüler hat den ganzen Urlaub gelesen.

Den ganzen Urlaub ist von dem Schüler gelesen worden.

Eine Passivtransformation ist ausgeschlossen, wenn der Akkusativ ein Reflexivpronomen ist, wenn er bei Verben der Haben-Relation (z.B. bekommen, besitzen, haben) steht, wenn er einen Betrag oder Inhalt (bei Verben wie kosten, enthalten, gelten, umlassen, wiegen) oder etwas Vorhandenes (bei es gibt) ausdrückt, z.B.:

Das Buch kostet zehn Euro.

☞ Zehn Euro werden von dem Buch gekostet.

Die Bildung des Passivs ist nicht möglich, wenn der Akkusativ bei einem Verb mit modalem Hilfsverb und nach einigen Verben (*sehen, fühlen, hören, lassen, lehren, spüren*) mit Infinitiv ohne *zu* steht:

Er kann sie besuchen.

☞ Sie wird besuchen gekonnt.

Ich höre ihn kommen.

☞ Er wird von mir kommen gehört.

Aber:

Ich bitte ihn zu kommen,

Er wird von mir gebeten zu kommen.

Das unpersönliche (subjektlose) Passiv

Das sogenannte *unpersönliche Passiv* unterscheidet sich nicht nur von der *dreigliedrigen*, sondern auch von der *zweigliedrigen passiven Konstruktion*.

Die Sätze des unpersönlichen Passivs enthalten keinen Nominativ des Subjekts; deshalb nennt man sie auch *eingliedrig*.

☞ In der ***dreigliedrigen passiven Konstruktion*** werden sowohl das Objekt, auf das die Handlung gerichtet ist, als auch die handelnde Person angegeben. In der *zweigliedrigen passiven Konstruktion* wird nur das Objekt der Handlung angegeben. In beiden Fällen wird das Objekt der Handlung durch den Nominativ des Subjekts bezeichnet. Bei dem *unpersönlichen Passiv* werden weder die handelnde Person noch das Objekt der Handlung (durch die Nominativ - Form) genannt. Die Handlung allein bildet den Inhalt der Aussage, z. B.: ***Es wurde laut gesprochen.*** Dadurch unterscheidet sich das unpersönliche Passiv von den Sätzen mit dem unbestimmt-persönlichen Pronomen *man*. In den Sätzen mit dem unpersönlichen Passiv steht an erster Stelle das inhaltsleere *es* oder eine Adverbialbestimmung.

Beispiele:

Es wird jeden Tag *trainiert*.

Jeden Tag wird *trainiert*.

Dem Bau nach gehören zum unpersönlichen (eingliedrigen) Passiv auch Sätze, in denen das Objekt der Handlung durch einen obliquen Kasus oder eine präpositionale Fügung (wie bei der aktiven Form des finiten Verbs) bezeichnet ist.

Beispiel:

Dem Zurückgebliebenen *wurde geholfen*.

Oft werden die unpersönlichen Formen des Passivs gebraucht, die nicht nur von transitiven, sondern auch von intransitiven Verben gebildet sind (siehe die oben angeführten Beispiele). Daraus erklärt sich, dass das unpersönliche Passiv keine passive Bedeutung hat.

Ein unpersönliches Passiv kann nur gebildet werden von Verben, deren Subjekt ein **Agens** (ein aktiver persönlicher Täter) ist (a), nicht aber von solchen Verben, deren Subjekt **kein Agens** ist (b):

- (a) Der Sohn hilft dem Vater.
Dem Vater wird vom Sohn geholfen.
- (b) Der Sohn ähnelt dem Vater.
☞ Dem Vater wird vom Sohn geähnelt.

Bei den **subjektlosen Passivsätzen** mit absoluten Verben sind zu unterscheiden: (a) Sätze, bei denen im Aktiv das unbestimmt-persönliche **man** als Agens erscheint, das im Passiv obligatorisch ausfällt; (b) Sätze, bei denen im Aktiv ein **bestimmt-persönliches Agens** erscheint, das im Passiv obligatorisch erhalten bleibt:

- (a) *Man* tanzte im Saal.
Es wurde im Saal getanzt.
Im Saal wurde getanzt.
- (b) *Sie* tanzten im Saal.
Es wurde *von ihnen* im Saal getanzt.
Im Saal wurde *von ihnen* getanzt.

Übungen

Übung 1. Bestimmen Sie die Zeitform des Prädikats, übersetzen Sie diese Sätze ins Russische (Ukrainische):

1. Die staatlichen und gesellschaftlichen Organe und alle Bürger werden in die Bekämpfung der Kriminalität einbezogen, damit dieser Kampf wirksamer wird.

2. Der Verbrecher wurde zur Verantwortung gezogen, weil er ein schweres Verbrechen begangen hat.
3. Nach Angaben der Polizei, war der 26 Jahre alte Student von 3 Unbekannten getötet worden.
4. Die geretteten Jungen sind auf einem Polizeischnellboot nach Hamburg zurückgebracht worden.
5. Vielleicht wird der Prozeß gegen den Chefarzt noch in diesem Jahr eröffnet.
6. Es werden auch einige Komplexforschungen auf dem Gebiet der Methodik der Untersuchung einzelner Arten besonders gefährlicher Verbrechen durchgeführt werden.
7. Der Festgenommene ist befragt worden.
8. Die Spuren des Täters sind vernichtet worden.
9. Dieses Verbrechen wurde schnell aufgeklärt.
10. Es wurde beschlossen, einen Komplexplan zur Bekämpfung der Jugendkriminalität auszuarbeiten.

Übung 2. Gebrauchen Sie das Hilfsverb werden in der angegebenen Zeitform!

1. Ich ... in die Firma eingestellt ... (Perfekt)
2. Der Junge ... gut behandelt. (Präsens)
3. Wir ... vom Bahnhof abgeholt (Präteritum)
4. Ihr ... in den Klub aufgenommen ... (Futur I)
5. Die beiden Arbeiter... entlassen ... (Perfekt)
6. Unser Wagen ... von einem schnelleren Wagen überholt. (Präsens)
7. Die Apparate ... von der Firma ...exportiert ... (Plusquamperfekt)
8. Die Zinsen ... Ihnen von der Bank gutgeschrieben ... (Futur II)
9. Das Haus ... von unserer Firma umgebaut. (Präsens)
10. Neben der Autobahn ... viel gebaut. (Präteritum)
11. Die Briefe ... zur Post gebracht (Plusquamperfekt)
12. Die Schule ... vom Mädchen jeden Tag geputzt. (Präsens)
13. Die Pässe ... vom Grenzbeamten kontrolliert ... (Futur I)
14. Die Briefe ... vom Chef unterschrieben. (Präteritum)
15. Vom wem ... die Wäsche gewaschen ... ? (Perfekt)

Übung 3. Machen Sie aus den folgenden Sätzen Passivsätze:

1. Der Vater beobachtet die Kinder.
2. Der Polizeibeamte sah den Dieb.
3. Der Beamte hat mir die Fahrkarte gegeben.
4. Der Hotelgast bezahlt seine Zimmerrechnung morgen.
5. Der Kellner hat uns das Frühstück aufs Zimmer gebracht.
6. Ein freundlicher Junge bringt uns die Zeitung ins Büro.
7. Ein junger Mann hat unseren neuen Wagen gestohlen.

8. Meine Mutter hat mir gestern warme Kleider geschickt.
9. Ein Krankenwagen bringt den Verletzten ins Krankenhaus.
10. Mein Freund hat mir einen Fotoapparat zum Geburtstag geschenkt.
11. Der Beamte hat das Formular ausgefüllt.
12. Das Reisebüro wird die Zimmer rechtzeitig bestellen.
13. Wir werden bald den 80. Geburtstag meines Vaters feiern.
14. Die meisten Schüler werden diese Übung nicht ohne Fehler geschrieben haben.
15. Der Arbeiter bat mich um eine Zigarette.

Übung 4. Bilden Sie aus den folgenden Sätzen Passivsätze:

1. Wir beneiden dich um dein schönes Wochenendhaus.
2. Der Mann hat mich um 10 Euro betrogen.
3. Das Ministerium hat den Schulleiter von all seinen Pflichten entbunden.
4. Vor einigen Jahren ersetzte die Bundesbahn die Dampflokomotiven durch Elektroloks.
5. Die Musikkapelle hatte das Publikum mit leichter Musik unterhalten.
6. Wir haben unser Grundstück an eine Baufirma verkauft.
7. Der Arzt klärte mich über die Gefahren des Rauchens auf.
8. Man wird die Höhe des Lohns an die erhöhten Preise angleichen.
9. Musik lenkt uns von unseren trüben Gedanken ab.
10. Die Zeitungen unterrichten die Leser in den politischen Ereignissen.
11. Die Armee wird unser Land von einer Invasion schützen.
12. Ein Blitzschlag hat das Haus in Brand gesetzt.
13. Das Frühlingswetter lockte viele Leute ins Freie.
14. Ihre Erleuterungen hatten das ganze Problem ins richtige Licht gerückt.
15. Die Pockenepidemie wird viele Leute in Schrecken versetzen.

Übung 5. Bilden Sie Passivsätze:

1. beide Drähte / miteinander verbinden. (Futur I)
2. Alarmknopf / rechte Seite / anbringen. (Perfekt)
3. Um Unfälle zu vermeiden / zahlreiche Sicherheitsverkehrungen / einbauen. (Präteritum)
4. Die Tasten / an Auslöser / koppeln. (Präsens)
5. Neue Sensoren / entwickeln / unsere Firma. (Perfekt)
6. Die Steine / sorgfältig / schleifen. (Präteritum)
7. Auch / Sicherheitsschutz für Kinder / denken an. (Präsens)
8. Material / bereits zweimal / vorwaschen. (Perfekt)
9. Bedienungsanleitung / nicht / mitschicken. (Präteritum)
10. Alle Bewegungen / dokumentieren / mit Hilfe eingebauter Sensoren. (Präsens)
11. Die Anlage / zur Überwachung / verwenden / innerhalb des Hauses. (Futur I)
12. Bei Aufleuchten / ausschalten / das Gerät / der roten Lampe / sofort. (Präsens)

13. Das Gerät / mit einem nassen Tuch / reinigen. (Präteritum)
14. Dieses Bewässerungssystem / in Dürregebieten / einsetzen. (Perfekt)
15. Der Apparat / bedienen / mit Hilfe einer Drucktaste. (Präsens)

Übung 6. Bilden Sie Passivsätze mit Modalverben:

1. Das Mädchen soll jeden Morgen die Schuhe putzen.
2. Der Chef musste gestern die Briefe unterschreiben.
3. Fußgänger dürfen die Autobahn nicht überqueren.
4. Frau Meier muss noch heute ihre Wäsche waschen.
5. Der Grenzbeamte hat die Reisepässe kontrollieren müssen.
6. Der Arzt konnte dem Schwerverletzten nicht mehr helfen.
7. Auf der Autobahn darf man sehr schnell fahren.
8. In diesem Hotel konnte man vor sieben Uhr nicht frühstücken.
9. Bei Nebel muss man vorsichtig fahren
10. Den Wagen musste man waschen und tanken.
11. Man sollte die Bremsen in Ordnung bringen.
12. Man kann den geregelten Funktionsablauf durch einen Kleinstrechner steuern.
13. Man musste den oberen und den unteren Teil des Gerätes miteinander verschrauben.
14. Man hat den Standort des Fahrzeugs den übermittelten Daten sofort entnehmen müssen.
15. Den Apparat soll man mit einer Drucktaste ausschalten.

Übung 7. Ersetzen Sie in den folgenden Sätzen die Konstruktion aus sein + Adjektiv durch einen Passivsatz mit Modalverb:

1. Seine Doktorarbeit ist für breite Kreise verständlich.
2. Die Fortschritte in seinen Leistungen waren aner kennenswert.
3. Seine Arbeit im letzten Jahr ist auszeichnungswürdig.
4. Ihre Handschrift ist für uns kaum leserlich.
5. Die verzweigte Produktion ist nicht mehr für jeden Mitarbeiter überschaubar.
6. Die von ihm gefundenen Pilze waren nicht eßbar.
7. Man sagt, dass das Wasser des Baches nicht trinkbar ist.
8. Dieser Alkohol ist genießbar.
9. Ist dieses Papier für Mehrfarbendruck benutzbar?
10. Ist dieser Schüler leicht ablenkbar?

Übung 8. Formen Sie folgende Sätze mit Akkusativ - wenn möglich – in das Passiv um und erklären Sie - im negativen Falle - warum das nicht möglich ist!

1. Die Lehrer diskutierten den ganzen Abend.
2. Der Schüler hat sich gründlich gewaschen.
3. Der Roman umfasst drei Teile.
4. Das Auto erfasste den Fußgänger.

5. Die Flasche hat einen Liter gefasst.
6. Der Briefträger hat der Frau das Päckchen gegeben.
7. In diesem Sommer hat es sehr viel Regen gegeben.
8. Wir haben einen langen, aber milden Winter gehabt.
9. Der Institutsdirektor hat den Gast nicht empfangen.
10. Die Eltern erhielten die Nachricht vom Tod ihres Sohnes.
11. Der Lehrer hat die Altersgrenze erreicht.
12. Die Stammgäste haben die besten Plätze besetzt.
13. Der Vater hat ein neues Buch bekommen.
14. Die Couch kostet 500 Euro.
15. Die Studenten bekamen wenige Aufgaben.
16. Der Koch kostete die Suppe.
17. Er duschte sich jeden Morgen.
18. Das Paket wiegt zwei Kilo.
19. Die Verkäuferin wog das Fleisch.
20. Der Student erhielt in der Leistungsschau einen Preis.

Übung 9. Verwandeln Sie folgende Sätze - wenn möglich - in das Passiv und erklären Sie - im negativen Falle - warum das nicht möglich ist!

1. Wir beauftragen ihn, die Fahrkarten zu kaufen.
2. Die Schüler sehen den Lehrer schreiben.
3. Die Eltern lassen die Kinder reden.
4. Die Bergsteiger wollen den Gipfel besteigen.
5. Der Professor regt ihn an nachzudenken.
6. Der Student soll den Versuch wiederholen.
7. Der Polizist hindert ihn wegzulaufen.
8. Der Phonetiker lehrt ihn korrekt sprechen.

Übung 10. Formen Sie folgende aktivischen Sätze - wenn es möglich ist - in subjektlose passivische Sätze um!

1. In dieser Fabrik arbeitet man sehr schnell.
2. Das Gras wächst bei diesem Regen sehr schnell.
3. Die Fußballspieler kämpfen um ein Tor.
4. Der Direktor gratuliert dem Lehrer zum Geburtstag.
5. Das junge Mädchen gefällt dem Studenten.
6. Die Frau gehört zur Gewerkschaftsleitung.
7. Die Schüler sehen in ihre Lehrbücher.
8. Man antwortet den Messebesuchern auf ihre Fragen.
9. Der Schüler begegnet seinem Lehrer auf dem Sportplatz.
10. Der Schüler verspricht dem Lehrer eine bessere Mitarbeit in den Stunden.

11. Der Patient dankt dem Arzt für die schnelle Hilfe.
12. Die Patenbrigade sorgt für die Klasse.
13. Der Wein schmeckt uns nicht besonders gut.
14. Der Prüfling genügt nicht den Anforderungen.
15. Das Buch entsprach unseren Erwartungen.

Übung 11. Setzen Sie folgende Sätze ohne zweiten Aktanten (mit absoluten Verben) in die subjektlosen Passivkonstruktionen!

1. Man sprach in der Klasse sehr laut.
2. Die Zuschauer klatschten lange.
3. Man raucht hier nicht.
4. Die Schüler lachten sehr laut.
5. Man arbeitet hier sorgfältig.
6. Die Waschanstalten waschen schnell.

Übung 12. Bilden Sie Sätze mit dem unpersönlichen Passiv:

1. Erhitzt springt man nicht ins Wasser.
2. Die Kollegen lachten im Nebenzimmer leise.
3. Während des Unterrichts ißt man nicht.
4. Während des Essens hat man nicht gesprochen.
5. In Nachbarzimmer schnarchte man.
6. Man sang während der Busfahrt gemeinsam.
7. Jetzt geht aber schnell ins Bett!
8. Rechnet schnell und richtig!
9. Man arbeitete 12 Stunden an diesem Tag.
10. Stört jetzt nicht mehr!
11. In der Kaufhalle hat man auch am Samstag verkauft.

Übung 13. von oder durch?

Die Altstadt von Plowdiw wurde ... Staat unter Denkmalschutz genommen. Plowdiw, gegenwärtig die zweitgrößte Stadt Bulgariens, wurde... alte Römer (alten Römern) zur Hauptstadt Thrakiens gemacht. ... bulgarischen (bulgarische) Archäologen wurde einer der interessantesten Funde gemacht – das antike römische Theater. Die alte Stadt wurde ... einem (einen) Hügel geschützt.

Hier wurden ... Einwohnern (Einwohner) die ersten Festungsmauern gebaut. Die alte Stadt wurde mehrmals ... fremde Völker (fremden Völkern) besetzt: ... Kelten, Römer (Römern), ... Goten. Bei der Restaurierung der Altstadt mussten auch ... Künstlern (Künstler) viele Aufgaben gelöst werden, weil die Häuser innen und außen reich mit Malerei und Holzschnitzereien geschmückt sind. Bei den Ausgrabungen wurde ... der modernen (die moderne) Technik ermöglicht, 50 000 m³ Erde abzutragen.

Dabei konnten viele originelle Architekturteile gefunden werden. ... Rekonstruktion des römischen Theaters wurde der Stadt diese Kulturstätte übergeben.

Übung 14. von oder durch?

Der Text des Liedes „Internationale“ wurde ... Eugene Pottier geschrieben. Der Arbeiter und Laienkünstler Pierre Degeyter wurde ... der (die) Größe des Textes dazu angeregt, Musik zu den Versen zu schreiben. Zum erstenmal wurde die „Internationale“ ... einem (einen) Chor auf einem Volksfest im Juli 1888 vorgetragen. Der Chor wurde ... dem (den) Komponisten selbst geleitet. 1888 wurde der Text in 6000 herausgegeben. Die besondere Rolle der „Internationale“ für die Arbeiterbewegung wurde ... ihre(r) Popularität in der Arbeiterklasse bestimmt. Verleger und Verbreiter des Liedes wurden ... die (der) Polizei verfolgt und verhaftet. Aber der Triumphzug der „Internationale“ konnte ... diese (diesen) Maßnahmen nicht aufgehalten werden. Sie wurde zur Arbeiterhymne.

Übung 15. von oder durch?

1. Der Patient wird ... den (dem) Arzt untersucht.
2. Die Kunstausstellung wurde ... der (die) Gruppe besucht.
3. Dem Abteilungsleiter wurden ... uns Blumen überreicht.
4. ... die (der) Schwester wurde uns eine Nachricht ... dem (den) Arzt übermittelt.
5. Die Gäste wurden ... sein (seinem) Benehmen erheitert.
6. Der Brief wurde ... dem (den) Direktor ... einen (einem) Boten geschickt.
7. Die Straße ist ... den (dem) Unfall unpassierbar gemacht worden.
8. ... ihm (ihn) ist die Straße ... seinen (seinem) Unfall unpassierbar gemacht worden.

Übung 16. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Его предложение, поехать в этот древнерусский город, было принято с радостью. Было очень приятно, что он пригласил всех нас.
2. Когда появился рассказ Э. Нойча „Три дня нашей жизни“, во время читательских дискуссий говорили, что жизненные конфликты в этом рассказе изображены очень обостренно.
3. На встрече с писательницей Оксаной Забужко, которая была организована в Харьковском национальном университете им. Каразина, много говорили и спорили, была создана творческая атмосфера. Кроме того, знания читателей расширились и обогатились, пробудился огромный интерес к ее творчеству.
4. Когда наши друзья из Германии познакомились с Украиной, они констатировали, что у нас много читают.
5. В 1985 г. в галерее Моритбург открылась выставка, на которой посетителям было представлено 100 произведений немецких художников. Среди прочего были представлены работы Отто и Дика и Кете Кольвиц.

6. Когда они приехали в Вену, им предложили прогуляться по центру города.
7. В одной газете было написано, какие отрасли экономики Украины получат особую поддержку.
8. Не каждый знает, кем была изобретена почтовая марка.
9. Журналистку интересовало, сколько квартир было построено в прошлом году в Харькове.
10. Поездка в Сахару, которая была предложена нам туристическим бюро „Спутник”, была довольно дорогой, зато мы пережили незабываемые впечатления.
11. Если ежедневно заменять обед сладостями и картофелем фри, можно быстро набрать лишний вес.
12. Проверено ли, действителен ли заграничный паспорт господина К.? – Да, сейчас его продлевают.
13. – Не все студенты смогли преодолеть дистанцию. В чем причина? – Мало тренировались и бегали.
14. Само собой разумеется, не все медикаменты продаются без рецепта.
15. В 1993 году в Германии были введены новые пятизначные почтовые индексы, которые облегчают сортировку почтовых отправлений.
16. В Германии существуют различные особые телефонные службы. Сообщают новости дня, кинопрограммы, прогноз погоды, спортивные новости и многое другое.
17. Служащая турбюро расскажет мне, какие поездки с театральной и музыкальной направленностью предпочитают люди, интересующиеся культурой.
18. Мой сын выписывает медицинские, кино - и музыкальные журналы и несколько украинских газет.

5. DIE INDEM-SÄTZE

Testen Sie sich!

Verbinden Sie die Satzpaare mit der Konjunktion *indem*!

Beispiel:

Indem Sie schweigen, reden Sie.

Wir lernen Deutsch, indem wir viel Deutsch sprechen, deutsche Bücher lesen, deutsches Radio hören...

Viele Menschen verbessern ihre Gesundheit, indem sie sich abhärten und Sport treiben.

Meine Cousine hilft ihrem Bruder, indem sie seine Kinder zur Schule bringt und nach dem Unterricht abholt.

1. Hans macht seiner Mutter viel Freude. Er bekommt gute Noten in der Schule. –
2. Sie bereitet sich zu ihrer Reise nach Japan vor. Sie lernt Japanisch. –
3. Er lag sehr lange in der Sonne. Er las einen spannenden Krimi. –
4. Meine Tante wurde reich. Sie hat im Lotto eine Million gewonnen.
5. Er umarmte sie. Er pfiff eine Melodie vor sich hin. –
6. Er konnte sie umarmen. Er sprang über den Zaun. –
7. Sie hat ihren Studienplatz bekommen. Sie hat ausgezeichnet mehrere Aufnahmeprüfungen bestanden.

Hinweise zur Grammatik

Die indem-Sätze

Der Instrumentalsatz entspricht einer Adverbialbestimmung der Art und Weise. Er antwortet auf die Fragen: *wie? auf welche Weise? auf welche Art?* Er kennzeichnet den Verlauf des Hauptsatzes. Er kann auch die begleitenden Umstände der Handlung des Hauptsatzes umschreiben.

Der Instrumentalsatz wird mit der Konjunktion *indem* eingeleitet:

Er verbesserte seine Leistungen, *indem* er fleißig trainierte.

Übungen

Übung 1. Formen Sie die Satzglieder mit der Präposition *durch* in Nebensätze mit der Konjunktion *indem* um!

Aus Bedienungsanleitungen

1. Die gute Schneidfähigkeit des Rasierkopfes wird durch die Benutzung des Geräts ständig erhalten. (Rasierapparat)
2. Wird kein Ton benötigt, so können Sie durch Drücken der Taste "Lautsprecher" den Lautsprecher abschalten. (Fernseher)
3. Beim Einführen der Rührhaken ist besonders darauf zu achten, dass diese durch seitliches Drehen in die Schlitz des Mitnehmers einrasten. (Handmixgerät)
4. Das Gerät wird außer Betrieb gesetzt durch Zurückdrehen des Drehgriffes des Gasschalters in die Geschlossenstellung. (Durchlauf-Wasserheizer)
5. Die Temperatur kann durch Verdrehen des Regulierknopfes in begrenztem Umfang verändert werden. (Kühlschrank)

Übung 2. Verbinden Sie die Satzpaare mit der Konjunktion *indem*! Achten Sie darauf, ob der erste oder der zweite Satz als Nebensatz erscheinen muss!

1. In der Manufaktur stellt im Gegensatz zum Handwerk eine größere Anzahl Arbeiter den vollständigen Artikel nach dem Prinzip der Arbeitsteilung her. Jeder Arbeiter verrichtet nur eine Teiloperation.
2. Die kapitalistische Produktionsweise drängt mehr und mehr auf Verwandlung der großen, vergesellschafteten Produktionsmittel in Staatseigentum. Sie zeigt selbst den Weg an zur Vollziehung der Umwälzung.
3. Die englischen Aristokraten kannten vollauf den Wert des Geldes und gingen auf Erhöhung ihrer Bodenrenten aus. Sie verdrängten Hunderte kleiner Pächter durch Schafe.
4. Heinrich VIII. schuf massenweise neue Bourgeois-Landlords. Er verschenkte und verschleuderte die Kirchengüter.
5. Die Anschauungsweise, die Dinge in ihrer Vereinzelnung und im Stillstand zu betrachten, übertrug sich aus der Naturwissenschaft in die Philosophie. Sie schuf die spezifische Borniertheit der letzten Jahrhunderte, die metaphysische Denkweise.

Übung 3. Bilden Sie Sätze mit „indem“:

1. Durch dein Schweigen machst du alles noch schlimmer.
2. Durch regelmäßige Lektüre der Bild-Zeitung spart man das Abitur.
3. Durch Schläge werden die Kinder nicht besser erzogen.
4. Durch Bestellung per Fax wird die Lieferzeit kürzer.
5. Durch regelmäßigen Gebrauch des Shampoos vermeidet man Schuppenbildung.
6. Durch Einsatz aller Kräfte wurde die Produktivität erhöht.
7. Durch Zuhören erreicht man oft mehr als durch Reden.
8. Durch eine Blutuntersuchung kann man den Krankheitserreger entdecken.
9. Durch Lagerung kann man den Geschmack des Weins verbessern.
10. Durch Übernahme der Ladenkette will der Konzern seine Marktposition stärken.
11. Durch zu strenge Erziehung deformiert man die Persönlichkeit eines Kindes.
12. Durch Training wird dein Kreislauf stabiler.

Übung 4. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Russische (Ukrainische):

1. Die kleine Inge liebte ihre ältere Schwester und ahmte ihr in allem nach, indem sie immer das machte, was auch Gerda machte.
2. Der Englischlehrer lobte oft seine Schüler, indem er sie zu noch höheren Leistungen ansporte.
3. Die beiden Freunde verstanden einander sehr gut, indem sie kein Wort zueinander sagten. (ohne dass sie ein Wort zueinander) sagten.

4. Als mein Bruder klein war, interessierte sich Andreas für Geschichte, indem er historische Bücher las.
5. In der schulfreien Zeit trainierten seine Freunde oft, indem sie an den Wettkämpfen teilnahmen.
6. Der neue Lehrer zeigte seine pädagogischen Fähigkeiten, indem er alle Schüler in zwei Monaten auf die Prüfung vorbereitete (vorbereitet hatte).
7. Lächelnd blickten Peter und Anna einander an, indem sie ihre Schritte beschleunigten.

Übung 5. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Он дальше вел беседу, стоя посередине комнаты и не глядя на слушателей.
2. Ему удалось сдать экзамен на „5“, систематически готовясь к экзамену.
3. Турбюро завоевало хорошую репутацию, предлагая своим клиентам обширную программу активного отдыха.
4. Он отстал, часто отсутствуя.
5. Я пропустил много занятий, так как долго болел.
6. Встав, шеф прервал наш разговор.
7. Предприятие потерпело большие убытки из-за нерегулярных поставок.
8. Моя сестра поддерживала себя в форме, внося большие динамики в повседневные движения.
9. Старик поднимался по лестнице, сопя (тяжело дыша) и делая передышки.
10. Страдая от недостатка движения, она оставалась долгое время здоровой.
11. Она чувствовала себя разбитой, не находя никаких объяснений своему состоянию.
12. Она набрала лишних 5 килограммов, бросив курить.
13. Некурящие, находясь всего лишь рядом с курящими, подвергают себя опасности.
14. Она делала успехи, так как не просила родителей о помощи.
15. Он целый день лежал в кровати, наслаждаясь покоем.
16. Она нашла решение своей проблемы, работая в библиотеке и изучая различные пути распространения болезни.
17. Она укрепляла память, применяя эффективный медицинский препарат.
18. Занимаясь экстремальными видами спорта, она пытается выделиться их множества „среднестатистических“ граждан.
19. Она чувствовала себя всё хуже, не давая себя оперировать.
20. Читая друзьям кулинарные рецепты, она действует им на нервы, а они не могут высказать свое возмущение.

6. DER KONJUNKTIV II

Testen Sie sich!

1. Haben или sein? Выберите правильный глагол.

1. Ich wünschte, ich _____ Urlaub.
2. Ich wünschte, er _____ hier.
3. _____ du doch gesagt, dass du Hilfe brauchst! Ich hatte am Wochenende Zeit.
4. _____ Sie bitte so freundlich, die Tür zu schließen?
5. Ach, _____ ihr doch etwas länger geblieben!

2. Вставьте глаголы в конъюнктиве II.

1. Er tat so als _____ (wissen) er die Antwort nicht.
2. Sie versprachen mir, ich _____ (bekommen) ein Geschenk.
3. Wenn es ginge, _____ (werden) ich mit dir kommen.
4. Sie befürchteten, wir _____ (können) die Aufgabe nicht lösen.
5. Ach, wenn das Kind doch endlich _____ (schlafen).

3. Нереальные события в прошлом: вставьте глаголы в конъюнктиве II.

Ach, wenn ich doch letzte Woche bloß das Kleid gekauft hätte!

1. Ich wünschte, ihr _____ das Feuerwerk (sehen)!
2. Ach, wenn wir doch ein bisschen zeitiger _____ (losgehen)!
3. Wenn du ihn _____ (einladen), _____ er (kommen).

Hinweise zur Grammatik

Die irrealen Konditionalsätze

Die *irrealen Konditionalsätze* beziehen sich, wie die realen Konditionalsätze, auf das Prädikat des Hauptsatzes und somit auf den ganzen Hauptsatz. Aber sie unterscheiden sich von den realen Konditionalsätzen dadurch, dass sie *nicht die reale Bedingung* angeben, unter der die Handlung des Hauptsatzes möglich ist, sondern *eine irrealer, nur gedachte Bedingung*, unter der die Handlung des Hauptsatzes möglich wäre.

Die Handlung des Hauptsatzes kann auch nicht real sein.

☞ Die Gegenwart und die Zukunft werden durch *den Konjunktiv Präteritum (den Konditionalis I)* ausgedrückt.

☞ Die Vergangenheit wird durch *den Konjunktiv Plusquamperfekt (den Konditionalis II)* ausgedrückt.

Der Konditionalis I steht statt des Konjunktivs Präteritum bei schwachen Verben, da der Konjunktiv Präteritum und der Indikativ Präteritum gleichlautend sind.

Der Konditionalis II ersetzt oft den Konjunktiv Plusquamperfekt, wenn der Hauptsatz und der Konditionalsatz gleiche Hilfsverben bzw. Kopula enthalten.

Gegenwart/Zukunft Konjunktiv Präteritum (Konditionalis I)

Vergangenheit Konjunktiv Plusquamperfekt (Konditionalis II)

Übungen

Übung 1. Bilden Sie Sätze nach dem Muster (mit Konj. Prät., bei Vollverben im Hauptsatz mit *würde*-Form)!

Muster: Du hast Zeit. Wir können am Sonntag etwas zusammen unternehmen.
Wenn du Zeit *hättest*, *könnten* wir am Sonntag etwas zusammen unternehmen.

1. Du hast nichts dagegen. Ich schlage einen Ausflug vor.
2. Das Wetter ist schön. Wir können zum Stausee fahren.
3. Der Bus kommt pünktlich an. Eine Tagesfahrt mit dem Schiff ist möglich.
4. Es ist kühl auf dem Wasser. Man kann sich auch unter Deck aufhalten.
5. Das Schiff hat in N. Aufenthalt. Wir unterbrechen die Fahrt.
6. Es gibt eine Wanderkarte zu kaufen. Eine Wanderung zur Eishöhle ist möglich.
7. Die Waldgaststätte ist geöffnet. Wir essen dort zu Mittag.

Übung 2. Bilden Sie Sätze nach dem Muster!

Muster: Wir haben den Ausflug gemacht, denn es hat nicht geregnet.
Aber wenn es geregnet hätte, hätten wir den Ausflug nicht gemacht.

1. Wir hatten keine gute Aussicht, denn es war diesig.
2. Wir konnten den Gipfel nicht besteigen, denn es hatte sich stärker Nebel gebildet.
3. Wir mussten einen Umweg machen, denn die Fähre war nicht in Betrieb.
4. Wir machten keine Rast, denn die Waldgaststätte war nicht geöffnet.
5. Wir mussten uns nach der Karte orientieren, denn es gab keine Wegweiser.
6. Wir haben den Rückweg gefunden, denn wir trafen einen Ortskundigen.
7. Wir haben den Zug verpaßt, denn der Bus ist nicht pünktlich gekommen.

Übung 3. Bilden Sie irreale Konditionalsätze. Beachten Sie die Zeitformen.

Muster: Das Buch ist nicht interessant, ich lese es nicht gern. — Aber wenn das Buch interessant wäre, würde ich es gern lesen.

1. Es hat nicht geregnet, die Straßen sind nicht nass. 2. Ich habe nicht viel Zeit, ich gehe selten ins Theater. 3. Die Sonne scheint heute nicht, ich fahre nicht aufs Land. 4. Ich habe das Buch nicht gefunden, ich kann es ihm nicht geben. 5. Ich traf ihn nicht, ich sprach mit ihm nicht. 6. Er hat nicht auf den Arzt gehört, er muss jetzt im Bett liegen. 7. Der Student war nicht aufmerksam, er machte viele Fehler. 8. Er hat sich wenig um seine Gesundheit gekümmert, jetzt versäumt er die Vorlesungen. 9. Du hast mich nicht gewarnt, ich habe falsch gehandelt. 10. Er hat dich nicht erkannt, er hat dich nicht begrüßt. 11. Er hat noch keine Nachricht von seinen Eltern erhalten, er ist nervös. 12. Du hast dich nicht um die Fahrkarten gekümmert, wir können heute nicht verreisen. 13. Du bist meinem Rat nicht gefolgt, du kannst jetzt mit der Arbeit nicht fertig werden. 14. Ich habe das Kleid nicht anprobiert, ich habe es gekauft. 15. Er hat mir 100 Euro nicht geliehen, ich kann kein Radio kaufen.

Übung 4. Ergänzen Sie die Sätze. Verwenden Sie die angegebenen Verben in den entsprechenden Zeitformen des Konjunktivs.

Muster: Wenn ich deine Telefonnummer hätte, . . . (anrufen). — Wenn ich deine Telefonnummer hätte, hätte ich dich gestern angerufen.

1. Wenn er genügend Zeit hätte, . . . (besuchen) 2. Wenn wir nicht so müde gewesen wären, . . . (arbeiten). 3. Wenn ich seine Adresse wüsste, . . . (schreiben). 4. Wenn wir Kinokarten im Vorverkauf besorgt hätten, . . . (gehen). 5. Wenn sie heute nach Moskau kämen, . . . (abholen). 6. Wenn ich eine gute Bibliothek hätte, . . . (zur Verfügung stellen). 7. Wenn das Projekt fertig wäre, . . . (besprechen). 8. Wenn ich etwas Neues erfahren hätte, . . . (schreiben). 9. Wenn ich mir Seide gekauft hätte, . . . (machen lassen) 10. Wenn es bis zur Stadt nicht so weit wäre, . . . (zu Fuß gehen). 11. Wenn du dir mehr Mühe gegeben hättest, ... (gute Leistungen haben). 12. Wenn das Muster des Stoffes mir gefallen hätte, . . . (kaufen). 13. Wir könnten zusammen ins Theater gehen, wenn . . . (besorgen). 14. Ich hätte dir geholfen, wenn . . . (bitten). 15. Es wäre nett von dir, wenn . . . (abholen). 16. Er hätte alle Prüfungen gut bestanden, wenn . . . (fleißig lernen). 17. Wir könnten auf die Eisbahn gehen, wenn ... (so kalt sein). 18. Ich würde gern ans Meer fahren, wenn . . . (Urlaub haben). 19. Ich wäre noch eine Stunde geblieben, wenn . . . (langweilig sein).

Übung 5. Beantworten Sie die Fragen:

a) 1) Wohin würden Sie fahren, wenn Sie Ferien hätten? 2. Was würden Sie ihm schenken, wenn er heute Geburtstag hätte? 3. Was hätten Sie ihm gezeigt, wenn er in Moskau etwas länger geblieben wäre? 4. Was würden Sie anziehen, wenn Sie ausge-

hen wollten? 5. Was würden Sie kaufen, wenn Sie eine Reise vorhätten? 6. Wie wäre es Ihnen zumute, wenn Sie Ihren Freund angeschrien hätten? 7. Was würden Sie beabsichtigen, wenn Sie in Leipzig wären? 8. Wem würden Sie schreiben, wenn Sie auf Reisen wären? 9. Wen würden Sie nach dem Wege fragen, wenn Sie in der Stadt fremd wären? 10. Wen würden Sie heute besuchen, wenn Sie Zeit hätten? 11. Was würden Sie Ihrem Freund sagen, wenn er ein ungepflegtes Äußeres hätte?

b) Was würden Sie tun:

1. wenn Sie alle Prüfungen bestanden hätten;
2. wenn Sie sich in einer Stadt verlaufen hätten;
3. wenn Sie sich in den Finger geschnitten hätten;
4. wenn Sie die Schmerzen nicht mehr aushalten könnten;
5. wenn Sie Hunger hätten;
6. wenn Sie die Adresse Ihres Freundes verloren hätten;
7. wenn Sie seit langem keine Briefe von Ihren Eltern erhielten;
8. wenn Sie mehrere Fehler in der Kontrollarbeit gemacht hätten;
9. wenn Ihr Freund nervös wäre;
10. wenn Sie einen unfrankierten Brief erhalten hätten;
11. wenn Sie sich keinen Rat mehr wüssten;
12. wenn Sie sich einen Stoff gekauft hätten;
13. wenn Sie für Ihren Beruf nicht taugten;
14. wenn Sie einen Fernsehapparat kaufen wollten;
15. wenn Sie es eilig hätten;
16. wenn sich Ihr Freund schlecht benehmen würde;
17. wenn Sie den Unterricht versäumt hätten;
18. wenn Sie sich einen neuen Anzug machen lassen wollten.

Übung 6. Ergänzen Sie die Sätze.

1. Wenn ich heute frei hätte, 2. Wenn er fleißiger gewesen wäre, 3. Wenn ich 20 km zu Fuß zurückgelegt hätte, 4. Hätte ich schon meinen Doktor gemacht, 5. Wenn ich seine Adresse nicht verloren hätte, 6. Wenn du die Richtigkeit seiner Worte bestätigt hättest, 7. Wäre jetzt Frühling, 8. Wenn er gewissenhaft gearbeitet hätte, 9. Wenn ich das früher geahnt hätte, 10. Wenn ich die Möglichkeit hätte, diese Stadt kennenzulernen, 11. Wenn er sich mehr Mühe geben würde, 12. Wenn dir wirklich Gefahr drohte, 13. Wenn du die Reise mitmachen würdest, 14. Wenn du dir unseren Vorschlag genau überlegt hättest, 15. Wenn ich nicht so weit von dir wohnte, 16. Wenn es nicht so spät wäre, 17. Hättest du mehr Geduld, 18. Wenn ich das Formular richtig ausgefüllt hätte, 19. Wenn ich meinem Freund ein dringendes Telegramm geschickt hätte,

Übung 7. Ergänzen Sie die Sätze:

1. Wenn ich keine Kopfschmerzen hätte, ...
2. Wenn du die Erklärung des Lektors nicht versäumt hättest, ...
3. Wenn Sie nicht dagegen hätten, ...
4. Ich hätte sie sofort erkannt, ...
5. Er wäre hier geblieben, ...
6. Wenn sie gestern nicht fortgefahren wäre, ...
7. Der Versuch wäre nicht gelungen, ...
8. Wäre es heute nicht so kalt, ...
9. Wäre er zwei Minuten früher zur Bahn gekommen, ...
10. Das Kind hätte sich nicht erkältet, ...
11. Der Schüler würde selbst die Aufgabe lösen, ...
12. Schrieben wir öfter Diktate, ...
13. Hättest du mich gestern angerufen, ...
14. Ihr würdet besser unsere Hauptstadt kennen, ...
15. Ihr würdet zur Ausstellung gehen, ...
16. Das Theaterstück würde einen größeren Eindruck gemacht haben, ...
17. Ich würde sie gern begleiten, ...
18. Wenn der Bus nicht so voll wäre, ...
19. Wenn wir bessere Plätze hätten, ...
20. Ich könnte Ihnen alles erklären, ...
21. Ich wäre guter Laune, ...
22. Wir würden uns freuen, ...
23. Alle würden lachen, ...
24. Wenn ich nicht so kurzsichtig wäre, ...
25. Wenn ich mehr Sport triebe, ...
26. Wir könnten zusammen nach Hause gehen, ...
27. Ich hätte dir diese Nachricht früher mitgeteilt, ...
28. Wenn wir am vorigen Sonntag einen Ausflug unternommen hätten, ...
29. Wenn unsere Mannschaft keine Niederlage erlitten hätte, ...
30. Wenn wir diese Frage besprochen hätten, ...

Übung 8. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Если бы Курт был ответственным человеком, на него можно было бы полностью положиться.
2. Если бы ты вел себя иначе, я бы могла тебе многое простить.
3. Об этом можно было бы посоветоваться с Вернером, если бы это было в сфере его компетенции.
4. Если бы это от меня зависело, я бы подключил моих коллег к этому важному разговору.
5. Если бы он не был порядочным человеком, я бы не смогла бы ему доверять.
6. Если бы ты читал книги внимательнее, ты бы нашел (открыл) для себя много

нового и полезного.

7. Если бы ты не был таким рассеяным, ты бы не делал так много ошибок по невнимательности.
8. Если бы я тогда могла владеть собой, я бы не рассердила мою подругу.
9. Если бы Мартин меня отвлек, я бы не приняла эту историю так близко к сердцу.
10. Если бы ты сильнее подумала, тебе бы что-нибудь пришло на ум.
11. Если бы ты последовал совету врача, ты бы смог избежать болезни.
12. Если бы меня воспитали строже, я бы привыкла к более высоким требованиям.
13. Если бы ты вошел в мое положение, ты бы действовал (повел себя) иначе.

Übung 9. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Если бы моя подруга правильно оплатила письмо (наклеила марки на письмо), то мне бы не пришлось доплачивать одну марку. (пр.вр.)
2. Если бы Вы послали ему почтовый перевод, деньги были бы выплачены наличными. (пр.вр.)
3. Если бы его жена не отклонила его предложение, они бы поехали летом к побережью Средиземного моря. (пр.вр.)
4. Если бы ты был терпимее и не действовал другим на нервы своими пожеланиями, твои попутчики могли бы стать твоими друзьями. (пр.вр.)
5. Если бы она постоянно не заставляла других ждать себя, поездка доставила бы больше удовольствия. (пр.вр.)
6. Если бы турбюро организовало турпоходы на короткие расстояния, мы не сидели (торчали) бы все время в гостинице. (пр.вр.)
7. Если бы вы совершили приключенческую поездку в девственный лес, вы могли бы хорошо отдохнуть. (пр.вр.)
8. Если бы наша дочь не поехала в Швейцарию автостопом без друзей, она бы не попала в опасную ситуацию. (пр.вр.)
9. Если бы мы раньше прибыли в Кёльн, мы смогли бы осмотреть все достопримечательности этого красивого города. (пр.вр.)
10. Если бы визовые правила не были такими обширными и издевательскими, он бы не поехал в Европу нелегально. (пр.вр.)
11. Если бы ты вовремя сделала фотографии на паспорт, ты бы уже получила заграничный паспорт.
12. Если бы она позвонила в анонимную телефонную службу доверия, она бы не совершила самоубийство. (пр.вр.)
13. Если бы ты вовремя завтракал и обедал, ты бы избавился от болей в желудке.
14. Если бы я сам был свидетелем этих событий, я бы изобразил бы все точнее.
15. Конференция была бы успешнее и интереснее, если бы в ней приняли участие многие молодые ученые. (пр.вр.)

16. Если бы его статья была опубликована в какой-нибудь киевской газете, он бы стал известным. (пр.вр.)
17. Если бы ты не проводил так много времени перед телевизором, у тебя бы было больше времени для различных хобби и семьи. (наст.вр.)
18. Если бы они не купили билеты на самолет на украденные деньги, их бы не арестовали сразу же в аэропорту. (пр.вр.)
19. Если бы преступники не оказали сопротивления, один из полицейских не был бы ранен. (пр.вр.)
20. Если бы она не совершила это преступление, она бы не предстала в прошлом месяце перед судом. (пр.вр.)

Hinweise zur Grammatik

Die irrealen Wunschsätze

Solche Sätze enthalten einen *irrealen Wunsch*.

Sie werden durch die Konjunktion **wenn** eingeleitet und können aber auch **konjunktionlos** sein.

☞ Die *Gegenwart* und die *Zukunft* werden durch **den Konjunktiv Präteritum** und den **Konditionalis I** ausgedrückt. Der **Konditionalis I** ist vorzuziehen, wenn der Konjunktiv Präteritum und der Indikativ Präteritum gleichlautend sind.

☞ Die *Vergangenheit* wird durch **den Konjunktiv Plusquamperfekt** ausgedrückt. In den irrealen Wunschsätzen gebraucht man zur Verstärkung **doch**, **nur** oder **bloß**.

Gegenwart / Zukunft

Konjunktiv Präteritum (Konditionalis I)

Vergangenheit

Konjunktiv Plusquamperfekt

Übungen

Übung 1. Gebrauchen Sie die Verben im Präteritum oder Plusquamperfekt Konjunktiv.

- | | |
|----------------|---|
| 1. fragen | Wenn der Lehrer mich gestern... |
| 2. arbeiten | Wenn er vor dem Institut im Werk... |
| 3. kennen | Wir schreiben eine Kontrollarbeit. Wenn ich die Regel besser... |
| 4. sich wenden | Wenn wir ... damals an unsere Lehrerin... |

5. denken	Wenn unsere Freunde immer an uns...
6. bleiben	Wenn Mutti heute abend zu Hause...
7. fliegen	Wenn das Flugzeug jetzt höher...
8. frieren	Es ist so kalt. Wenn wir bloß nicht so...
9. verlieren	Wenn die Lehrerin in der vorigen Stunde die Geduld nicht...
10. singen	Er hat eine schöne Stimme. Wenn er nur etwas lauter...
11. gewinnen	Unsere Mannschaft spielt gut. Wenn sie bloß...
12. helfen	Wenn er nur früher seinen Eltern auch...
13. kommen	Wenn wir vorgestern um 10 Uhr nach Hause...
14. teilnehmen	Wenn alle am vorigen Wettspiel...
15. lesen	Wenn er im kommenden Sommer mehr...
16. lassen	Der Kranke fühlt sich schlecht. Wenn man ihn in Ruhe...
17. bringen	Wenn du mir die Zeitschrift morgen...
18. tun	Wenn die Hand mir bloß nicht so weh...
19. gefallen	Du gehst ins Theater. Wenn dir das Ballett...
20. aufstehen	Er ist ein Langschläfer. Wenn er bloß morgen früher...

Übung 2. Formulieren Sie die folgenden Wünsche als einfache Sätze mit der Konjunktion *wenn* plus Partikel *doch* (*schon*) und Konjunktiv Präteritum (für Gegenwart).

Muster: Ich wünsche mir, dass der Winter vorbei ist.
Wenn der Winter doch schon vorbei wäre!

Ich wünsche mir, dass Sommer ist.
dass das Semester zu Ende ist.
dass die Prüfungen vorbei sind.
dass ich Ferien habe.

dass ich nach Hause fahren kann.

dass ich bei meinen Eltern bin.

dass ich im See baden kann.

Übung 3. Formulieren Sie die folgenden konstatierenden Aussagen über Geschehenes als irrealer Wünsche (im Konjunktiv Plusquamperfekt, mit Konjunktion *wenn* und Partikel *doch (nur)*)! Beachten Sie die Umkehrung von Bejahung und Verneinung!

- (a) Sie sind bei Rot *nicht* stehengeblieben.
Wenn Sie doch (*nur*) bei Rot stehengeblieben wären!
- (b) Sie sind bei Rot weitergegangen.
Wenn Sie doch (*nur*) bei Rot *nicht* weitergegangen wären!

1. Sie haben in der Kurve überholt.
2. Sie haben vor der Kreuzung die Geschwindigkeit nicht herabgesetzt.
3. Sie sind in der Mitte der Fahrbahn gefahren.
4. Sie haben nicht auf den Gegenverkehr geachtet.
5. Sie haben den Blinker nicht rechtzeitig betätigt.
6. Sie haben das Vorfahrtsschild übersehen.
7. Sie sind bei Gelb auf die Kreuzung gefahren.
8. Sie haben nicht rechtzeitig gebremst.

Übung 4. Bilden Sie die irrealen Wunschsätze.

Muster: Du konntest dich gestern leider nicht ausruhen.
Wenn du dich gestern hättest ausruhen können!

1. Er konnte uns gestern nicht begleiten.
2. Wir konnten damals nicht gewinnen.
3. Ihr konntet vorige Stunde den Aufsatz nicht schreiben.
4. Du konntest uns gestern nicht besuchen.
5. Ich konnte ihm damals nicht helfen.
6. Wir konnten vorgestern nicht früher kommen.
7. Sie konnten damals nicht schneller laufen.

Übung 5. Bilden Sie irrealer Wunschsätze:

Muster: Geh heute ins Kino!
Wenn ich ins Kino gehen könnte! Leider habe ich heute sehr viel zu tun. (Variieren Sie die Begründung.)

1. Komm morgen zu uns!
2. Sprich mit dem Vater darüber!
3. Schreib den Aufsatz heute!
4. Bringe deinen Artikel morgen!
5. Besuche die neue Ausstellung!
6. Fahr nach Odessa!
7. Lauf schneller!
8. Warte auf mich!
9. Bleib heute zu Hause!
10. Ruh dich etwas aus!

Übung 6. Bilden Sie zu den folgenden Sätzen entsprechende irrealer Wunschsätze. Achten Sie auf den Gebrauch der Zeitformen.

Muster: Schade, dass er nicht kommen kann.
Könnte er kommen!

1. Schade, dass er krank ist.
2. Schade, dass du das nicht weißt.
3. Schade, dass ich den Unterricht versäumt habe.
4. Schade, dass du den Vortrag nicht halten konntest.
5. Schade, dass dieser Schauspieler nicht gespielt hat.
6. Schade, dass der Sportler besiegt wurde.
7. Schade, dass wir den Theaterzettel verloren haben.
8. Schade, dass er damals die Wahrheit nicht gesagt hat.
9. Schade, dass der Sportler nicht schneller laufen konnte.
10. Schade, dass du kein Tonbandgerät hast.
11. Schade, dass es gestern nicht geschneit hat.
12. Schade, dass der Junge so zerstreut ist.
13. Schade, dass ihr den Zug versäumt habt.
14. Schade, dass wir die Vokabeln nicht wiederholen können.

Übung 7. Beantworten Sie die folgenden Fragen mit einem irrealen Wunschsatz:

Muster: - Sie haben den letzten Roman von Remarque nicht
gelesen. Tut es Ihnen leid?
- Ja. Wenn ich den Roman gelesen hätte!

1. Sie haben in der Kindheit Französisch nicht gelernt. Bedauern Sie das?
2. Sie haben Ihren Freund beleidigt. Bereuen Sie das?
3. Die Studenten haben die Prüfung schlecht bestanden. Ist das zu bedauern?
4. Sie konnten nach Tbilissi nicht fahren. Tut es Ihnen leid?
5. Sie besuchen Ihre Eltern selten. Bereuen Sie das?
6. Sie haben den Brief nicht beantwortet. Bereuen Sie das?
7. Sie haben Ihr Versprochen nicht gehalten. Bereuen Sie das?
8. Sie haben Ihre Kollegen gekränkt. Bereuen Sie das?

Übung 8. Setzen Sie die richtige Verbform ein.

1. Wenn er doch bald nach Hause ... (kommen)!
2. ... er doch nicht immer so spät (aufstehen)!
3. Wenn er mir das nur vorher ... (sagen)!
4. Wenn ihr gestern nur etwas länger ... (bleiben)!
5. ... du mich doch zuerst (fragen), bevor du diesen Vertrag abgeschlossen hast!

6. ... du nur nicht gleich (fortrennen), als es läutete!
7. Wenn wir doch nicht jeden Tag zur Schule (müssen)!
8. ... ich nur (wissen), wer das gemacht hat!

Übung 9. Bilden Sie folgende Gedanken zu emotionalen Wunschsätzen um.

Muster: Karl sollte bald kommen.

Lösung: Käme Karl doch bald!

1. Ich möchte bald Ferien haben.
2. Er hätte nicht so unvorsichtig sein sollen.
3. Inge sollte den Mut aufbringen, ihre Lehrerin zu fragen.
4. Alle Wünsche sollten in Erfüllung gehen.
5. Es sollte keine Kriege mehr geben.
6. Manfred hätte auf seinen Vater hören sollen.

Übung 10. Ergänzen Sie die Sätze durch passende starke Verben im Präteritum Konjunktiv.

1. Wenn das kranke Kind nicht so laut ...!
2. Wenn die Zwillinge einander nicht aufs Haar ...!
3. Wenn die Nachtigall zu uns ...!
4. Wenn er immer Achtung ...!
5. Wenn ich einen freien Platz ...!
6. Wenn der Unterricht um 9 und nicht um 8 Uhr ...!
7. Wenn du öfter zu uns ...!
8. Wenn er mit uns nur deutsch ...!
9. Wenn bloß kein Unglück ...!
10. Wenn er mehr Bücher ...!
11. Wenn der Chauffeur nicht so schnell ...!
12. Wenn der Maler ein neues Bild ...!
13. Wenn du immer dein Wort ...!
14. Wenn man mich in Ruhe ...!

Übung 11. Bilden Sie die irrealen Wunschsätze.

Muster: Ich hatte damals keinen Koffer mit.

Wenn ich damals einen Koffer mitgehabt hätte!

1. Die gestrige Kontrollarbeit war schwer.
2. Wir hatten früher kein Klavier.
3. Ich hatte vorgestern kein Geld bei mir.
4. Sie war damals in Odessa.

5. Sie hatten dienstags Unterricht.
6. Niemand war am Sonntag zu Hause.
7. Der Lehrer hatte damals etwas dagegen.
8. Du warst in diesem Winter selten im Theater.
9. Im Dorf war voriges Jahr ein schlechter Arzt.
10. Nicht alle waren gestern dabei.

Übung 12. Bilden Sie die irrealen Wunschsätze:

1. Dein Kind ißt zu viel Süßigkeiten.
2. Sie ist in der Prüfung durchgefallen.
3. Sie kann die kleingedruckte Schrift nicht lesen.
4. Du hast ihn schwer gekränkt.
5. Die Arbeitstelle wird frei.
6. Der Kühlschrank ist leer.
7. Du hast eine chronische Bronchitis.
8. Die Straßen sind spiegelglatt.
9. Die Telefonleitung ist immer besetzt.
10. Die letzte U-Bahn ist vor deiner Nase weggefahren.
11. Er schreibt kaum.
12. Sie hört schlecht.
13. Das Baby ißt nicht genug.
14. Wir sind gegangen.
15. Ihr habt zu wenig Geld.
16. Er bleibt in diesem Schuljahr sitzen.
17. Er kann das einfach nicht.
18. Sie redet ununterbrochen.

Übung 13. Bilden Sie die irrealen Wunschsätze:

Muster: Ich kann dich heute nicht besuchen. - Wenn ich dich doch heute besuchen könnte! Könnte ich dich doch heute besuchen!
 Ich habe die Kontrollarbeit schlecht geschrieben. - Wenn ich doch die Kontrollarbeit gut geschrieben hätte.

1. Ich mache viele Fehler.
2. Wir haben nicht genug Zeit.
3. Es ist so schrecklich kalt geworden.
4. Ich habe mir nicht viel Mühe gegeben.
5. Er hat seinen Wunsch nicht geäußert.
6. Du warst unaufmerksam.
7. Mir ist nichts Besseres eingefallen.

8. Ich kam zu spät.
9. Wir haben ihn vor der Gefahr nicht gewarnt.
10. Ich kann nicht singen.
11. Er kann uns nicht helfen.
12. Ich habe ihn telefonisch nicht erreicht.
13. Er ist noch nicht gekommen.
14. Sie haben meinen Vorschlag nicht angenommen.
15. Wir haben seinen Vorschlag abgelehnt.
16. Er kümmerte sich nicht um seine Schwester.
17. Er hat den Brief nicht richtig adressiert.
18. Ich habe meine Wollsocken nicht eingepackt.
19. An diesem Sonntag bin ich nicht nach außerhalb gefahren.
20. Er kann leider nicht Deutsch.
21. Sie ist keine fleißige Studentin.

Übung 14. Bilden Sie die irrealen Wunschsätze anschließend an die folgenden Situationen:

Muster: Meine Freundin sagte mir heute: „Ich hatte gestern eine Theaterkarte“ übrig und wollte dich ins Theater einladen.

Ich habe dich mehrmals angerufen, konnte dich aber nicht erreichen.

Ich bedauerte sehr, diesen Theaterbesuch versäumt zu haben.

Wunschsatz zur Situation:

Ich sagte: „Wenn ich diesen Theaterbesuch nicht *versäumt hätte!*“

(Oder: „Wenn ich es früher *gewußt hätte!*“)

1. Morgen findet ein interessanter Ausflug ins Grüne statt. Ich kann aber nicht mitfahren, weil ich krank bin. Ich bedauere sehr, am Ausflug nicht teilnehmen zu können.
2. Die Freunde treffen sich vor ihrer Schule zu einem Ausflug. Sie freuen sich über den sonnigen Morgen und auf die Stunden im Wald und am See. Aber plötzlich schlägt das Wetter um, es ziehen dunkle Wolken herauf. Es wird windig.
3. In Kiew findet im Sommer ein internationales Filmfestival statt. Am Festival werden Filmschaffende aus vielen Ländern teilnehmen, es werden die besten Spiel- und Dokumentarfilme dieses Jahres vorgeführt. Aber leider bin ich im Sommer nicht in Kiew.
4. Die Lehrerin sagte zu mir: „Ihr Aufsatz ist inhaltlich sehr gut, aber leider haben Sie einige grobe grammatische Fehler gemacht, deshalb ist es nur eine Drei.“

Übung 15. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Если бы мы могли сегодня вечером пойти в оперу!

2. Если бы все студенты могли пойти вчера в кино!
3. Если бы собрание состоялось не завтра, а послезавтра!
4. Если бы в будущем месяце мы могли поехать в Крым!
5. Если бы сестра приехала завтра!
6. Если бы кто-нибудь мог проводить меня завтра утром на вокзал!
7. Если бы ты мог вчера помочь мне!
8. Была бы книга, которую я сейчас читаю, интереснее!
9. Если бы я раньше знал, что ты приедешь в Москву!
10. Если бы девочка не болела в детстве так часто!
11. Было бы у нас время повторить все к экзаменам! У нас остался только один день.
12. Если бы вы могли принять участие в экскурсии, которая состоится в конце мая!
13. Если бы у меня был хороший голос!
14. Если бы эта контрольная работа была легче, чем предыдущая!
15. Если бы у нас сейчас были каникулы!
16. Если бы лектор говорил не так быстро!
17. Хоть бы завтра покататься на лыжах!
18. Если бы ты вчера был свободен!
19. Мы идем сейчас в кино. Хоть бы фильм был интересным!

Übung 16. Übersetzen Sie ins Deutsche:

1. Если бы интервью с политиком было сокращено!
2. Если бы он мог написать к репортажу выступление! (наст.вр.)
3. Если бы он сформировал собственную точку зрения по проблеме! (наст.вр.)
4. Если бы мне разрешили изменить название статьи! (наст.вр., пр.вр.)
5. Если бы статья была сокращена на половину! (пр.вр.)
6. Если бы ты заменил эти глаголы! (пр.вр.)
7. Если бы мы могли убежать от монотонных будней! (наст.вр.)
8. Если бы наша редакция получила больше писем от слушателей!
9. Если бы у тебя было желание поехать на Балтийское море! (наст.вр.)
10. Если бы мои дети интересовались культурой! (наст.вр.)
11. Если бы я не лежала так долго на солнце! (пр.вр.)
12. Если бы мы получили письменное приглашение! (наст.вр.)
13. Если бы он позвонил в консульство! (пр.вр.)
14. Если бы он был гражданином Германии! (наст.вр.)
15. Если бы я знала кого-нибудь в Париже!
16. Если бы они сопровождали своих гостей повсюду! (наст.вр.)
17. Если бы он встретил меня на вокзале! (пр.вр.)
18. Если бы он выдумал для нас программу развлечений и культурного досуга!
(пр.вр.)

19. Если бы он прибыл по приглашению немецкой семьи! (пр.вр.)
20. Если бы она была тогда немного взрослее!

Hinweise zur Grammatik

Die irrealen Vergleichsätze **(Komparativsätze)**

Solche *Vergleichsätze* enthalten einen irrealen, gewöhnlich einen metaphorischen Vergleich. Die Nebensätze werden durch die Konjunktionen *als, als ob, als wenn, wie wenn* eingeleitet. Man beachte die Stirnform des Hauptsatzes nach der Konjunktion *als*.

Die Formen des Konjunktivs werden in den irrealen Vergleichsätzen nicht absolut, sondern relativ gebraucht.

☞ Die Gleichzeitigkeit drückt man durch *den Konjunktiv Präteritum* oder *den Konjunktiv Präsens* aus, die Vorzeitigkeit durch *den Konjunktiv Plusquamperfekt* oder *den Konjunktiv Perfekt*. Dabei gibt es keinen Unterschied in modaler Bedeutung des Konjunktivs Präteritum und des Konjunktivs Präsens bzw. des Konjunktivs Plusquamperfekt und des Konjunktivs Perfekt.

☞ Die Nachzeitigkeit kann durch *den Konditionalis I, Konjunktiv Futur* und *das Verb wollen im Konjunktiv Präsens* bzw. *Präteritum* in Verbindung mit einem Infinitiv zum Ausdruck gebraucht werden.

Gleichzeitigkeit Konjunktiv Präteritum (Konjunktiv Präsens)

Vorzeitigkeit Konjunktiv Plusquamperfekt (Konjunktiv Perfekt)

Nachzeitigkeit Konditionalis I, Konjunktiv Futur, wollen + Infinitiv

Übungen

Übung 1. Bilden Sie irreale Vergleichsätze:

1. Er benimmt sich so, (er ist Kaiser von China).
2. Sie erzählt so spannend, (sie hat es selbst erlebt).
3. Es hat den Anschein (die Goldpreise fallen).
4. Ich hatte ein Gefühl, (ich bin im siebten Himmel).

5. Man hat den Eindruck, (er ist tablettenabhängig).
6. Tun Sie nicht so, (Sie wissen von nichts).
7. Er verhält sich so, (er hat keine Manieren).
8. Sie lag bewegungslos am Boden, (sie ist tot).
9. Stellen Sie sich nicht so an, (Sie machen das zum ersten Mal).
10. Er rannte, (es geht um sein Leben).
11. Ich kann mich noch so gut erinnern, (es ist gestern gewesen).

Übung 2. Setzen Sie das Verb ein. Gebrauchen Sie das Verb in der richtigen Form des Konjunktivs.

1. Der Mann sieht so aus, als ... er große Eile. (haben)
2. Der junge Offizier trug seine neue Uniform, als ob er damit auf die Welt ... (kommen).
3. Sie kritzelte während des Gesprächs Zeichnungen auf ein Stück Papier, als ... sie ihre Gedanken mehr als die Unterhaltung. (beschäftigen)
4. Das Kind sieht so aus, als ob es ... (weinen).
5. Er fuhr zusammen, als ob er einen Stoß vor die Brust ... (bekommen).
6. Es sieht so aus, als ob ... der Kampf in einigen Stunden ... (nicht entscheiden).
7. Er trägt den Kopf so hoch, als ob er dadurch höher ... (erscheinen).
8. Das Mädchen sagte es in einem Ton, als ... es ein langes Gespräch einleiten. (wollen).
9. Er stand vor ihr in militärischer Haltung, als ... sie ein General. (sein).
10. Als er Christas Brief entfaltete, hörte er ihre Stimme in seinen Ohren klingen, als ... sie den Brief ... (vorlesen).
11. Die Mutter legt die Hand auf den Kopf des Sohnes, als ob sie ihn ... (streicheln).
12. Draußen ist es so dunkel, als ob es gleich ... (regnen).
13. Ich schüttelte nachdenklich den Kopf, als ob es mir leid ... (tun).
14. Er ging mit großen Schritten im Zimmer auf und ab und sprach laut und kräftig, als ob er vor einer großen Versammlung ... (stehen).
15. Beide betrachteten einander aufmerksam, als ... sie sich zum erstenmal.

Übung 3. Setzen Sie das Verb ein. Gebrauchen Sie das Verb in der richtigen Form des Konjunktivs.

1. Wir reden von Gegenwart und Zukunft, als ob es für uns keine Vergangenheit ... (geben).
2. Allmählich kamen alle Dinge in Ordnung, als ob ... ein Sturm ... (sich beruhigen).
3. Wenn ich ihn ansah, hatte ich das Gefühl, als ob er ... zu weinen. (anfangen).
4. Er sieht aus, als ob er wieder ... (austeigen) und ... (laufen).
5. Die Jungen sahen ihn an, als ob er nach einer schwierigen Operation aus der Narkose ... (erwachen).

6. Paul und Christine taten, als ... sie sich nicht. (kennen).
7. Christine schaute zur Seite, als ... das Thema für sie erledigt (sein).
8. Er hörte auf einmal die Uhr ticken, sie tickte und tickte, es war, als ... die Zeit in schweren hörbaren Tropfen.
9. „Leb wohl, Vater!“ sagte ich draußen zum Briefkasten, als ... darin meine Worte, Abschiedszeilen ... (bleiben).
10. Niemand sagte was dazu. Es war, als ... ein Kind mit einer vorlauten Bemerkung in die Unterhaltung Erwachsener ... (sich mischen).
11. Dennoch antwortete Egon, nachdem er so getan hatte, als ... er ... ernsthaft die Frage (sich (D) überlegen).
12. Dabei nagte sie seitwärts an der Unterlippe, als ... sie vor einer großen Frage, vor einer verzwickten und nicht vor einer, die man in der Schule an der Tafel ausrechnen kann. (stehen).

Übung 4. Bilden Sie die Nebensätze aus den untenstehenden Sätzen!

Muster: Er tut so, als ob...

Er tut so, als ...

1. Er kommt nie zu spät. - Er ist noch nie zu spät gekommen.
2. Er hat sie noch nie gesehen. - Er sieht sie zum ersten Mal.
3. Er ist ihr nur zufällig begegnet. - Er begegnet ihr immer nur zufällig.
4. Er weiß nicht genau Bescheid. - Er wusste von dem Vorfall nichts.
5. Er hat ihre Worte nicht genau verstanden. - Er versteht kein Wort Deutsch.

Übung 5. Formen Sie die Satzglieder mit *wie* in Nebensätze mit *als ob* und Konjunktiv (Präsens / Präteritum) um! Verwenden Sie als finites Verb sein!

1. Seine Geschichte hörte sich wie ein Märchen an.
2. Du hast dich ihr gegenüber wie ein kleines Kind benommen.
3. Fühlen Sie sich hier wie zu Hause!
4. Er sieht wie ein Südländer aus.
5. Deine Erklärungen klingen wie Ausflüchte.
6. Das Trockenmilchpräparat wirkt wie Muttermilch.

Übung 6. Schließen Sie die Sätze in der Klammer mit *als ob* oder *als* und im Konjunktiv an! Beachten Sie die unterschiedlichen Zeitverhältnisse!

1. Mir war es, ... (Hinter mir hat etwas geklappert.)
2. Es klang so, ... (Ich habe ein Metallteil verloren.)
3. Im Rückspiegel sah es so aus, ... (Der Fahrer des Wagens hinter mir hat die Gewalt über sein Fahrzeug verloren.)
4. Es wirkte so, ... (Die Lenkung ist blockiert.)
5. Plötzlich schien es, ... (Das Auto fliegt über die Böschung.)

6. Es klang dann so, ... (Das ganze Fahrzeug zerschellt.)
7. Es hatte den Anschein, ... (Der Wagen hat Totalschaden.)
8. Der aussteigende Fahrer sah aus, ... (Er ist unverletzt.)
9. Er benahm sich so, ... (Er kann das alles noch nicht begreifen.)
10. Die Geschichte macht den Eindruck, ... (Sie ist erfunden.)

Übung 7. Schließen Sie die Fragen als Nebensätze mit *als (ob)* und Konjunktiv Präsens / Präteritum an!

Muster: Auf der Straße ist es so dunkel. Ist sie nicht beleuchtet?

Auf der Straße ist es so dunkel, *als ob* sie nicht beleuchtet sei (wäre) / *als* sei (wäre) sie nicht beleuchtet.

1. Du siehst so blass aus. Ist dir nicht gut?
2. Er spricht so gut Russisch. Ist es seine Muttersprache?
3. Dein Wagen läuft so laut. Hat er einen Defekt?
4. Sie essen so wenig. Haben Sie keinen Hunger?
5. Du bist so aufgeregt. Hast du Angst vor der Prüfung?
6. Sie wirkt so abgespannt. Hat sie Kopfschmerzen?

Übung 8. Schließen Sie die Zweitsätze mit *als ob* und ohne das Verb *scheinen* an! Beachten Sie die unterschiedlichen Zeitverhältnisse!

1. Das Kind weint. Es scheint große Schmerzen zu haben.
2. Ich kann mich an alles genau erinnern. Es scheint erst gestern gewesen zu sein.
3. Sie fragte nach seinem Namen. Sie schien ihn nicht zu kennen.
4. Er starrte vor sich hin. Er schien angestrengt über etwas nachzudenken.
5. Sie begrüßte ihn freundlich. Sie schien den Streit vergessen zu haben.
6. Er ist im Straßenverkehr sehr sicher. Er scheint schon jahrelang Auto zu fahren.

Übung 9. Beantworten Sie die folgenden Fragesätze mit den irrealen Vergleichssätzen:

Muster: Die Mutter wandte sich um. Wollte sie mir etwas sagen?

Die Mutter wandte sich um, als wollte sie mir etwas sagen

1. Du machst dem Jungen Vorwürfe. Ist er an etwas schuld?
2. Du ißt so wenig. Hast du schon gefrühstückt?
3. Das Kind weint. Ist er krank?
4. Die Kinder spielen nicht. Sind sie müde?
5. Du siehst mich fragend an. Verstehst du etwas nicht?
6. Ihr bewundert diese Landschaft. Seid ihr hier nie gewesen?

7. Der Kranke sieht gut aus. Ist er schon gesund?
8. Sie spielt gut Klavier. Ist sie eine Pianistin?
9. Wir sprechen leise. Schläft jemand im Nebenzimmer?
10. Er ist glücklich. Hat er eine gute Nachricht erhalten?
11. Der Mann sprach sie an. Kennt er sie schon lange?
12. Der Student führt die Stunde gut. Ist er ein erfahrener Lehrer?
13. Das Mädchen wandte sich um. Hat sie deine Frage nicht gehört?
14. Er geht so schnell. Hat er Angst, zu spät zu kommen?
15. Der Schüler hebt die Hand. Will er die Frage des Lehrers beantworten?
16. Das Wetter ist so schön. Ist schon der Frühling gekommen?
17. Er ist zufrieden. Haben sie alle seine Wünsche erfüllt?
18. Sie sieht ihren Sohn vorwürfsvoll an. Hat er etwas angestellt?
19. Die Studentin ist glücklich. Hat sie in der Prüfung eine Fünf erhalten?
20. Du kannst dich an alles erinnern. Ist es erst gestern geschehen?
21. Die Wohnung sieht so alt aus. War sie seit Jahren nicht renoviert worden?

Übung 10. Beantworten Sie die Fragen.

Muster: - Schläft er?
 - Nein, er tut nur so, als schlief er.

1. Ist er krank?
2. Hat er alles verstanden?
3. Liest er?
4. Weiß er alles?
5. Hat er nichts gesehen?
6. Ist er spät gekommen?
7. Ist sie aufgeregt?
8. Bleibt er zu Hause?
9. Haben sie nichts gehört?
10. Ist sie glücklich gewesen?

Übung 11. Beantworten Sie die Fragen.

Muster: - Hast du dieses Buch gelesen?
 - Es ist mir, als hätte ich diese Buch einmal gelesen.

1. Hast du dich erkältet?
2. Haben Sie unseren Kollegen gekränkt?
3. Kannst du dem Kranken helfen?
4. Bist du gesund?
5. Kennst du diesen Sänger?
6. Hast du diese Kirche besichtigt?

7. Hast du dieses Gemälde gelesen?
8. Hast du alle Fragen richtig beantwortet?
9. Haben Sie ihm gefallen?
10. Haben sie Sie bekannt gemacht?

Übung 12. Ergänzen Sie die Sätze:

1. Das Haus sah so verlassen aus, als ob...
2. Das Mädchen erzählte alles so ausführlich, als...
3. Er fühlte sich so glücklich ..., als ...
4. Ihr seid begeistert, als wenn ...
5. Der Knabe schrie so laut, als ...
6. Sie tut, als ob ...
7. Alle sahen verfroren aus, als ob ...
8. Der Mann spricht so deutlich, als ...
9. Der Kranke sieht so aus, als ob ...
10. Die Studentin antwortete so, als ob ...
11. Er benahm sich so, als ...
12. Die Schwester betrachtete ihn aufmerksam, als ...
13. Sein Gesicht veränderte sich gänzlich, wie wenn ...
14. Im Zimmer war es ganz still, als ob ...
15. Die Kinder saßen mäuschenstill, als ob ...
16. Der Alte fuhr zusammen, als wenn ...
17. Es sah ganz so aus, als ...
18. Er sagte es in einem Ton, als ob ...
19. Er vermied es, über die Vergangenheit zu sprechen, als ...
20. Sie schüttelte voller Bedauern den Kopf, als ...

Übung 13. Ergänzen Sie die Sätze:

1. Es ist heute so warm, als ob ...
2. Sie war auf ihre Söhne so stolz, als ...
3. Die Dolmetscherin sprach so schnell, als ...
4. Wir bleiben dort so lange, als ...
5. Der Hund ist auf mich zugerannt, als ob ...
6. Die Ernte war so groß, als ob ...
7. Sie läuft so gut Schlittschuh, als ...
8. Sie spielt so schlecht Klavier, wie wenn ...
9. Sie lief rot an, als ob ...
10. Sie wurde blass, als ob ...
11. Das Kleid ist so gut genäht, als ...
12. Er arbeitet so fleißig, als ...
13. Du ärgerst dich so viel, als ob ...

14. Du zitterst, als ob ...
15. Sie lagen so lange in der Sonne, als ...
16. Er hat mir viele Ratschläge gegeben, als ...
17. Sie putzte ihre Stiefel so lange, als ob ...
18. Er aß seine Suppe so langsam, als ...
19. Das Meer erstrahlt im Sonnenschein, als ...
20. Der Junge hebt den Mittelfinger, als ob ...

Übung 14. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Когда я предложила ему остаться летом дома и не ехать на Балтийское море, он выглядел так, как будто съел лимон.
2. Когда светофор переключился на зеленый свет, госпожа М. не смогла снова завести мотор. Полицейский кричал на нее так, как будто она была тугоухой (как будто у нее были проблемы со слухом).
3. Зимой мой дядя совершил поездку в скандинавские страны. Он так этим гордится, как будто он объездил весь мир.
4. На последнем школьном празднике его брат победил в беге на 100 метров. Теперь он задается, как будто завоевал золотую медаль.
5. Это окно наверняка выбил своим мячом твой брат. Но он ведет себя так, как будто он этого не делал.
6. Он часто бил девочек, но делал потом такое невинное лицо, как будто и мухи не обидит (будто он и воды не замутит).
7. Она всегда ела на ходу и стоя, словно куда-то спешила.
8. Он так хорошо пишет статьи, как будто годами не делал ничего другого.
9. Наша футбольная команда играла сегодня так, как будто она долго не тренировалась.
10. Он вышел из экзаменационной аудитории с печальным лицом. Он производил такое впечатление, будто он не сдал экзамен.
11. Казалось, что утренние упражнения вошли в его плоть и кровь.
12. Он кажется в последнее время таким мечтательным, словно он влюбился.
13. Она с таким интересом изучала калорийность наиболее часто употребляемых продуктов питания, как будто в ее жизни не было ничего более важного.
14. Он держал себя так, словно мы никогда об этом не говорили.
15. Стало так темно, как будто вот-вот разразится сильная гроза.
16. Ты выглядишь так, будто ты долго болела.
17. Этот молодой рабочий работает так хорошо, как будто у него уже большой опыт.
18. Мать перечитала письмо сына еще раз, как будто хотела запомнить каждое слово.
19. Ты говоришь со мной так, словно я ребенок.

20. Во время экзамена у него было такое чувство, как будто он все забыл и ничего не знает.

Übung 15. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. У него было такое чувство, как будто он все это однажды уже пережил.
2. Она бежала по лесу, как будто за ней кто-то гнался.
3. Ребенок скорчил такое лицо, словно сейчас заплачет.
4. Небо выглядело так, как будто его подняли, и оно стало выше.
5. Окна сияли так, словно они были солнцами.
6. Они исчезли, словно были снежинки на руки.
7. Все двери были открыты, словно распахнутые таинственным ветром.
8. Ему казалось, что он знает ее уже долгие годы.
9. Она нажарила так много рыбы, как будто ее семья состоит из 10 человек.
10. Ящик был такой тяжелый, как будто в нем было 20 бутылок пива.
11. Он так внимательно ее рассматривал, как будто никогда не видел женщин.
12. Он переворачивался с одной стороны на другую, стонал и охал, как будто его мучили боли.

7. DER KONJUNKTIV I

Testen Sie sich!

1. Вставьте правильную форму глагола sein в конъюнктиве I.

Meine Lehrer sagen, ich _____ (bin) sehr begabt.

Er behauptet, du _____ (bist) in Hamburg.

Alle glauben, wir _____ (sind) Zwillinge.

Er träumte, er _____ (ist) in der Prüfung nicht durchgefallen.

Sie dachte, ihr _____ (seid) ein Paar.

2. Устоявшиеся выражения: вставьте глаголы в конъюнктиве I.

Man _____ (nehmen) 4 Eier, 500 g Mehl und 250 g Zucker.

Dein Wille _____ (geschehen).

_____ (Mögen) die Macht mit dir sein!

Einer _____ (tragen) des anderen Last.

3. Косвенная речь: вставьте глаголы в конъюнктиве I.

1. Unser Chef sagte: „Es ist höchste Zeit für Veränderungen.“

2. Die Rednerin betonte: „Die Konferenz wird ein Zeichen setzen.“

3. Der Förster erklärte uns: „Der Baum wächst ca. 1 m pro Jahr.“
4. Der Kunde beschwerte sich: „Der Preis hat sich geändert.“
5. Ihr kleiner Bruder denkt: „Ein Zitronenfalter faltet Zitronen.“

Hinweise zur Grammatik

Der Konjunktiv in der indirekten Rede

Der Konjunktiv kann zur Bezeichnung *einer fremden Aussage* dienen und dabei *eine reale Tatsache* ausdrücken.

In der indirekten Rede gebraucht man *den präsentischen Konjunktiv (Konjunktiv I)* (*das Präsens, das Perfekt, das Futur*). Wenn aber die Konjunktivformen gleichlautend sind, wird *der präsentische Konjunktiv* durch den *präteritalen Konjunktiv (Konjunktiv II)* (*das Präteritum, das Plusquamperfekt*) und den *Konditionalis I* ersetzt.

Die Formen des Konjunktivs haben eine andere zeitliche Bedeutung als die Formen des Indikativs. Sie werden in relativer Bedeutung verwendet. Somit bezeichnen *das Präsens* bzw. *das Präteritum* im Konjunktiv in der indirekten Rede *die Gleichzeitigkeit* mit der Handlung des einleitenden Satzes, *das Perfekt* bzw. *das Plusquamperfekt* im Konjunktiv *die Vorzeitigkeit*, *das Futur I* im Konjunktiv bzw. *der Konditionalis I* bezeichnen *die Nachzeitigkeit*.

Gleichzeitigkeit	Konjunktiv Präsens (Konjunktiv Präteritum)
Vorzeitigkeit	Konjunktiv Perfekt (Konjunktiv Plusquamperfekt)
Nachzeitigkeit	Konjunktiv Futur I (Konditionalis I)

☞ Die indirekte Rede hat meist die Form eines Objektsatzes. Dieser kann durch die Konjunktion *dass* sowie durch verschiedene *Relativpronomen* und *Relativadverbien* eingeleitet werden.

☞ Oft sind die Objektsätze auch konjunktionslos; dann haben sie die Wortfolge eines selbständigen Aussagesatzes - der flektierte Teil des Prädikats steht an zweiter Stelle.

☞ Die indirekte Rede kann auch die Form eines selbständigen Satzes haben; dann ist der Gebrauch des Konjunktivs, der zur Bezeichnung einer fremden Aussage dient, von besonderer Bedeutung.

Die Nebensätze, die eine indirekte Frage enthalten, werden durch die Konjunktion *ob* oder durch *Relativpronomen* bzw. *ein Relativadverb* eingeleitet. Die Nebensätze mit *ob* entsprechen einer Satzfrage in der direkten Rede. Die Nebensätze, die durch *Relativpronomen* bzw. *Relativadverbien* eingeleitet sind, entsprechen Wortfragen in der direkten Rede.

Den Befehl bzw. die Bitte bezeichnet man in der indirekten Rede durch die Modalverben *sollen* im Konjunktiv Präsens (Präteritum) bzw. *mögen* im Konjunktiv Präsens.

Die Nebensätze der indirekten Rede werden durch die Konjunktion **dass** eingeleitet oder sind konjunktionslos.

Übungen

Übung 1. Finden Sie in dem Text alle Konjunktivsformen

Bertrand Russell: Wissenschaft und Tradition

Uns modern erzogenen Menschen erscheint es als selbstverständlich, dass die Beobachtung das Fundament der Tatsache bildet und nicht die Befragung ehrwürdig-klassischer Autoritäten. Aber dies ist eine ganz und gar moderne Anschauung, die es vor dem 17. Jahrhundert kaum gegeben hat. So behauptet doch Aristoteles, Frauen hätten weniger Zähne als Männer. Obwohl er zweimal verheiratet war, kam er nie auf den Gedanken, seinen Frauen einmal in den Mund zu sehen, um diese Behauptung nachzuprüfen. Er hat auch gemeint, dass bei Nordwind empfangene Kinder gesünder seien als andere. Wahrscheinlich musste also die jeweilige Frau des Aristoteles vor dem Zubettgehen jeden Abend ums Haus laufen, um nach dem Wetterhahn zu sehen. Er behauptet weiter, dass der Biß eines tollwütigen Hundes keinen Menschen, aber jedes Tier krank werden lasse; dass der Biß der Spitzmaus Pferden vor allem dann gefährlich werden könne, wenn die Maus trächtig sei, dass man Elefanten von Schlaflosigkeit heilen könne, wenn man ihnen die Schultern mit Salz, Olivenöl und warmem Wasser einreibe, usw.

In der Renaissance gehörte es für Freidenker zum guten Ton, an Astrologie zu glauben. Die Freidenker meinten, an der Astrologie müsse schon deshalb etwas daran sein, weil die Kirche sie verdamme. Die meisten von uns glauben noch an viele Dinge, die jeder Grundlage entbehren und von denen lediglich die Alten behaupteten, dass dem so sei. Man hat mir immer erzählt, Strauße fräßen Nägel. Ich habe mich zwar darüber gewundert, wo die Strauße im Busch die Nägel herbekommen, aber nie kam mir der Gedanke, die Geschichte anzuzweifeln. Schließlich entdeckte ich, dass sie von Plinius stammt und platterdings unwahr ist.

Den bedeutungsvollsten Anstoß zum Zerfall der vorwissenschaftlichen Weltansicht hat das erste Trägheitsgesetz der Körper gegeben, das die Welt Galilei verdankt. Vor Ga-

lilei glaubte man, leblose Körper könnten sich nicht selbst bewegen oder aber ihre Bewegung höre allmählich auf. Nur lebende Wesen, hieß es, könnten sich ohne Hilfe von außen fortbewegen, Aristoteles glaubte, dass dies bei den Himmelskörpern von den Göttern besorgt werde. Und auf der Erde bewegten sich eben nur Lebewesen, die ihrerseits auch tote Materie in Bewegung setzen konnten. Man räumte ein, dass es für die unbelebte Natur bestimmte „natürliche“ Bewegungsarten gebe: Erde und Wasser bewegen sich „natürlich“ nach unten, Luft und Feuer nach oben; aber über diese simplen „natürlichen“ Bewegungen hinaus sei überall ein Anstoß durch die Seele lebender Wesen erforderlich.

Solange man das glaubte, war eine Physik als unabhängige Wissenschaft unmöglich, denn damit stritt man der physikalischen Welt eine kausale Eigengesetzlichkeit ab. Galilei, Newton und andere bewiesen schließlich, dass alle Planetenbewegungen, aber auch die Bewegung toter Materie auf der Erde nach physikalischen Gesetzen ablaufen; und sind sie erst einmal in Gang, dann verharren sie darin auch auf unbestimmte Zeit. Newton glaubte noch, es bedürfe eines Schöpfers, um den Ablauf einzuleiten. Dann aber überließe er den Vorgang sich selbst, damit sich dieser nach dem ihm eigenen Gesetz vollziehe.

Descartes lehrte, dass nicht nur die unbelebte Materie, sondern auch der tierische Körper ausschließlich von physikalischen Gesetzen regiert werde. Wahrscheinlich hielt ihn nur die Rücksicht auf die Theologen davon ab, vom menschlichen Körper das gleiche zu behaupten.

Übung 2. Antworten Sie mit indirekter Rede.

Muster: Was erscheint uns modernen Menschen - Russel zufolge - als selbstverständlich?

Russel führt aus, es erscheine uns modern erzogenen Menschen als selbstverständlich, dass die Beobachtung das Fundament der Tatsache bilde und nicht die Befragung ehrwürdiger Autoritäten.

1. Was behauptet Aristoteles von den Frauen?
2. Was glaubten, nach Rüssel, Freidenker in der Renaissance?
3. Worüber hat sich Rüssel, nach eigener Aussage, früher gewundert?
4. Wie löste sich für ihn der Widerspruch von Plinius Geschichte?
5. Worin sieht er den bedeutungsvollsten Anstoß für den Zerfall der vorwissenschaftlichen Weltansicht?
6. Welche Vermutung äußerte er hinsichtlich René Descartes?

Übung 3. Verwandeln Sie die folgenden Zitate in die indirekte Rede.

Zitate

1. In seinem Buch „Das Unbehagen in der Bundesrepublik“ behauptet der CDU-Politiker Hans Dichgans: „Wir müssen über den Zustand hinauskommen, in dem der Staat, repräsentiert von Bundesregierung und Bundestag, beinahe ausschließlich von

den Sorgen des Tages redet . . . Der Bürger erwartet von seiner Regierung mehr als Information und Rechenschaft. Er will Aussagen darüber hören, was er auf lange Sicht für die kommende Generation von der Bundesrepublik Deutschland erwarten darf und was die Bundesrepublik von ihm erwartet. Er muss wissen, was sein Staat ist, über einen Zweckverband zur Befriedigung materieller Wünsche hinaus.”

2. Der Nobelpreisträger Werner Heisenberg legt in einem Aufsatz über „Das Naturbild Goethes und die technisch-naturwissenschaftliche Welt” folgendes dar: „Für Goethe begannen alle Naturbetrachtungen mit dem unmittelbar unseren Sinnen offenen, freien Naturgeschehen. Aber er blieb bei der unmittelbaren Beobachtung nicht stehen. Er wusste sehr wohl, dass erst mit dem Leitfaden eines zunächst nur vermuteten, dann aber im Erfolg zur Gewißheit werdenden Zusammenhangs aus dem unmittelbaren Eindruck auch Erkenntnis werden kann. Für Goethe bedarf alle Erkenntnis der Bilder, der Verknüpfung, der sinngebenden Strukturen. Ohne sie wäre Erkenntnis unmöglich. Aber der Weg zu diesen Strukturen führt unweigerlich später in die Abstraktion.”

Übung 4. Verwandeln Sie die direkte Rede in die indirekte.

Franz Kafka: Kleine Fabel

„Ach”, sagte die Maus, „die Welt wird enger mit jedem Tag. Zuerst war sie so breit, dass ich Angst hatte, ich lief weiter und war glücklich, dass ich endlich rechts und links in der Ferne Mauern sah, aber diese langen Mauern eilen so schnell aufeinander zu, dass ich schon im letzten Zimmer bin, und dort im Winkel steht die Falle, in die ich laufe.”

„Du musst nur die Laufrichtung ändern”, sagte die Katze und fraß sie.

Übung 5. Verwandeln Sie die direkte Rede in die indirekte.

Bertolt Brecht. Freundschaftsdienste

Als Beispiel für die richtige Art, Freunden einen Dienst zu erweisen, gab Herr K. folgende Geschichte zum besten.

Zu einem alten Araber kamen drei junge Leute und sagten zu ihm: „Unser Vater ist gestorben. Er hat uns siebzehn Kamele hinterlassen und im Testament verfügt, dass der Älteste die Hälfte, der Zweite ein Drittel und der Jüngste ein Neuntel der Kamele bekommen soll. Jetzt können wir uns über die Teilung nicht einigen; über- nimm du die Entscheidung!”

Der Araber dachte nach und sagte: "Wie ich sehe, habt ihr, um gut teilen zu können, ein Kamel zu wenig. Ich habe selbst nur ein einziges Kamel, aber es steht euch zur Verfügung. Nehmt es und teilt dann, und bringt mir nur, was übrigbleibt”. Sie bedankten sich für diesen Freundschaftsdienst, nahmen das Kamel mit und teilten die achtzehn Kamele nun so, dass der Älteste die Hälfte, das sind neun, der Zweite ein Drittel, das sind sechs, und der Jüngste ein Neuntel, das sind zwei Kamele, be-

kam. Zu ihrem Erstaunen blieb, als sie ihre Kamele zur Seite geführt hatten, ein Kamel übrig. Dieses brachten sie, ihren Dank erneuernd, ihrem alten Freund zurück.

Herr K. nannte diesen Freundschaftsdienst richtig, weil er keine besonderen Opfer verlangte.

Übung 6. Ergänzen Sie das fehlende Verb.

Ein Brief aus Bamberg

1. Mein Bruder schrieb, dass er gut in Bamberg angekommen ... 2. Er ... ein ordentliches Hotel in der Nahe der Oberen Pfarre gefunden. 3. Am kommenden Sonntag ... er an einem Pontifikalamt [Gottesdienst, den der Bischof hält] im Dom teilnehmen. 4. Er fragt an, ob wir ihm noch etwas Geld an die Stadtparkasse in Bamberg überweisen ... 5. Es ... (geben) so viele Sehenswürdigkeiten, dass er gerne noch ein paar Tage länger bleiben ..., als ursprünglich geplant ... 6. Überdies ... nächste Woche eine Wallfahrt nach Vierzehnheiligen [Barockkirche ca. 30 km von Bamberg] durchgeführt, an der er teilnehmen ...

Übung 7. Verwandeln Sie die direkte Rede in die indirekte. Achten Sie dabei nicht nur auf die Verben, sondern auch auf die Pronomina und Zeitbestimmungen.

Das hätte schlimmer kommen können

1. Als ich vor drei Wochen von der Sommerreise zurückkam, wunderte sich mein Freund Robert: „Wie ist denn diese Beule an den Kotflügel deines neuen Wagens gekommen?“

2. „Das ist gestern geschehen“, erzählte ich ihm, „als wir über den Katschberg-Pass Richtung Salzburg unterwegs waren. Wir hatten die Passhöhe gerade hinter uns und mussten steil bergab fahren, da versagten plötzlich die Bremsen. Mit Mühe und Not konnte ich das Auto an die Böschung steuern.“

3. Robert wollte wissen: „Seid ihr alle heil geblieben?“

4. Ich beruhigte ihn: „Außer dem Schrecken und der Beule am Wagen ist uns nichts zugestoßen. Nun muss ich halt sehen, dass ich den Schaden bald wieder beheben lasse.“

5. „Ich werde das Auto morgen zum Ausbeulen und Spachteln in die Werkstatt fahren. Nächste Woche soll es gespritzt werden. Der Spaß wird etwa 300 Euro kosten.“

6. „Das hätte schlimmer kommen können“, meinte Robert zum Schluss.

Übung 8. Verwandeln Sie die direkten in indirekte Fragesätze:

Muster: Er fragte: „Ist die Kunsthalle montags geöffnet?“

Er fragte, ob die Kunsthalle montags geöffnet sei.

Besuch in Bremen

Der Gast aus Übersee fragt seinen deutschen Freund:

1. Wie viele Einwohner hat Bremen?
2. Gibt es hier viele Sehenswürdigkeiten?
3. Können wir das Rathaus auch am Sonntag besichtigen?
4. Der Freund möchte wissen: „Hast du das Überseemuseum schon gesehen?“
5. Wie lange wirst du in Bremen bleiben?
6. Möchtest du nicht bei uns wohnen?
7. Der Gast erkundigt sich: „Glaubst du, dass deine Frau einverstanden ist, wenn ich einige Tage bei euch verbringe?“
8. Werde ich ihr nicht zuviel Mühe machen?
9. Ist es von eurer Wohnung weit bis zum Roland?
10. Können wir uns auch die Häfen einmal ansehen?

Übung 9. Verwenden Sie die direkten in indirekte Fragesätze:

Ankunft im Hotel (Ein Gespräch)

Der Gast im Hotel fragt den Portier:

1. Haben Sie ein ruhiges Doppelzimmer für meine Frau und mich?
2. Besitzt es ein eigenes Bad oder eine Dusche?
3. Was kostet es pro Nacht?
4. Können wir es uns einmal ansehen?
5. Der Portier fragt die Neuankömmlinge: „Wann sind Sie in dieser Stadt angekommen?“
6. Wie lange wollen Sie bleiben?
7. Darf ich Ihre Pässe einsehen?
8. Frühstücken Sie lieber auf ihrem Zimmer oder im Hotelrestaurant?
9. Soll ich Ihr Gepäck vom Bahnhof holen lassen?
10. Wollen Sie ein Zimmer nach der Straßenseite?

Übung 10. Versuchen Sie, aus der folgenden Protokollierung eines Klassengesprächs den ursprünglichen Redetext wiederherzustellen.

Eine internationale Sprache (Diskussion in einer Oberklasse)

1. Herr Tröger, der Deutschlehrer, stellte zu Beginn des Gespräches die These auf, dass die vielfältigen internationalen Verbindungen in unserer Zeit eine internationale Sprache erfordern würden.
2. Angelika behauptete, es sei am besten, eine künstliche Sprache als weltweites Verständigungsmittel einzuführen.
3. Peter fügte hinzu, hierfür eigne sich offensichtlich am besten Esperanto, das vor knapp hundert Jahren von dem polnischen Arzt Zamenhof entwickelt worden sei. Zamenhof habe sein Wortmaterial aus den im romanisch-germanischen Sprachraum

am weitesten verbreiteten Wortformen gebildet. Da der Wortschatz und die Grammatik einfach seien, solle doch diese Sprache an allen Schulen gelehrt werden.

4. Doris entgegnete Peter, sie sei nicht seiner Meinung. Er habe übersehen, dass eine Kunstsprache nie jene Lebendigkeit und Differenziertheit erreichen könne wie die Muttersprache eines oder mehrerer Völker. Ob er sich wohl ein Liebesgedicht in Esperanto vorstellen könne?

5. Alfred fügte hinzu, eine Kunstsprache werde praktisch nur durch schulische Maßnahmen am Leben erhalten, während eine natürliche Sprache stets von einer Vielzahl von Menschen als Muttersprache weitergepflegt werde.

6. Herr Tröger zweifelte daran, dass es je gelingen werde, eine der vorhandenen Sprachen auf das Niveau einer Kunstsprache zu vereinfachen. Er fragte die Schüler, ob sie nicht doch Wege sähen, das Erlernen von Fremdsprachen zu erleichtern.

7. Margit führte daraufhin aus, wenn die Lehrer zunächst nur die etwa 2000 Wörter und Redewendungen sowie die einfachen Satzstrukturen ihren Schülern vermittelten, die erfahrungsgemäß für ein Alltagsgespräch und einen durchschnittlichen Text ausreichen, dann wäre schon viel erreicht. Auch beim Unterricht für Fortgeschrittene sollten Häufigkeit und Gebräuchlichkeit von Wörtern und grammatischen Formen die Richtschnur bilden.

8. Herr Tröger bedankte sich dafür, dass die Schüler diese Diskussion mit so durchdachten Argumenten geführt hätten.

Übung 11. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Моя подруга утверждает, что она тратит около 300 евро в месяц на одежду.
2. Её мать сказала мне, что боится, что её дочь окажется среди бездомных.
3. Его племянник сказал нам, что ему нужно было привести доказательство своей платежеспособности.
4. Газета сообщила, что министр внутренних дел прибыл вчера в Мюнхен и бургомистр этого города дал в его честь праздничный обед.
5. Она уверена, что её шансы на получение визы невелики.
6. В одном рекламном тексте было написано, что немцы совершают теперь во время отпуска менее продолжительные путешествия, чем раньше и, что всё чаще заказывают путешествия по городам.
7. Они написали мне, что им одним неизвестным бюро путешествий и экскурсий была предложена самая интересная и обширная программа активного отдыха.
8. Секретарь сообщила мне, что шеф улетел в Лондон, так как ему нужно принять участие в двух конференциях и провести переговоры с разными английскими фирмами.
9. Его спросили, подготовлены ли уже тексты договоров.

10. Мама попросила тебя забрать завтра белье из прачечной и купить подарки для тёти Евы.
11. Руководитель нашего отдела приказал ей открыть следующую ярмарку в сентябре.
12. - В одной газетной статье я прочитала, что новые пятизначные почтовые индексы были введены в Германии пять лет тому назад. Но мне кажется, что журналист ошибается.
- Да, ты права. Это произошло в 1993 году.
13. Она пыталась доказать нам, что нерегулярное питание приводит к нарушению обмена веществ.
14. Вчера на занятии по немецкому языку мы говорили о СПИДе. Многие студенты полагали, что нельзя изобрести действенного лекарства от этой болезни.

Hinweise zur Grammatik

Der potentielle Konjunktiv **(Sätze mit *beinahe, fast*)**

Die Sätze mit *beinahe, fast (seltener mit um ein Haar)* haben die Bedeutung einer möglichen oder erwarteten Handlung, die nicht geschehen ist.

☞ Man beachte den Gebrauch der Verneinung:

Indikativ	Konjunktiv
Verneinung + Ich habe mich doch nicht verspätet!	Verneinung – Beinahe hätte ich mich verspätet.
Verneinung – Ich habe dich doch erkannt!	Verneinung + Ich hätte dich beinahe nicht erkannt.

☞ Selten ersetzt man den Konjunktiv durch den *Indikativ Perfekt* oder *Präteritum*.

Übungen

Übung 1. Gebrauchen Sie die Verben in der richtigen Form:

1. Ich ... beinahe mein Heft... (vergessen).
2. Er ... um ein Haar ... (ausgleiten).

3. Sie (она) ... beinahe ihre Handschuhe ... (verlieren).
4. Die Freunde ... beinahe ... (sicht streiten).
5. Die deutschen Touristen ... beinahe im Wald ... (sicht verlaufen).
6. Du ... beinahe den Zug ... (verpassen).
7. Fast ... ich den Grund Ihres Besuches ... (vergessen).
8. Sie ... fast ihren Nachbarn ... (stoßen).
9. Meine Nichte ... fast in der Prüfung ... (durchfallen).
10. Wir ... fast das Glockenzeichen ... (überhören).

Übung 2. Beantworten Sie die Fragen nach dem Muster:

Muster: – Bist du ausgerutscht?

– Nein, aber beinahe wäre ich ausgerutscht.

1. Ist das Kind gefallen?
2. Hast du den Teller gebrochen?
3. Hast du den Regenschirm vergessen?
4. Hast du unser Geheimnis verraten?
5. Ist deine Großmutter gestorben?
6. Hast du dich gestern verspätet?
7. Haben Sie die Schachpartie gewonnen?
8. Hat er sich mit der Säge verletzt?

Übung 3. Bilden Sie die Sätze mit beinahe, fast.

Muster: Ich habe deine Bitte doch nicht vergessen.

Beinahe hätte ich deine Bitte vergessen.

1. Wir haben den Film doch erwischt.
2. Wir sind zum Unterricht doch nicht zu spät gekommen.
3. Er hat diese schwere Prüfung doch bestanden.
4. Der Radfahrer fuhr dicht am Bus vorbei. Es ist doch zum Unglücksfall nicht gekommen.
5. Der Verbrecher war der Polizei doch nicht entkommen.
6. Ich habe doch nicht vergessen, dich zu informieren.
7. Ich habe dich doch erkannt.
8. Er hat die Beherrschung doch nicht verloren.
9. Zwei Autos sind doch nicht zusammengestoßen.
10. Die Wiesen sind doch durch die Hitze nicht verbrannt.

Übung 4. Bilden Sie die Sätze nach dem Muster:

Muster: aus dem Fenster stürzen – Fast wäre er aus dem Fenster gestürzt.

1. sich mit dem Messer schneiden
2. Milch auf dem Herd überkochen
3. Gardine Feuer fangen
4. in einen Hundehaufen treten
5. die Schachpartie verlieren
6. in den Abgrund fallen
7. in den falschen Zug steigen
8. das große Los ziehen
9. im Fluss ertrinken
10. den Dieb schnappen

Übung 5. Beenden Sie die Sätze mit fast.

1. Er fuhr in die richtige Richtung, aber ...
2. Der Notarzt kam letzter Minute, aber ...
3. Er gewann die Wette, aber ...
4. Der Hund biß nicht zu, aber ...
5. Die Brücke hielt dem Erdbeben stand, aber ...
6. Die Kugel verfehlte ihn knapp, aber ...
7. Die Polizisten fassten den Täter, aber ...
8. Er erriet die Lösungen der Quizfrage nicht, aber ...
9. Seine Frau ist genesen, aber ...

Übung 6. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Он чуть было не провалился на экзамене.
2. Ребенок чуть было не упал, когда споткнулся о камень.
3. Я чуть было не сломал себе правую ногу.
4. Мы чуть было не заблудились в городе.
5. Ты чуть было не опоздал на лекцию.
6. Мы чуть было не встретились в Риме.
7. Певица от волнения чуть было не забыла слова песни.
8. Дети чуть было не разбили окно нашей соседки.
9. Ветер едва не сломал вишню.
10. Я чуть было не заснула, когда он читал мне свой роман.
11. Вчера было очень душно, и она чуть было не потеряла сознание.
12. Она чуть было не съела весь торт.
13. Мой брат чуть было не застрелил своего друга.
14. Профессор едва не обжег себе пальцы.
15. Церковь едва не разрушили.

Hinweise zur Grammatik

Andere Anwendungsbereiche des Konjunktivs

Das Präsens Konjunktiv kann auch solche Bedeutungen haben:

☞1. Die Bedeutung *einer realisierbaren Annahme* oft im Stil der Wissenschaft.
z.B.: ABC sei ein gleich Dreieck.

☞2. Die Bedeutung *einer Anweisung* (in Kochrezepten, Bedienungsanleitungen usw.).

z.B.: Man Sorge für die genaue Dosierung jeder Arznei.
Man verwende die Zahnpasta sparsam!

☞3. Die Bedeutung *einer Einräumung*. Sie ist den Konzessivsätzen nahe.

z.B.: Wie dem auch sei, er tut es.

Jeder Autor, und sei er noch so groß, wünscht, dass sein Werk gelobt werde.

Der Konjunktivgebrauch in diesen Sätzen beschränkt sich auf wenige einräumende Formeln: *es sei denn, wie dem auch sei, sei es auch*.

z.B.: Wie dem auch gewesen sei, ich bereue es nicht.

☞4. Die Bedeutung eines erfüllbaren Wunsches.

z.B.: Edel sei der Mensch, hilfreich und gut.

☞In religiöser, pathetischer oder prophetischer Rhetorik.

z.B.: Möge der Herr ihm ewigen Frieden schenken!

Wer Ohren hat zu hören, der höre! (aus der Bibel)

☞In den Losungen.

z.B.: Es lebe unsere Heimat!

In dieser Bedeutung tritt der Konjunktiv für den Imperativ ein.

☞5. Die Bedeutung *einer Absicht*. Die Absicht steht dem Wunsch sehr nahe. Was man beabsichtigt, das wünscht man. Das Präsens hat diese Bedeutung vor allem in den Finalsätzen.

z.B.: Der Redner stieg auf das Podium, damit man ihn besser sehe und höre.

Auch in anderen Nebensätzen, die die Bedeutung der Absicht (des Wunsches) haben:

... sorgte, dass sie jede Bequemlichkeit habe.

In allen diesen Fällen ist auch der Indikativ möglich.

Der Konjunktiv II hat auch solche Bedeutungen:

☞1. Die Bedeutung *einer unerfüllbaren oder unerfüllten Möglichkeit*.

Das Präteritum gebraucht man für *die Gegenwart*, das Plusquamperfekt für *die Vergangenheit*.

z.B.: Er könnte mehr Beispiele anführen.
Er hätte mehr Beispiele anführen können.

Die Aussage kann emotional gefärbt sein. Ein Ausrufesatz enthält *Verwunderung*, *Empörung*, *Zweifel* an der Möglichkeit einer Tatsache.

z.B.: Du wärest so faul gewesen?
Dies wäre Ihre Schwester?! Kaum zu glauben!

☞2. Die Bedeutung *einer Verneinung* in den sogenannten negativen Attribut- und Modalsätzen. Der Zeitformengebrauch fällt mit Punkt 1 zusammen.

z.B.: Es gab keine Aufgabe, die er nicht pünktlich und gewissenhaft erfüllt hätte.
Ich kenne niemanden, der genauere Kenntnisse davon besäße.
Er verließ den Saal, ohne dass es jemand bemerkt hätte.

☞3. Die Bedeutung *der Unschlüssigkeit*, oft in einer nicht kategorischen höflichen Aussage. In der Regel wählt man dabei *das Präteritum Konjunktiv* oder den *Konditionalis*.

z.B.: Ich wäre anderer Meinung.
Mein Rat wäre anders.

☞Oft in *Fragesätzen* und in betont höflichen Aufforderungssätzen.

z.B.: Ich möchte Ihnen etwas sagen. - Das wäre?
Dürfte ich Sie um jene Zeitung bitten?
Würden Sie bitte das Radio etwas leiser stellen. (?)

☞In *den höflichen Wunschsätzen* mit **gern**, **am liebsten** erscheint auch das *Plusquamperfekt* mit *Gegenwartsbezug*.

z.B.: Ich hätte gern Herrn Müller gesprochen.
Ich hätte gern gewußt, was diese Mikrowelle kostet.

☞Die Aussage wird nicht als Selbstverständlichkeit hingestellt, sondern als Ergebnis eines langwierigen Weges.

z.B.: Endlich wären wir an Ort und Stelle.
Das wäre also erledigt, nun weiter!

Übungen

Übung 1. Übersetzen Sie ins Russische (Ukrainische).

Rezept (aus der Speisekarte der Autobahn-Raststätte Waldmohr/Pfalz)

Man nehme 12 Monate, putze sie sauber von BITTERKEIT, GEIZ, PEDANTERIE und ANGST und zerlege jeden in 30 oder 31 Teile, so dass der Vorrat für ein Jahr reicht. Es wird jeder einzeln angerichtet aus 1 Teil ARBEIT und 2 Teilen FROHSINN und HUMOR. Man füge 3 gehäufte Teelöffel OPTIMISMUS hinzu, einen Teelöffel TOLERANZ, ein Körnchen IRONIE und eine Prise TAKT. Dann wird die Masse sehr reichlich mit LIEBE übergossen. Das fertige Gericht schmücke man mit Sträußchen kleiner AUFMERKSAMKEITEN und serviere es täglich mit HEITERKEIT.

Übung 2. Übersetzen Sie ins Russische (Ukrainische).

Pasta asciutta für zweihundert bis dreihundert Personen

Frau nehme:

Fünfundzwanzig bis dreißig Kilo Rinderhack und brate es in Olivenöl an, dünste es mit fünfzehn Kilo Zwiebeln, fünfzehn Kilo geraspelten Karotten, einer Menge in Streifen geschnittenen Sellerieblättern, zehn bis fünfzehn Knoblauchzehen, Salz, Paprika und Oregano, sieben bis neun Kilo Tomatenmark, fünf bis acht Kilo geschälten Tomaten und drei Flaschen guten

Rotweins an, rühre alles gut um und dünste es mindestens vier bis fünf Stunden.

Währenddessen gart frau etwa dreißig Kilogramm Spaghetti in Salzwasser mit einem Schuß guten Öls, würze mit Salz, Oregano und flüssiger Butter, nehme sechs Kilo Parmesankäse zum Bestreuen und hat Pasta asciutta nach echt italienischem Rezept für etwa zweihundert bis dreihundert (letzteres aber nur, wenn sie nicht sehr hungrig sind) Personen. Dazu wird Rotwein serviert. Reichlich.

Peter Paul Zahl

Übung 3. Setzen Sie die Verben in der richtigen Zeitform ein!

Ferienpläne (Ein Gespräch)

1. Frau A.: (gehen) ... du halt gestern früher ins Bett . . . , dann hättest du jetzt ausgeschlafen!
2. Herr A.: (wollen) Was ... du denn?
3. Frau A.: (mögen) Ich . . . gerne mit dir über unsere Ferienpläne sprechen.
4. Herr A.: (fahren) Am liebsten . . . ich nach Nordafrika. (dürfen) Aber dir ... es dort zu heiß sein.
5. Frau A.: (sein; haben; sollen) Wenn wir voriges Jahr nicht schon in Marokko ..., ... ich nichts dagegen; aber so meine ich, wir . . .diesmal in eine andere Richtung fahren.

6. Herr A.: (halten) Was ... du vom Balkan? (besuchen) Wir ... doch voriges Jahr beinahe unsere Freunde in Dubrovnik . . . , aber dann sind wir ja mit den Schnitzers nach Marokko gefahren.
7. Frau A.: (aufmachen) Gut, . . . wir uns ... an die Adria! Das Problem hätten wir gelöst. (wollen) Aber wie . . . wir übernachten?
8. Herr A.: Wir werden in einem nagelneuen Wohnwagen wohnen.
9. Frau A.: Wohnwagen ? (wissen) Das ... ich wirklich zu gerne, wie wir an einen Wohnwagen kommen sollen. (kosten) Der . . . uns mindestens 6 000 Euro. (fehlen) Das . . . uns gerade noch!
10. Herr A.: Oh nein! (kosten) Das . . . uns keinen Pfennig. Wir sollen nämlich für einen Geschäftsfreund von mir testen, wie sich das Ding auf einer Reise bewährt. (anbieten; mögen) Man . . . ihm vor kurzem . . . , sich an einer Firma zu beteiligen, die Wohnwagen baut, und so ... er eben gerne wissen, ob die was taugen. (brauchen) Wir . . . keinen Pfennig für den Test zu bezahlen.
11. Frau A.: Großartig. (sein) Damit . . . unsere Pläne schon komplett. (sein) Ich glaube, jetzt ... es das beste, wenn ich uns ein ordentliches Frühstück machen würde.

Übung 4. Sollte, müsste, könnte, dürfte, möchte

Ergänzen Sie die folgenden Situationen durch einen sinnvollen Satz mit den in Klammern stehenden Ausdrücken.

Muster: Kind, du warst unartig, (tadeln)
Ich sollte dich tadeln.

1. Nur wer sich Mühe gibt, kann in der Schule Erfolg haben. (bekannt sein)
2. Mit deiner Faulheit wirst du es nie zu etwas bringen. (eigentlich begriffen haben)
3. Ich verstehe nicht, warum du nicht intensiver arbeitest. (wissen, was du zu tun hast)
4. Warum regen Sie sich auf, wenn Ihre Tochter einmal in einer Klassenarbeit versagt hat? (nicht erschüttern)
5. Besuchen Sie mich doch am Sonntag! (hier sein)
6. Ist dein Freund schon eingetroffen? - Nein, aber . . . (bald kommen)

7. Wo bleibt Karl nur? (hier sein).
8. Wir haben ihn doch für 8 Uhr eingeladen. (vergessen haben?)
9. Karl ist immer noch nicht da. (wissen, ob er noch kommt)
10. Bei diesem schlechten Wetter wird dein Freund nicht kommen. (vorstellen, dass er seinen Besuch verschiebt)

Übung 5. Sollte, müsste, könnte, dürfte, möchte
Wie Übung 4.

1. Es ist kurz vor Geschäftsschluss. (zu spät, um noch in die Stadt zu gehen)
2. Frau Linde läutet an der Tür. Als geöffnet wird, sagt sie: (Frau Dreier sprechen?)
3. Hier ist Kuchen. (Kaffee?)
4. Ich will dir gerne helfen. (nicht denken, ich sei egoistisch).
5. Es ist besser, wir machen eine Abschrift von diesem Brief. (verloren gehen)
6. Dein Sohn wird es noch zu etwas bringen im Leben. (meinen)
7. Der Portier in diesem Krimi ist eine zwielichtige Figur. (Täter sein)
8. Inge kann vom 10 m-Turm springen. (auch können)
9. Schade, dass ich mir nicht auch eine so prächtige Villa bauen kann. (Millionär
1. sein)
10. Die Stimmung in diesem Raum wird kritisch. (ratsam sein zu gehen)

Übung 6. Drücken Sie Ihren Wunsch diplomatisch aus.

1. Sie wollen ein schwieriges Problem mit Ihrem Kollegen besprechen.
2. Sie wollen sich diese Aufführung ansehen.
3. Sie haben die Ausstellung der altrussischen Malerei besichtigt. Nun wollen Sie die Ausstellung der modernen Malerei besuchen.
4. Sie sagen der Mutter, dass Sie zu Ihrem Geburtstag ein paar Freunde einladen wollen.
5. Das Wetter ist schön, sie sagen Ihrem Freund, dass Sie lieber zu Fuß gehen wollen.
6. Sie sagen Ihren Gesprächspartnern, dass es Ihnen lieber ist, zu den anderen Fragen überzugehen.
7. Aus vielen Möglichkeiten, sich zu erholen, entscheiden Sie sich für das Wandern.
8. Sie sagen der Verkäuferin, dass Sie ein paar hübsche Kleider anprobieren wollen.
9. Aus vielen Getränken, die Ihnen angeboten worden sind, entscheiden Sie sich für Kaffee.

Übung 7. Ergänzen Sie die Sätze:

Muster: Fritz geht heute ins Kino. Ich an seiner Stelle **ginge** heute nicht ins Kino.

1. Die Sekretärin bringt nach Büroschluss den Brief zur Post. Ich an ihrer Stelle...
2. Gehst du bei diesem schrecklichen Wetter zu Fuß? Ich an deiner Stelle . . ., sondern . . .
3. Du rauchst zu viel Zigaretten. Ich ...
4. Inge geht abends auf ihrem Heimweg durch einsame Straßen. Ich ...
5. Ihr helft den Kindern nicht. Ich ...
6. Sie haben sich in diesem Hotel kein Zimmer genommen. Ich ...

7. Du suchst dir keine neue Arbeit. Ich ...
8. Du gehst nicht regelmäßig zur Arbeit. Ich ...
9. Ihr fahrt im Winter nicht in Urlaub. Ich ...
10. Mein Freund kauft sich keinen Sportwagen. Ich . . .

Übung 8. Ergänzen Sie die Sätze:

*Muster: Peter hat seinem Freund geholfen. Hätten Sie dies auch getan? - Ich **hätte** meinem Freund auch **geholfen**.*

1. Herr Breuer hat Philosophie studiert. Hätten Sie auch Philosophie studiert? - Ich...
2. Die Bauarbeiter arbeiten auch bei schlechtem Wetter an der Straße. Würdet ihr ...? - Nein, wir . . .
3. Die Frau hat im Bus ihre Handtasche vergessen. Hättest du ...? - Nein, ich...
4. Der Junge ist in den falschen Zug eingestiegen. Wäret ihr ...? - Nein, wir. . .
5. Der Mann hat Zigaretten über die Grenze geschmuggelt. Hätte seine Frau . . .? -Ja, sie...
6. Helga und Bernd sind letzten Sommer an die See gefahren. Waren Sie.. .? - Ja, ich ...
7. Frau Schmidt hat sich einen roten Hut gekauft. Hättest du ...? - Nein, ich...
8. Fritz hat mich zu seinem Geburtstag eingeladen. Hättest du...? - Ja, ich ...
9. Der Schriftsteller hat den Literaturpreis abgelehnt. Hätten Sie ...? - Ich...
10. Der Geschäftsmann bringt sein Geld nicht auf die Bank. - Würden Sie...? - Ich...

Übung 9. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Russische (Ukrainische).

1. Ich wäre gern gekommen, aber ich hatte keine Zeit.
2. Ich nähme diesen Auftrag gern an, aber ich will bald verreisen.
3. Ich muss zur Vorlesung, sonst würde ich an der Aussprache teilnehmen.
4. Ich hätte mich beinahe zum Zuge verspätet.
5. Fast hätten wir es geglaubt.
6. Ich hätte beinahe vergessen, dir das zu sagen.
7. Ich kenne keinen Menschen, den ich lieber hätte.
8. Ich hätte dir das sagen sollen.
9. Er hätte mich nicht allein lassen dürfen.
10. Er würde bestimmt eingeladen werden, aber wir kennen weder seine Adresse noch seine Telefonnummer.
11. Mit der Straßenbahn wären wir schneller am Ziel gewesen.
12. Beinahe hätte ich dich nicht erkannt.
13. Er fand keinen, der ihm hätte helfen können.
14. Ich würde den Mantel gekauft haben, aber ich hatte kein Geld mit.
15. Du hast uns gestört, sonst wäre der Artikel schon längst übersetzt worden.
16. Ohne Hilfe seiner Freunde wäre er nicht das geworden, was er jetzt ist.

Übung 10. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Russische (Ukrainische).

1. Könnten Sie mir helfen?
2. Ich möchte mich jetzt etwas ausruhen.
3. Und was würden Sie dazu sagen?
4. Man müsste ihn eigentlich danach fragen.
5. Vielleicht könnten Sie mir sagen, wo er jetzt ist?
6. Dürfte ich Sie um etwas bitten?
7. Ich möchte mir diesen Film ansehen.
8. Ich würde raten, noch eine halbe Stunde hierzubleiben.
9. Würden Sie mir bitte den Mantel halten?
10. Man könnte glauben, dass niemand da ist.
11. Du könntest dich wirklich freuen.
12. Ich wünschte, dass sie nachgäben.
13. Das wüsste ich nicht zu sagen.
14. Ich wollte, es regnete!
15. So wäre es vielleicht besser.
16. Ich hätte gern einen Apfel.
17. Ich möchte gern ein Glas Bier.
18. Er hätte dafür vorzeitig sorgen sollen.
19. Das wäre alles.
20. Da wären wir endlich!

Übung 11. Beantworten Sie folgende Fragen:

1. Welches Buch würden Sie gern noch einmal lesen?
2. Welchen Film möchten Sie sich ansehen?
3. Welche Theateraufführungen würden Sie sich gern ansehen?
4. Was möchten Sie deutsch lesen?
5. Möchten Sie etwas von Kellermann lesen?
6. Würden Sie gern in einem deutschen Theater arbeiten?
7. Wohin würden Sie gern in den Winterferien (in den Sommerferien) fahren?
8. Wann könnten wir unsere Versammlung durchführen?
9. Könnten Sie am Freitag zur Konsultation kommen?
10. Wie möchten Sie den nächsten Sonntag verbringen?

Übung 12. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Russische (Ukrainische).

1. Man beachte folgende Anmerkung.
2. Man löse einen Eßlöffel Waschpulver in zwei Liter Wasser.
3. Hier sei noch folgendes bemerkt
4. Es sei hier noch folgendes erwähnt.
5. Es sei hier folgendes vorausgeschickt.
6. Es sei hier folgendes betont.
7. Hier sei folgendes hervorgehoben.
8. Es sei hier auf folgendes hingewiesen.
9. Es sei betont, dass wir noch manche Mängel an unserer Arbeit haben.
10. Dem Aufsatz sei

folgende Bemerkung vorausgeschickt. 11. Es sei darauf hingewiesen, dass diese Daten noch zu prüfen sind. 12. Damit sei der kurze geschichtliche Überblick abgeschlossen. 13. Hier seien nur die wichtigsten Daten angeführt. 14. Er bleibe hier. 15. Nun, so sei es! 16. Es sei, wie Sie wünschen.

Übung 13. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Russische (Ukrainische):

1. Man prüfe die letzte Umformung nach. 2. Man bestimme Mittelpunkt und Radius folgender Kreise. 3. Man schreibe die folgenden Ausdrücke als gewöhnliche Summen. 4. Man vereinfache die folgenden Summen. 5. Man prüfe eine Sodalösung mit rotem Lackmuspapier! 6. Man beweise die Richtigkeit folgender Konstruktion. 7. Es sei zunächst an zwei Sätze der Geometrie erinnert. 8. Es sei darauf hingewiesen, dass die Einführung dieses Maßsystems willkürlich ist. 9. Aufgabe: Das gegebene Kraftpaar sei $M=Qq$.
10. Aufgabe: Es sei eine beliebige Reihe $abcd$ usw. gegeben. 11. Aufgabe: Es sei $m>n$; $m<n$; es sei schließlich $m=n$. 12. Aufgabe: Der Kreis habe die Gleichung $(x-c)^2+(y-d)^2=r^2$. Wie lautet die Tangentengleichung?

Übung 14. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Без автомобиля я не могла бы существовать.
2. Без твоей помощи мне бы не удалось вчера убедить господина Майера в правильности моего плана.
3. Последствия вашей неосторожности вам стоило бы обдумать раньше.
4. - Ты устал?
- Ничуть. Я мог бы поработать ещё несколько часов.
5. - Ты считаешь, что этот роман захватывающий?
- Я бы не сказала.
6. Вы бы могли разбить палатку прямо у воды. (пр. вр)
7. - Ты хочешь пойти с нами?
- Нет, я лучше останусь дома.
8. Я бы этот костюм не купила.
9. Спортсмен много тренировался, иначе бы он не занял первое место.
10. Я уверена, что у него была карта города, иначе бы он заблудился.
11. Какие немецкие книги можно было бы порекомендовать ученикам 11-го класса?
12. Не могли бы Вы передать господину Мюллеру, что мы ждем его предложения?
13. В какой театр Вы бы пошли с удовольствием?
14. В то время ему не стоило бы докучать учителям своими просьбами.
15. Допустим, что прямоугольник ABCD - квадрат.
16. Пусть угол ABC равен 60^0 .

17. Нужно взять 5 сваренных вкрутую яиц, 1 банку ананасов, 2 банана, 2 яблока, 3 столовых ложки майонеза, 3 столовых ложки сливок.
18. Следует вскипятить мёд, сахар, маргарин и молоко, затем всё следует остудить.
19. Раньше вначале марта везде можно было прочитать следующие слова: „Да здравствует 8 марта - международный женский день!”

Übung 15. Übersetzen Sie die folgenden Sätze ins Deutsche:

1. Этот план, пожалуй, можно было бы осуществить в ближайшем будущем.
2. Было бы нецелесообразно переносить наше заседание. Всё ведь уже готово.
3. Я попросила бы Вас позвонить мне перед отъездом.
4. Следует подчеркнуть, что пассивные формы в немецком языке встречаются чаще, чем в русском.
5. Пусть будет так, как мы решили.
6. Представьте мою радость, когда я сдала последний экзамен!
7. Вот все трудности и преодолены!
8. Вот мы и прибыли благополучно.
9. Я бы посоветовала ему повторить эту тему перед экзаменом ещё раз.
10. Следует немедленно прекратить испытание ядерного оружия, чтобы избежать катастрофы.
11. Следует ещё раз указать на то, что книги в библиотеку нужно сдавать вовремя.
12. Пусть эта небольшая работа даст повод для дальнейших исследований!
13. Но нужно указать и на то, что это глава - самая важная.
14. Нет никого, кто бы ни уважал этого ученого, живущего в нашем доме.
15. Не было никого, кто бы ни уважал этого ученого, умершего в 2-го мая.
16. Без его помощи мы не нашли бы позавчера дорогу в тумане.
17. Здесь ещё нужно упомянуть следующее.
18. Пусть крепнет наша дружба!
19. Кроме того, пусть лаборант испытает соль на хлор.

Литература

1. Бережна В. В. Німецька граматика в таблицях і схемах. Граматика. Правопис. Синтаксис. Приклади. Коментар : [навч. посіб.] / [Бережна В. В.]. – Харків : Торсінг Плюс, 2014. – 107 с.
2. Гаркавцева Р. Н. Учебное пособие по грамматике немецкого языка : для студентов 3 курса фак. «Референт-переводчик» (нем. яз. как основной) / Нар. укр. акад. ; [сост.: Р. Н. Гаркавцева, О. В. Гарань]. – Харьков, 2008. – Кн.1, ч.1: Задания. – 96 с.

3. Гладишева О. В. Німецька мова: граматики та лексика : Testen Sie sich selbst! : зб. тестів / О. В. Гладишева, О. М. Затолокіна ; Донбас. держ. машинобуд. акад. – Краматорськ : ДДМА, 2009. – 84 с.
4. Ковбасюк Л. А. Практична граматики німецької мови : навч. посіб. для студентів III курсу ВНЗ, які навчаються за напрямом підгот. 6.020303 – «Філологія» (нім., англ. мова та літ.) / Л. А. Ковбасюк ; Херсон. держ. ун-т. – Херсон : ХДУ, 2013. – 204 с.
5. Німецька мова. Практикум з курсу «Граматики» / Чернів. нац. ун-т ім. Ю. Федьковича ; уклад.: О. Г. Джурюк, Т. В. Бухінська. – Чернівці : Чернівецький нац. ун-т, 2009. – 136 с.
6. Тагиль І. П. Граматики немецкого языка / І. П. Тагиль. – СПб. : Каро, 2007. – 480 с.
7. Billina A. Übungsgrammatik für die Grundstufe : A1 bis B1 / Anneli Billina, Monika Reimann. – Ismaning : Hueber Verlag, 2014. – 239 S.
8. Buscha A. C-Grammatik : Übungsgrammatik Deutsch als Fremdsprache. Sprachniveau C1–C2. Lösungsheft / Anne Buscha, Szilvia Szita, Susanne Raven. – Leipzig : Schubert-Verlag, 2013. – 30, 240 S.
9. Drab N. Deutsche Grammatik Losungen = Практична граматики німецької мови : ключі / Н. Л. Драб, С. Скринька, С. Стаброз. – Вінниця : Нова кн., 2007. – 120 с.
10. Drab N. Deutsche Grammatik Mit Losungen = Практична граматики німецької мови : навч. посібник / Н. Л. Драб, С. Скринька, С. Стаброз. – Вінниця : Нова кн., 2007. – 280 с.
11. Dreyer H. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. Die Gelbe aktuell. / H. Dreyer, R. Schmitt. – Ismaning : Max Hueber Verlag. – 2009. – 391 S.
12. Fandrych C. Grammatiktrainer Deutsch : Grundstufe / Christian Fandrych, Ulrike Tallowitz. – Stuttgart : PONS GmbH, 2009. – 256 S.
13. Fandrych C. Klipp und Klar. Практична граматики німецької мови : навч. посіб. / Christian Fandrych, Ulrike Tallowitz. – Київ : Методика, 2009. – 312 с.

14. Hall K. Übungsgrammatik für die Oberstufe: Deutsch als Fremdsprache / Buch mit eingelegtem Lösungsschlüssel : Niveau (B2–C2) / Karin Hall, Barbara Scheiner. – München : Hueber Verlag, 2014. – 59 S, 363 S
15. Schritte international / Deutsch als Fremdsprache. – Ismaning : Hueber Verlag. Schritte 1 + 2 : Intensivtrainer. – 2009. – 80 S. + 1 CD.

Інформаційні ресурси

1. Deutsch als Fremdsprache. Online-Aufgaben und Übungen [Elektronische Ressource]. – Zugriffsmodus: <http://schubert-verlag.de/aufgaben/index.htm>.
2. Duden. Deutsches Universalwörterbuch [Elektronische Ressource]. – Zugriffsmodus: www.duden.de/suchen/dudenonline.

INHALTSVERZEICHNIS

Vorwort.	3
1. Das Substantiv.	5
Das grammatische Geschlecht.	6
Übungen.	12
2. Die Pluralbildung der Substantive.	16
Übungen.	28
3. Die Deklination der Substantive.	31
Übungen.	34
4. Das Passiv	38
Das zweigliedrige und das dreigliedrige Passiv.	40
Das unpersönliche (subjektlose) Passiv.	42
Übungen.	44
5. Die indem-Sätze.	51
Übungen.	52
6. Der Konjunktiv II.	55
Die irrealen Konditionalsätze.	56
Übungen.	56
Die irrealen Wunschsätze.	62
Übungen.	62
Die irrealen Vergleichsätze (Komparativsätze).	70
Übungen.	70
7. Der Konjunktiv I.	77
Der Konjunktiv in der indirekten Rede.	78
Übungen.	79
Der potentielle Konjunktiv (Sätze mit beinahe, fast).	86
Übungen.	86
Andere Anwendungsbereiche des Konjunktivs.	89
Übungen.	91
Literaturverzeichnis.	98

Учебное издание

**УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ
ПО ПРАКТИЧЕСКОЙ ГРАММАТИКЕ НЕМЕЦКОГО
ЯЗЫКА С ПРАВИЛАМИ, УПРАЖНЕНИЯМИ И
ТЕСТОВЫМИ ЗАДАНИЯМИ В 3-Х ЧАСТЯХ**

Часть 1

Для студентов 3 курса факультета „Референт-переводчик”

Составители: Закриничная Наталья Ивановна
Шмакова Лиана Николаевна

В авторской редакции
Компьютерный набор *Л. Н. Шмакова*

Подписано к печати 21.12.2015 Формат 60×84/16.
Бумага офсетная. Гарнитура «Таймс».
Усл. печ. л. 5,58. Уч.-изд. л. 4,22.
Тираж. 50 экз.

План 2015/16 учеб. р., поз. № 4 в перечне работ кафедры

Издательство
Народной украинской академии
Свидетельство № 1153 от 16.12.2002

Украина, 61000, Харьков, МСП, ул. Лермонтовская, 27.